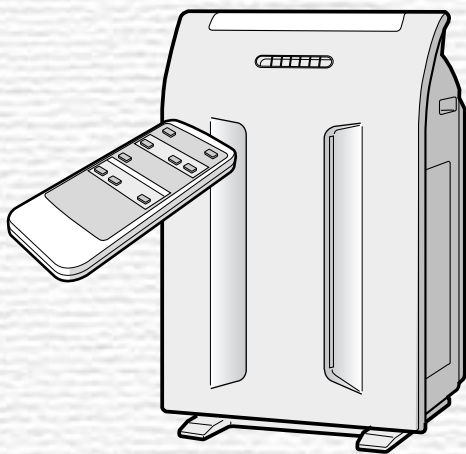


SHARP®



Free standing type
Freistehende Ausführung
Type mobile
Vrijstaand type

*Plasmacluster is a trademark of Sharp Corporation.

FU-S63E

**AIR PURIFIER
OPERATION MANUAL**

**LUCHTREINIGER
GEBRUIKSAANWIJZING**

**LUFTREINIGER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**PURIFICATEUR D'AIR
MANUEL D'UTILISATION**

ENGLISH

NEDERLANDS

DEUTSCH

FRANÇAIS

Please read before operating your new Air Purifier

The air purifier draws in room air from its air intake, lets the air pass through a Active Carbon Filter (deodorization filter) and a HEPA Filter (dust collection filter) inside of the unit, then discharges the air from its air outlet. The air purifier unit repeats this process by moving its internal fan.

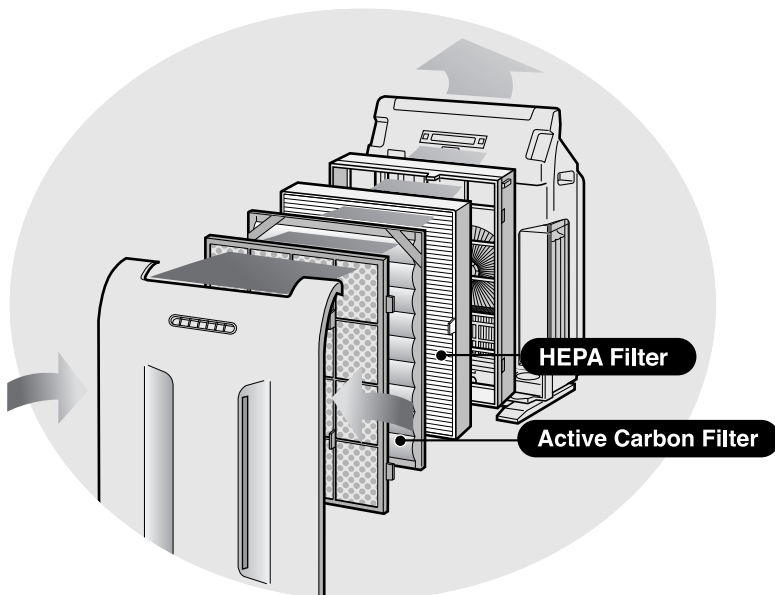
As air passes through, a new HEPA Filter can remove 99.97% of dust particles, of as small as 0.3 microns. The Active Carbon Filter gradually absorbs odour elements as they repeatedly pass through the filter. (Odour elements are absorbed by HEPA Filter as well.)

Some odour ingredients absorbed by the filters may become separated and may be discharged through the air outlet and result in additional odour. Depending on the usage environment, especially when the product is used in a condition significantly more severe than household use, this odour may become strong in a shorter period than expected.

If the odour persists, then the filters are fully expended and it is necessary to purchase the optional replacement filter.

NOTE

- The air purifier is designed to remove air-suspended dust and odour, but not harmful gases (for example, carbon monoxide contained in cigarette smoke). If the odour sources still exist, it cannot completely remove the odour. (for example, odours from construction materials and pet odours).
- It is suggested to open the window a bit when you are smoking in order to facilitate ventilation.



FEATURES

ION SHOWER

New ION SHOWER Operation Mode releases the concentrated Plasmacluster Ions, and effectively removes the pollen and mold, and also controls the activity of airborne virus, mold, and allergen.

Plasmacluster Ion Control

Your new air purifier will control the ratio of negative ions and positive ions depending on the condition of the room.

• Clean Mode

Approximately the same numbers of positive and negative ions are discharged.

• AUTO Plasmacluster Ion Mode

The unit detects the dust, mold or airborne microbes using its sensors, and controls the generating amount of positive and negative ions automatically.

When room air is impure, approximately same numbers of positive and negative ions will be released.

When room air is clean, negative ions will be released in an increased rate and controls the ion balance.

• Filters

1) Washable Active Carbon Filter

Absorbs odour elements.

Washable to maintain optimum deodorization performance.

2) HEPA (High Efficiency Particulate Air) Filter with Microbial control.

High-efficiency particle collection including pollen and dust.

• Mist Operation Mode

New Ion Mist coats each ion with a water mist that helps to further reduce odours both in the air and tactile surfaces.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS E-2

- WARNING E-2
- CAUTIONS CONCERNING OPERATION E-3
- REMOTE CONTROL LIMITATIONS E-3
- INSTALLATION GUIDELINES E-3
- FILTER GUIDELINES E-3

PART NAMES E-4

- MAIN UNIT DISPLAY E-4
- INCLUDED E-4
- BACK E-5

PREPARATION E-6

- FILTER INSTALLATION E-6
- POUR WATER INTO THE TANK E-8
- INSERTING BATTERIES
IN THE REMOTE CONTROL E-9
- REMOTE CONTROL USE E-9

OPERATION E-10

- MAIN UNIT OPERATION E-10
- REMOTE CONTROL OPERATION E-11
- MAIN UNIT INDICATOR E-12

CARE AND MAINTENANCE E-14

- MIST UNIT E-14
- TANK E-16
- WASHABLE ACTIVE CARBON FILTER CARE . E-16
- MAIN UNIT E-17
- PRE-FILTER E-17
- SENSORS E-17
- FILTER REPLACEMENT
GUIDELINES E-18

TROUBLE SHOOTING E-19

SPECIFICATIONS E-20

INFORMATION ON PROPER DISPOSAL E-21

Thank you for purchasing the SHARP Air Purifier. Please read this manual carefully for the correct usage information. Before using this product, be sure to read the section: "Important Safety Instructions."

After reading this manual, retain it in a convenient location for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING - To reduce the risk of electrical shock, fire or injury to persons:

- Read all instructions before using the air purifier.
- Use only a 220-240 volt outlet.
- **Do not use the air purifier if the power cord or plug is damaged or the connection to the wall outlet is loosened.**
- Periodically remove dust from the power plug.
- **Do not insert fingers or foreign objects into the intake or air outlet.**
- **When removing the power plug, always hold the plug and never pull the cord.**

Electrical shock and/or fire from short circuit may occur as a result.

- **Do not remove the power plug when your hands are wet.**
- **Do not use this air purifier near gas appliances or fireplaces.**
- **Remove the power plug from the wall outlet before cleaning the unit and when not using the unit.**

Electrical shock from bad insulation and/or fire from short circuit may occur as a result.

- **If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, Sharp authorized Service Centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- Do not operate when using aerosol insecticides or in rooms where there is oily residue, incense, sparks from lit cigarettes, chemical fumes in the air or in very high humidity condition, such as a bathroom.
- Be cautious when cleaning the air purifier. Strong corrosive cleansers may damage the exterior.
- Only Sharp Authorized Service Centre should service this air purifier. Contact the nearest Service Centre for any problems, adjustments, or repairs.
- The batteries must be removed from the remote control before disposal, and the batteries must be disposed of safely.
- When carrying the Main Unit, please remove the Tank and MIST Tray and hold the Handles on both sides.
- Do not drink in jest the water in the MIST Tray or Tank.
It may cause illness.
- Change the Tank water every day with fresh tap water.
Keep inside the Tank clean. (See Tank maintenance E-16)
Leaving water in the Tank will result in mold, bacteria, and bad odours.
In rare cases, this bacteria cause harmful physical effects.
- When not in use, dispose the water in the Tank and MIST Tray.
Leaving water in the Tank and MIST Tray will cause mold and bacteria.

NOTE - Radio or TV Intference

If this air purifier should cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation distance between the air purifier and radio/TV receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTIONS CONCERNING OPERATION

- Do not block the intake and air outlet.
- Do not use the unit near or on hot objects, such as stoves or heaters or where it may come into contact with steam.
- Do not lay the unit down when using.
- **Always hold the handle on the back of the unit when moving it.**
Holding the front panel when carrying may cause it to detach, thus dropping the unit and resulting in bodily injury.
- **Do not operate the unit without the filter.**
- **Do not wash and reuse HEPA filter .**
It not only it does not improve filter performance, it may cause electric shock or malfunction.
- **Clean the exterior with a soft cloth only.**
The unit surface may be damaged or cracked.
In addition, the sensors may malfunction as a result.

REMOTE CONTROL LIMITATIONS

DO NOT USE THE REMOTE CONTROL IN THE FOLLOWING LOCATIONS:

- **Any location where there is inverter lighting equipment or electronic spontaneous lighting equipment**
The remote control may become inoperative. In this case, move away from such lighting equipment or change direction.
- **Location exposed to direct sunlight or fluorescent.**
The unit may not receive signals from the remote control.

INSTALLATION GUIDELINES

- **During the operation of the product, please place the unit at least 2m away from equipments which involve electric wave such as televisions, radios or wave clocks, in case electrical interference occurs to such equipments.**
- **Avoid a location where the sensor is exposed to direct wind.**
The unit may not operate properly.
- **Avoid locations where curtains, etc., come into contact with the intake or air outlet.**
Curtains, etc., may become dirty or a malfunction may occur.
- **Avoid locations where the unit is exposed to condensation, due to drastic temperature changes.**
(Use under appropriate conditions between 5 and 35°C in the room.)
- **Place on a stable surface with sufficient air circulation.**
When placing the unit on a heavily carpeted area, it may cause the unit to vibrate slightly.
When placing the unit on an uneven surface, the water may leak from the Tank.
- **Do not install when there is generation of lampblack, such as in a kitchen, etc.**
The unit surface may crack or the sensor may malfunction as a result.
- **Leave about 60cm of space from the ceiling and wall.**
The wall behind the air outlet may become dirty as time passes. When using the unit for extended period of time in the same location, use a vinyl sheet, etc., to prevent the wall from becoming dirty. In addition, periodically clean the wall.

FILTER GUIDELINES

- Follow the instructions in this manual for correct care and maintenance of the filters.

PART NAMES

MAIN UNIT DISPLAY

MIST Unit Indicator Light

MIST Unit Reset Button

ION SHOWER Indicator Light

ION SHOWER Mode Button

OFF Timer Display Indicator Lights

Plasmacluster Indicator Light

Dust Sensor
(Dust Sensor Cover)

Hook

Front Panel

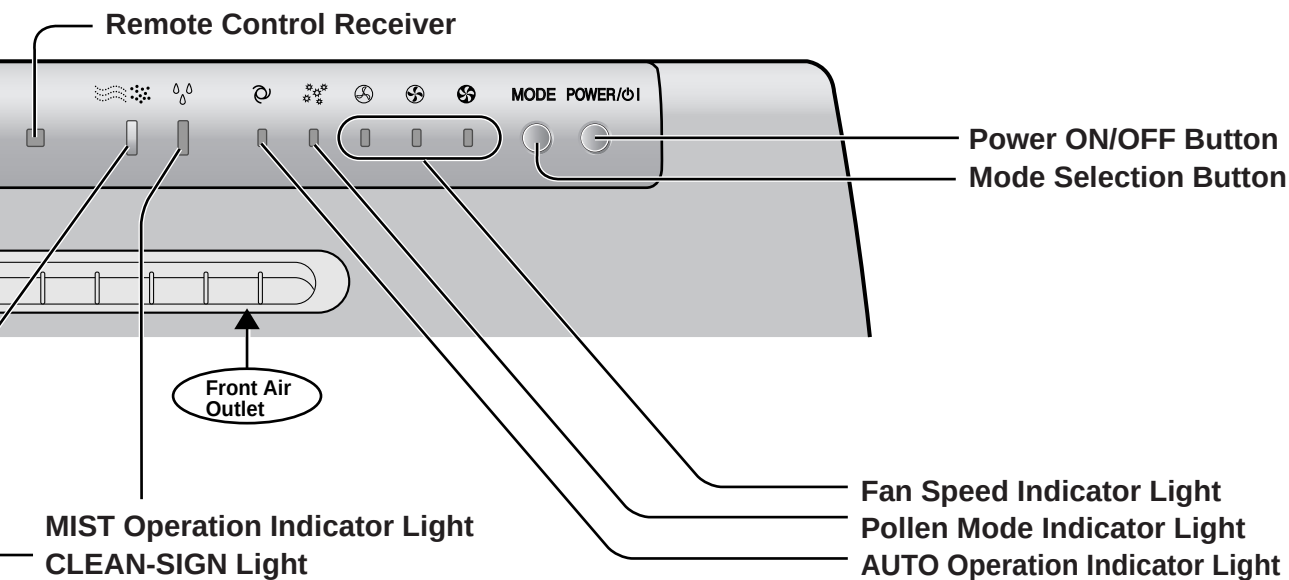
Remote Control

INCLUDED

Remote Control (1 unit)

Battery (AAA battery x 2)

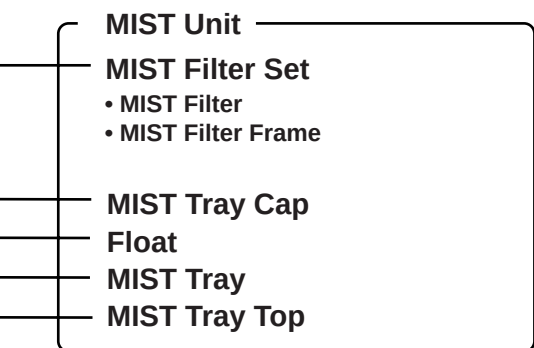
• Operation manual



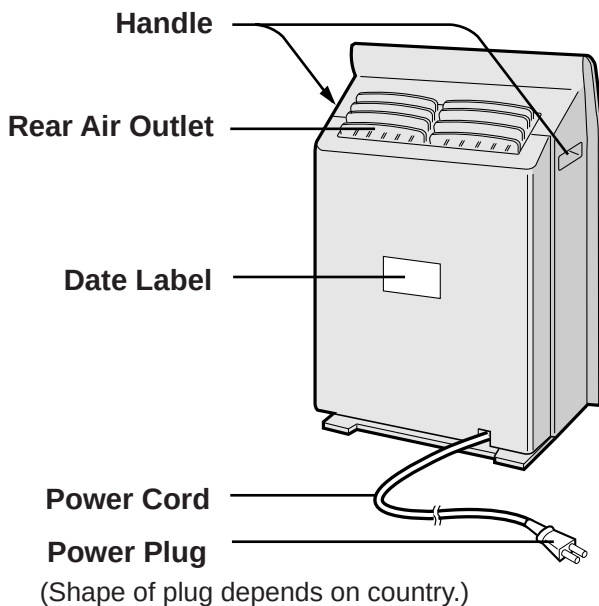
Odour Sensor
Temperature / Humidity Sensor

Tank
Tank Cap

Filter Frame
HEPA Filter (white)
Active Carbon Filter (black)
Pre - Filter



BACK



PREPARATION

Be sure to remove the power plug from the wall outlet.

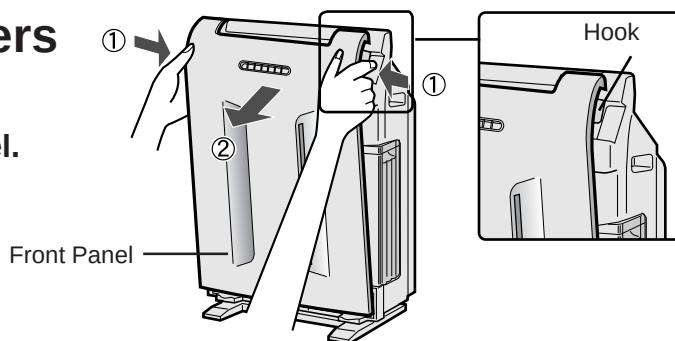
FILTER INSTALLATION

To maintain the quality of the filters, they are installed in the main unit and packed in the plastic bags. Be sure to remove the filters from the plastic bags before using the unit.

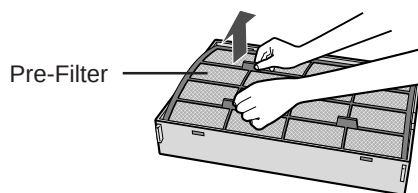
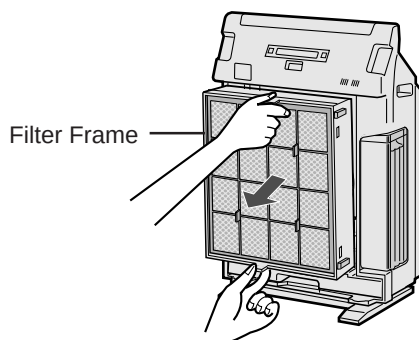
1 Remove the filters

1 Remove the Front Panel.

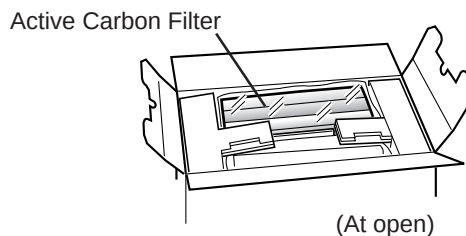
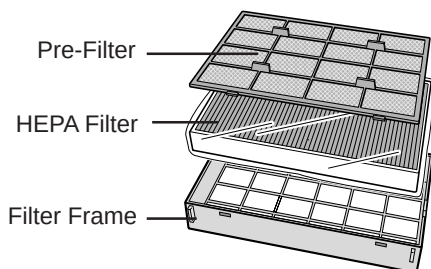
Push in the hooks, then pull the Front Panel.



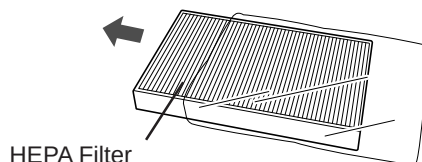
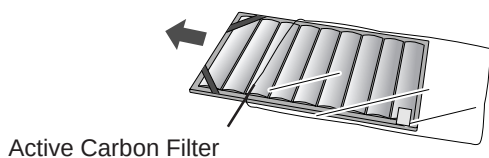
2 Pull out the Filter Frame and remove the Pre-Filter.



3 Remove the HEPA Filter. Preparing Active Carbon Filter.



4 Remove the ActiveCarbonFilter(black) and HEPA Filter (white) from the plastic bags.



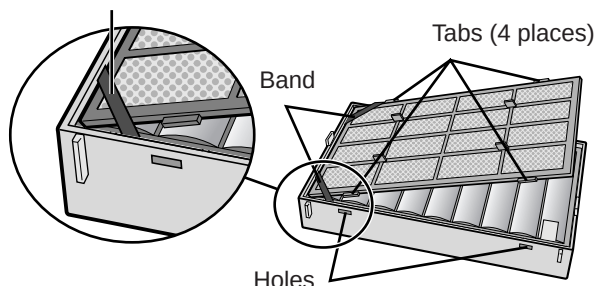
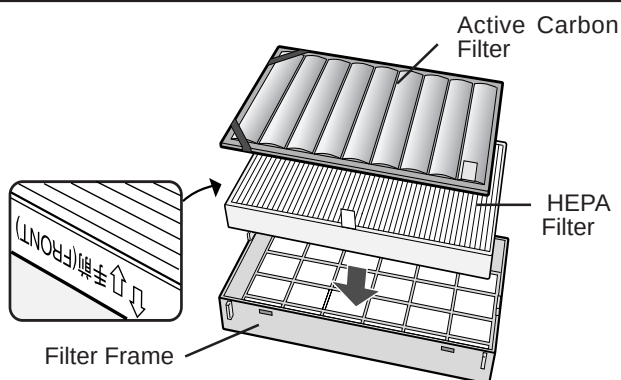
2 Install the filters

1 Place the HEPA Filter within the Filter Frame.

Please make sure that the HEPA Filter is placed in proper orientation.

Do not install the filter backwards or the unit will not operate properly.

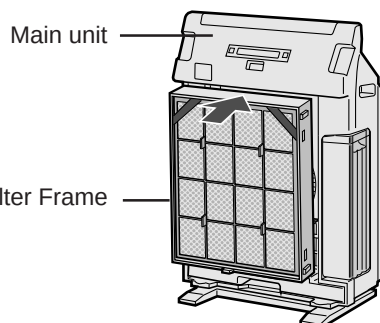
Place the Active Carbon Filter on top of the HEPA Filter with the bands (2 places) facing up.



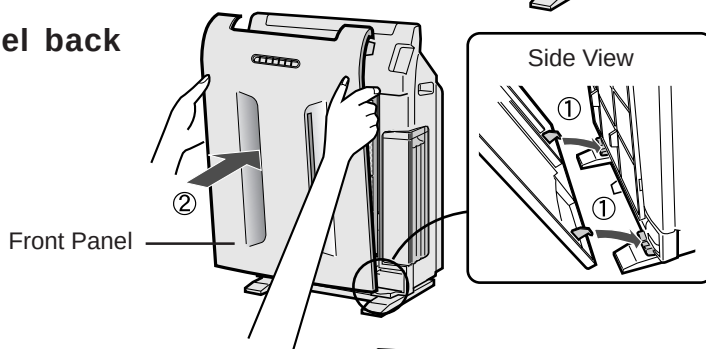
2 Place the Pre-filter through the bands (2 places) located at the corners of the Active Carbon Filter.

Insert the tabs of the pre-filter into the associated holes of the Filter Frame.

3 Mount the Filter Frame to the main unit.

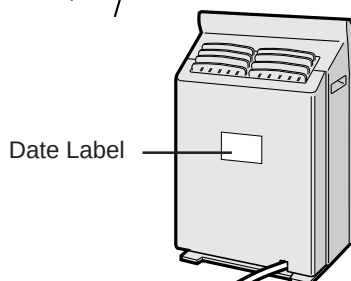


4 Replace the Front Panel back onto the main unit.



5 Fill in the usage start date on the Date Label.

Use the date as a guide for the Filter Replacement schedule.

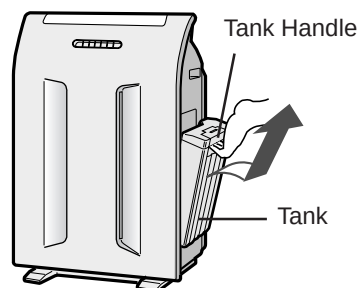


PREPARATION

Pour water into the Tank

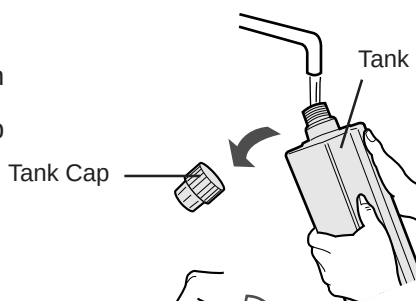
This product can be used as an air purifier without putting water in the tank.

1 Hold the tank handle and remove the tank.



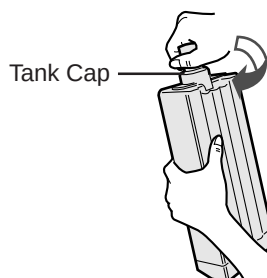
2 Remove the tank cap and pour water.

- Use drinkable tap water.
(Generally speaking, tap water is sterilized with chlorine to suppress propagation of bacteria.)
- Change the tank water every day with fresh tap water.



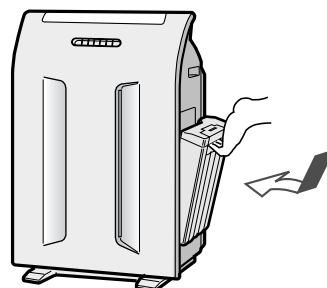
3 After supplying water, securely tighten the tank cap.

- Check to see that there is no water leak.
- Be sure to wipe off any excess water around the tank.
- When carrying the tank, hold it with both hands so that the tank opening is facing up.



4 Mount the tank to the main unit.

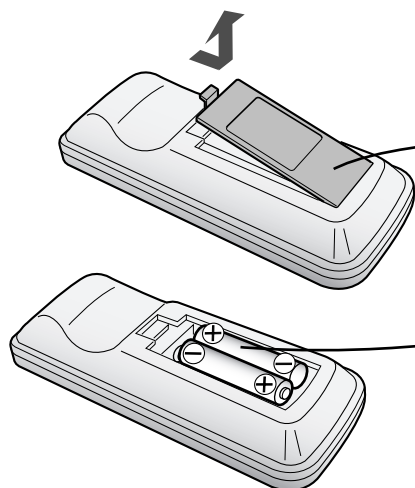
- Insert the tank cap into the dented part of the unit.
- Make sure the tank is firmly attached by pushing it in until you hear a click.



CAUTION

- Do not expose the unit to water. Short circuit and/or electrical shock may occur as a result.
- Do not use hot water (of 40°C or higher), chemical agents, aromatic substances, dirty water, etc. Deformation and/or malfunction may occur as a result.
- Do not use mineral water, ionized alkaline water, well water, purified water, etc. Propagation of mold fungus and bacteria may occur as a result.
- Securely tighten the tank cap. If the tank cap is difficult to tighten, loosen the cap one full turn to properly set the cap to the tank.

INSERTING BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL



1 Remove the back cover
Press and slide the back cover to remove.

2 Insert batteries
Insert batteries with $\oplus$ and $\ominus$ as shown below.

3 Close the back cover

Battery Information

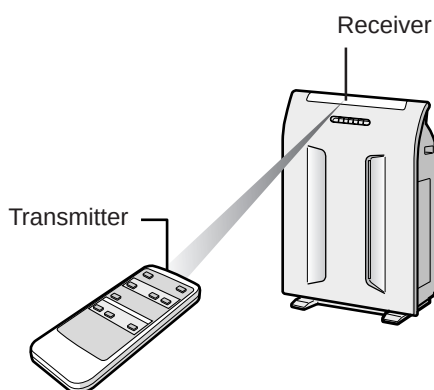
- The battery life is about 1 year.
- The batteries for this remote control are for initial use only . Change the batteries when necessary.
- Incorrect usage of the batteries may cause battery fluid leakage and/or damage. Take care of the following when handling:
- When replacing the batteries, replace both batteries with new ones of the same type. (Use 2 AAA manganese batteries.)
- When not using the unit or remote control for an extended period, remove the batteries.

REMOTE CONTROL USE

- Operate with the remote control facing the main unit receiver.
- The signal range is about 7m.
- Make sure there are no objects blocking the path of the signal.
- A beep sound will be heard from the main unit when a signal is received.

NOTE

- Avoid dropping or damaging the remote control, using in a high humidity condition, in direct sunlight or near a heat source.

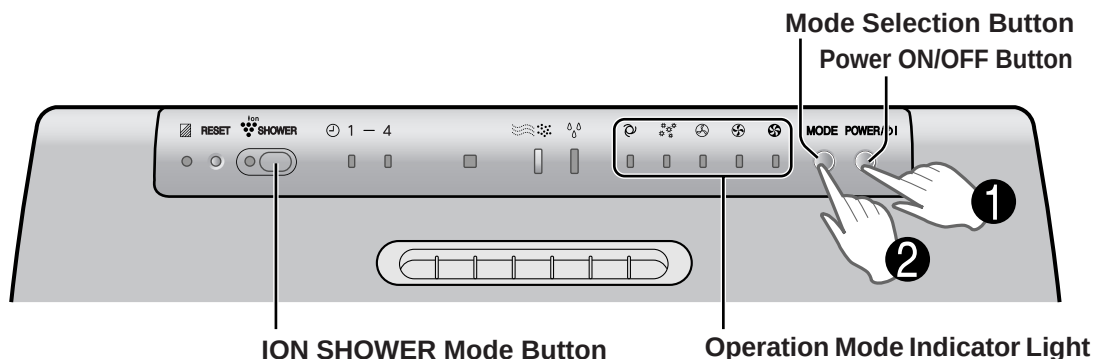


OPERATION

Main Unit Controls

- AUTO
- POLLEN
- SILENT
- MEDIUM
- MAX

MAIN UNIT OPERATION



1 Power ON/OFF Button

- Used to start operation (short beep) and stop operation (long beep)
- Plasmacluster Indicator Light and Fan Speed Indicator Light turn on/off.
- Unless unplug the power cord, the operation starts in the previous mode the unit was operated in.
- When stop operation during ION SHOWER Operation, the unit will back to the prior operation of ION SHOWER Operation.

2 MODE Selection Button

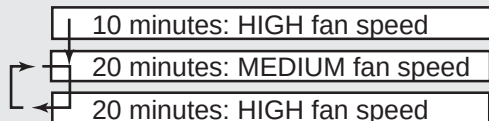
- The operation mode can be switched, and the Indicator Light will turn on.

AUTO operation

The fan speed is automatically switched (HIGH*, MEDIUM, SILENT) depending on the amount of impurities in the air. The sensors detect the impurities for efficient air purification.

POLLEN mode operation

The unit will operate at HIGH* fan speed for 10 minutes, then will alternate between MEDIUM and HIGH* for 20 minutes.



* HIGH fan speed is an intermediate speed between MEDIUM and MAX.

MAX operation

The unit will operate at a fan speed of MAX.

MEDIUM operation

The unit will operate at a fan speed of MEDIUM.

SILENT operation

The unit will operate quietly using minimal air intake.



ION SHOWER Mode Button

When pushing the ION SHOWER Mode button, the ION SHOWER operation will be activated. (Direct start is available even when the unit is not turned on.) The concentrated Plasmacluster Ions (ION SHOWER) will be generated in the room like a shower for 15 minutes, repeating the airflow cycles between strong and gentle. (The Plasmacluster Indicator Light repeats its colour cycles between blue and green.), and effectively controls the airborne dust, pollen, mold, and allergen.

- When the operation finishes, the unit will return to the prior operation.
- When pushing the ION SHOWER button while the ION SHOWER operation mode is working, the unit will return to the prior operation.

REMOTE CONTROL OPERATION

POWER ON/OFF Button

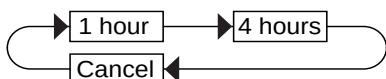
- When you press the POWER ON/OFF Button, a short beep will sound and operation will start in AUTO Mode.
- Unless unplug the power cord, the operation starts in the previous mode the unit was operated in.
- To stop, press the POWER ON/OFF Button again. A long beep will sound and operation will stop.

Auto (Fan Speed) Button

The fan speed switches automatically depending on the amount of impurities in the air.

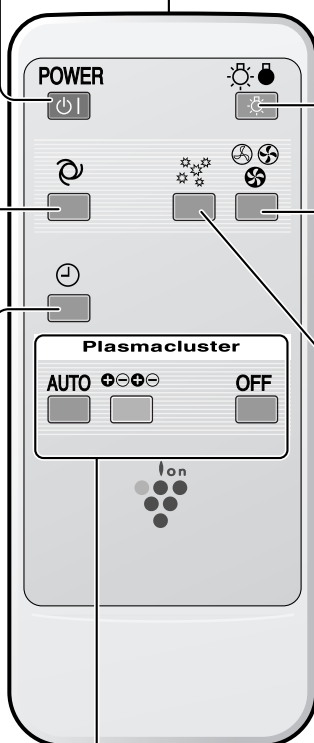
Off Timer Button

The set time switches every time the button is pressed as shown below.



- The indicator light shows the remaining time.
- The unit will stop operation when the timer is up.

Transmitter



Operations available with the Remote Control

- AUTO
- MANUAL
- POLLEN
- OFF TIMER
- Lights ON/OFF

Plasmacluster Ion mode selections

- AUTO
- CLEAN
- OFF

LIGHTS ON/OFF Button

Switches the Plasmacluster Indicator Light, CLEAN-SIGN Light and MIST Operation Indicator light either ON or OFF.

Manual (Fan Speed) Button

The fan speed can be switched among Silent, MEDIUM and MAX settings.



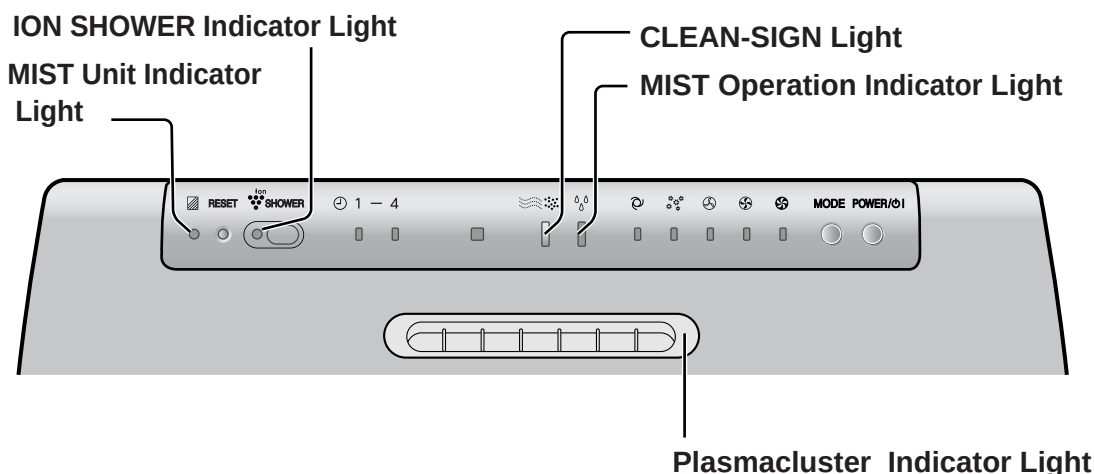
Pollen Mode Operation Button

See Page E-10

Plasmacluster Ion Mode Selections

Mode	Colour of Plasmacluster Indicator Light	Operation
AUTO	Green The room air is clean. Blue The room air is impure. First 10 minutes since AUTO mode is selected. (regardless of air condition) The air environment is favourable for activation of mold, virus, and allergen.	The unit detects the dust, mold or airborne microbes using its sensors, and controls the generating amount of positive and negative ions automatically. When room air is impure, approximately same numbers of positive and negative ions will be released. When room air is clean, negative ions will be released in an increased rate and controls the ion balance.
CLEAN ⊕⊖⊕⊖	Blue	The same numbers of positive and negative ions are discharged.
OFF	Off	The generation of ions will stop.

MAIN UNIT INDICATOR



MIST Unit INDICATOR LIGHT

- Clean the MIST Filter when the MIST Filter Indicator Light activates. (The indicator light will be activated in about 1 month, when using the unit with mist operation 24 hours day, every day.) (See Page E-14)



ION SHOWER INDICATOR LIGHT



The ION SHOWER Operation is working when the ION SHOWER Indicator Light activates.



PLASMACLUSTER INDICATOR LIGHT

Plasmacluster ion operation is selected using the remote control.

Blue light

When the Plasmacluster ion operation is in Clean Mode, or in AUTO Mode and the air in the room is impure, the Plasmacluster Ions will be released continuously.

Green light

When the Plasmacluster ion operation is in the AUTO Mode and the air in the room is clean, this light will be activated and the unit will release the negative ions in the increased rate and controls the ion balance.

Cycles of blue and green.

When the Plasmacluster ion operation is in the ION SHOWER Mode, Plasmacluster indicator Light will repeat its colour cycles between blue and green.

Light off

There are no Plasmacluster ions being generated.

- The light can be turned off by using the 'Lights ON/OFF Button' on the Remote Control. In this case, Plasmacluster ions are generated. (Please turn off the light when not required.) (See Page E-11)

CLEAN-SIGN LIGHT



The colour changes according to the air condition.



ABOUT THE CLEAN-SIGN

- The condition of the CLEAN-SIGN depends on the room air condition detected by the Dust and Odour Sensors when the plug is inserted into the wall outlet.
- It is possible to have a green CLEAN-SIGN with impurities in the air at the time that the air purifier was just introduced to the room environment. After a while, however, the base impurity rate will be adjusted to detect room air condition correctly.
- Use the Lights ON/OFF Button on the remote control to turn off the Indicator lights.

DETERMINING THE BASE IMPURITY RATE

For the first 30 seconds after the power plug is inserted into the wall outlet, the unit will check the conditions of the air. If operation is set to ON during this time, the CLEAN-SIGN LIGHT will alternately flash in green, orange and red.



MIST Operation Indicator Light

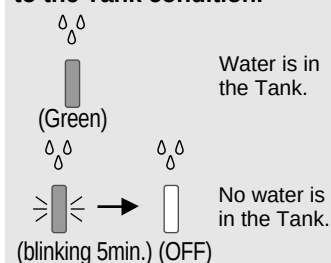
Operating this product with water in its MIST Tray will prompt the MIST Operation Indicator Light (green) to turn on, and vaporized mist will come out automatically. To stop the vaporized mist from being released, discard water from the tank and MIST Tray.

- The MIST Operation Indicator Light will blink for 5 minutes when the tank water is gone, and eventually it will turn off.
- The MIST Operation Indicator Light may not correctly display if the main unit is not sitting up straight.

When the sensors detect polluted air, air flow is increased to release more vaporized mist and raise its air-purifying function; a healthy environment with the appropriate humidity will be achieved.

- The amount of released vaporized mist also changes, depending on humidity and temperature-related conditions.

The light changes according to the Tank condition.



CARE AND MAINTENANCE

To maintain optimum performance of this air purifier, please clean the unit including the sensor and filters periodically.

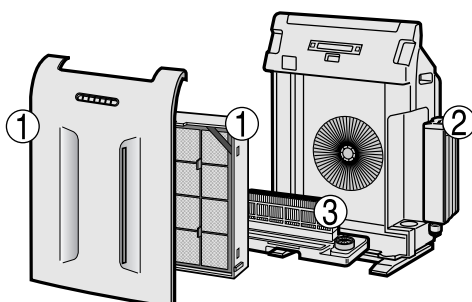
When cleaning the unit, be sure to unplug the power cord, and never handle the plug with wet hands. Electrical shock and/or bodily injury may occur as a result.

MIST UNIT

Care Cycle 2 weeks
The MIST Filter Indicator Light up.

The frequency of maintenance (descaling) will depend on the hardness of the water that you use; the harder the water the more often descaling will be necessary.

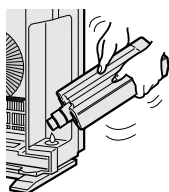
1 Remove THE MIST Unit.



① Remove the front panel and the filter frame. (See Page E-6)

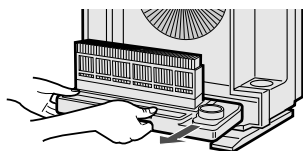
② Remove the tank.

- Be careful of the water drops that may fall.
- Remove all the water drops that are on the tank cap before you pull out the tank.



③ Take the MIST Unit from the Main Unit.

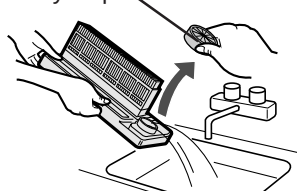
- Use both hands to pull out the MIST Unit to avoid spilling of water.



2 Take apart the MIST Unit.

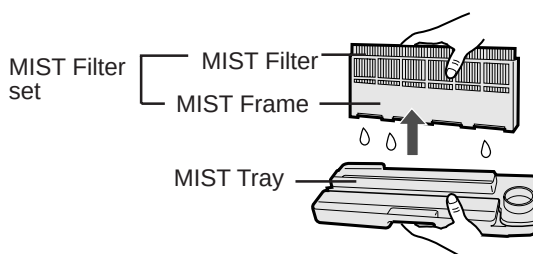
- ① Remove the MIST Tray Cap and drain the water by tilting the MIST Unit slowly.

MIST Tray Cap



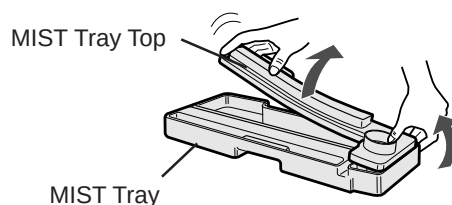
② Remove the MIST Filter Set from the MIST Tray.

- Be careful of the water drops that may fall.
- Do not take the MIST Filter out of a MIST Filter frame, to maintain its shape.



③ Remove the MIST Tray Top.

- Carefully remove the MIST Tray Top. If excessive force is applied all at once it may get damaged.



3 Preparing the descaling solution.

Citric acid, available at some drugstores, or 100% bottled lemon juice are used for descaling. Choose either one to use, and prepare the descaling solution.

<For using citric acid>

Dissolve 3 teaspoons of citric acid and 600 ml of luke-warm water in a suitable container, and stir well.

<For using lemon juice>

Use only bottled 100% lemon juice with no pulp (please check before using and strain through a fine strainer there seems to be some pulp). Pour 50 ml of lemon juice and 600 ml of luke-warm water in a suitable container, and stir well.

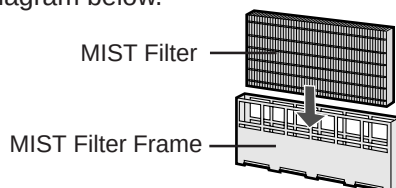
4 Presoak the mist filter set in the solution prior to cleaning.

When using lemon juice, it is recommended to presoak longer than citric acid.



MIST Filter Set

Do not take the MIST Filter out of the MIST Filter Frame. If the MIST Filter is taken out of the Frame by mistake, put it back in the frame, as shown in the diagram below.



5 Rinse the MIST Filter set with water.

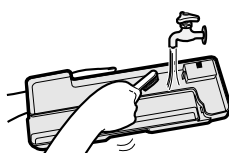
- Change the water and repeat this procedure 2-3 times.
- Use clean water each time.
- Inadequate rinsing may cause citric acid odour or changes in the shape/colour of the main unit.

Replacement Filter
See Page E-18



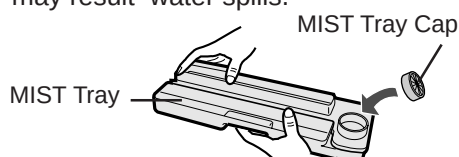
6 Wash inside the tray with water to remove impurities.

- Do not remove the float (Styrofoam).
- Clean difficult-to-reach parts with a cotton-tipped swab or tooth brush.

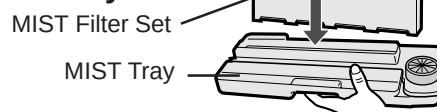


7 Put the MIST Tray Cap back on to close it.

Make sure that the cap is closed by pushing the whole circumference of the cap. Failure in closing the cap completely may result water spills.

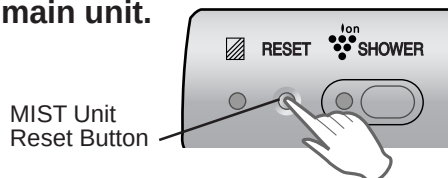


8 Attach the MIST Filter set to the MIST Tray.

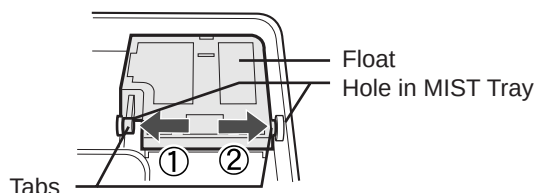


9 Put back the MIST Filter Set and MIST Tray in the main unit.

10 Plug in the product and press the MIST Unit Reset Button on the main unit.



When Float comes off, please insert the tabs of the Float into the holes of Mist Tray as shown in the diagram below.

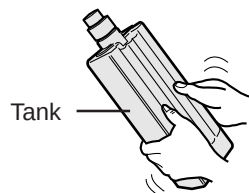


CARE AND MAINTENANCE

TANK

Care Cycle Every day

With a small amount of water inside and the tank cap closed, wash the tank set by shaking it. When using a kitchen detergent, dilute the detergent with water and rinse it thoroughly.



WASHABLE ACTIVE CARBON FILTER CARE

HAND WASH ONLY!
DO NOT TUMBLE DRY!

Care Cycle 2 months

- 1 Fill a large container with warm water, add a mild kitchen detergent and stir.**

Dilute as indicated on the detergent container.



- 2 Allow the filter to soak approximately 30 minutes before washing.**

If the filter surface is very dirty, scrub with an old toothbrush.



- 3 Rinse thoroughly with clean water.**

CAUTION

If rinsing in a container, be sure to rinse 3 to 4 times so that the odour is rinsed thoroughly from the filter.

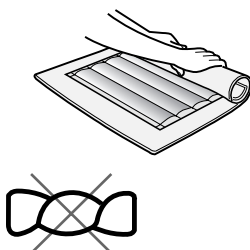


- 4 Remove excess water.**

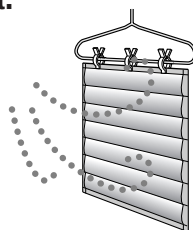
The filter will be saturated with water after rinsing. To decrease drying time, wrap the filter in an old thick towel so that excess water can be removed.

CAUTION

- Some carbon may adhere to the towel, but it is harmless.
- It is not allowed to wring out the filter.



- 5 Dry the filter outdoors if possible in a well ventilated area.**



CAUTION

- The wet filter is heavy. Fix it securely for drying to make sure it does not fall down.
- The filter takes longer to dry in winter, on rainy days. Wash it on a day when the weather is good and dry it in the sun. Move it indoors at night to prevent freezing.
- Dry the filter outdoors in a well ventilated area. If dried indoors, the water dripping off the filter may soil your floor.
- Make sure that the activated carbon has not shifted to one side inside the filter. If it has, distribute it evenly with your fingers.
- Let the filter dry thoroughly. If used while the filter is still moist, then the air that is exhausted from the main unit will have an odour. It may take 1 or 2 days to dry.

- 6 Reinstalling the Filters.**

Reinstall the filters as shown on Page E-6,7

MAIN UNIT

Care Cycle 1 month

To prevent dirt or stains on the main unit, clean as often as necessary. If stains are allowed to remain, they may become hard to clean.

Wipe with a dry, soft cloth

For stubborn stains or dirt, use a soft cloth dampened with warm water.

Do not use volatile fluids

Benzene, paint thinner, polishing powder, etc., may damage the surface.

Do not use detergents

Detergent ingredients may damage the unit.

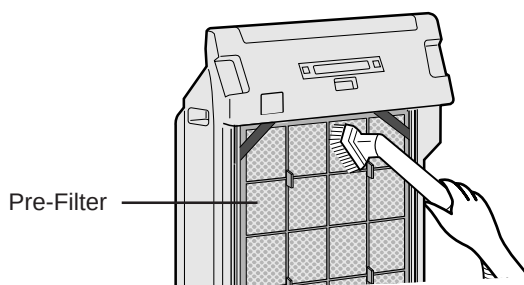
Keep the unit away from water

PRE-FILTER

Care Cycle 2 months

As shown in a figure, clean the top surface of the Pre- Filter lightly with a vacuum cleaner.

When Pre-Filter is very dirty, wash it in water with mild kitchen detergent and dry Pre-Filter well in the shade.



SENSORS (DUST SENSOR, ODOUR SENSOR, TEMPERATURE/HUMIDITY SENSOR)

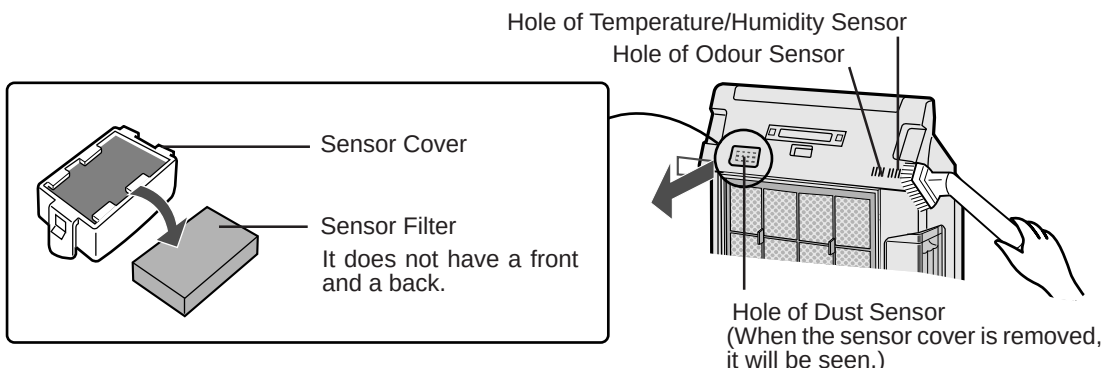
Care Cycle 2 months

Remove dust from the surface of the hole of the sensors using a vacuum cleaner.

SENSOR FILTER CARE (The sensor Filter is in the sensor cover.)

Detach the sensor filter and tap it lightly with your hand to remove the dust.

If it is very dirty, wash it with water and then allow it to dry thoroughly.



CARE AND MAINTENANCE

FILTER REPLACEMENT GUIDELINES

The replacement period differs depending on the room environment, the usage hours and location of Air Purifier.

If dust or odours persists, replace the filters.

(Refer to “Please read before operating your new Air Purifier”)

HEPA Filter / Washable Active Carbon Filter

Up to 5 years after opening

Guide for filter replacement timing

- Filter life can be greatly reduced in poor environments.
The presence of cigarette smoke, pet dander and other concentrations of airborne particles will cause filters to become clogged in less time. Please check filters regularly and replace as needed.

Replacement Filters

Model: FZ-P63SEF

- HEPA Filter : 1 unit
- Washable Active Carbon Filter : 1 unit

REPLACING THE FILTERS

1. See page E-6,7 for directions on how to install the filters when replacing.

2. Fill in the usage start date of the filters on the Date Label.

Disposal of Filters

Please dispose of replaced filters according to the local disposal laws and regulations.

HEPA Filter materials:

- Filter: Polypropylene • Frame: Polyester

Active Carbon Filter Materials:

- Deodorizer: Activated charcoal • Net: Polypropylene 60%, Polyester 40%

MIST Filter

Up to 1 years after opening

Guide for filter replacement timing.

- The Mist Filter life can be greatly reduced in poor environments.
Please exchange the Mist Filter, even if within 1 year after opening, if the following conditions appear:
 - Mineral deposits (white, black, or red masses) do not come off after cleaning or the Mist Filter is still dirty.
 - Severe damage or change of shape has resulted.

Replacement Filters

Model: FZ-S63MF

- MIST Filter : 1 unit

REPLACING THE FILTERS

1. See page E-14,15 for directions on how to install the filters when replacing.

2. Fill in the usage start date of the filters on the Date Label.

Disposal of Filters

Please dispose of replaced filters according to the local disposal laws and regulations.

MIST Filter materials:

- Rayon , Polyester

TROUBLESHOOTING

Before calling for repair, please review the list below, since the problem may not be a unit malfunction.

SYMPTOM	REMEDY (not a malfunction)
The Remote Control does not work.	- Have the batteries been depleted? - Are the batteries inserted correctly? - Is a fluorescent lighting in the room flickering due to service life?
Odours and smoke are not removed.	Clean or replace the filters if they appear to be heavily soiled. (Refer to E-16,E-18)
The CLEAN-SIGN Light lights green even when the air is impure.	The air could be impure at the time the unit was plugged in. (Refer to E-12) Pull out the plug from the electrical outlet, and insert the plug one minute later.
The CLEAN-SIGN Light lights orange or red even when the air is clean.	The sensitivity of the sensors become unstable when the opening of the odour sensor or dust sensor is dirty or is clogged. Clean the dust around the sensor opening using a vacuum cleaner. (Refer to E-17)
The Plasmacluster Indicator Light remains blue and does not change.	When in Clean Mode, the Plasmacluster Indicator Light colour will not change.
A clicking or ticking sound is heard from the unit.	Clicking sound or ticking sound is emitted when the unit is generating ions.
The discharged air has an aroma or odour.	- Check to see if the filters are heavily soiled. Replace the filters. - Plasmacluster Air Purifiers emit small traces of ozone which may produce an odour. These ozone emissions are well below safety levels.
The unit does not operate when cigarette smoke is in the air.	- Is the unit installed in a location that is difficult for the sensor to detect cigarette smoke? - Are the dust or odour sensor openings blocked or clogged? (In this case, clean the openings.) (Refer to E-17) (Care Cycle : MIST Filter : 1 month)
The MIST Unit Indicator Light remains activated even after replacing filter.	After replacing filters, connect the power cord to an outlet and press the Mist Unit Reset Button. (Refer to E-15)
The Plasmacluster Indicator Light or the CLEAN-SIGN Light will not activate.	Check to see if the Lights OFF Mode on the Remote Control is selected. If so, then press the Lights ON/OFF Button on the Remote Control to activate the indicator lights. (Refer to E-11)
Plasmacluster Indicator Light repeat colour cycles between blue and green.	The ION SHOWER operation is working.
Mist Unit Indicator Light does not turn on even water is in.	Please check if the impurities adhered to the surface of the Float. Clean the Mist Tray. Check to see check if the Main Unit is put on a inclined surface.
When the water of the tank does not decrease or the decrease of the water is slow.	- Check to see if the Mist Unit and Tank are installed correctly. - Check the Mist Filter. Replace the filter when it is heavily soiled. (Refer to E-14,18)
The CLEAN-SIGN LIGHT switches frequently.	The CLEAN-SIGN Light will automatically switches the colours when detected by dust and odour sensors.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	REMEDY (not a malfunction)
Though Clean Sign Indicator turns on Green, Plasmacluster indicator Light turns on blue. ★ Molds and mildews: refer to "Kenko Jutaku no Chishiki(Knowledge of Healthy Homes)" by NPO Kenko Jutaku Suishin Kyogikai. Viruses: refer to "The Influence of Environment on the Survival of Air borne Virus Particles in Laboratory" by G. J. Harper. Allergens (House Dust): refer to Koichi Ikeda's "Shitsunai Osen no Gen'in to Taisaku (Indoor Pollution: Causes and Measures)"	•"SENTINEL" function is working. When the Plasmacluster ion mode is AUTO or CLEAN mode and the unit detects the air environment is favourable for activation of mold, virus, and allergen, using its 4 sensors for dust, odour, temperature and humidity, the Plasmacluster Ions will be automatically increased and controls the activity of airborne microbes. Air environment that allows fungus and virus activities. ★ Air environment that allows allergens (house dust) to float around. ★

ERROR DISPLAY

LAMP INDICATION	REMEDY
The "Silent" Fan Speed Indicator Light blinks.	Fan motor disconnected or abnormal. Operation stops. • Pressing the POWER ON/OFF button will reset the error display, but if error occurs again, contact the Sharp Service Centre.

SPECIFICATIONS

Model		FU-S63E		
Power supply		220-240V 50/60Hz		
Fan Speed Operation	Fan Speed Adjustment	MAX	MED	SILENT
	Rated Power	70 W	10 W	3.9W
	Air Flow Volume	378m ³ / hour	156m ³ / hour	36 m ³ / hour
	Noise Level	52 dBA	31 dBA	14 dBA
Humidification*1		250 ml/ hour	130 ml/ hour	40 ml/ hour
Applicable Floor Surface		~48m ² *2		
Sensors		Dust/Odour/Temperature & Humidity		
Filter type	Dust collection	Pre-filter & HEPA with Microbial control		
	Deodorization	Washable Active Carbon		
Cord Length		2.0m		
Dimensions		430mm(W)x256mm(D)x620mm(H)		
Weight		9.6kg		

*1 Room temperature : 20°C ; humidity : 30%

*2 •The applicable floor surface area is appropriate for operating the unit at maximum fan speed.
•Applicable floor surface area indicates the space where a certain amount of dust particles can be removed in 30 minutes.

Standby Power

In order to operate the electrical circuits while the power plug is inserted in the wall outlet, this product consumes about 0.8W of standby power.
For energy conservation, unplug the power cord when the unit is not in use.



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users.

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

Lees dit voordat u de nieuwe luchtreiniger gebruikt

De luchtreiniger zuigt lucht aan door de aanzuigopening, stuurt het door een actief koolstoffilter (om geur te verwijderen) en een HEPA-filter (om stof te verzamelen). Daarna wordt de lucht weer uitgeblazen. De luchtreiniger houdt de lucht in beweging door middel van de interne ventilator.

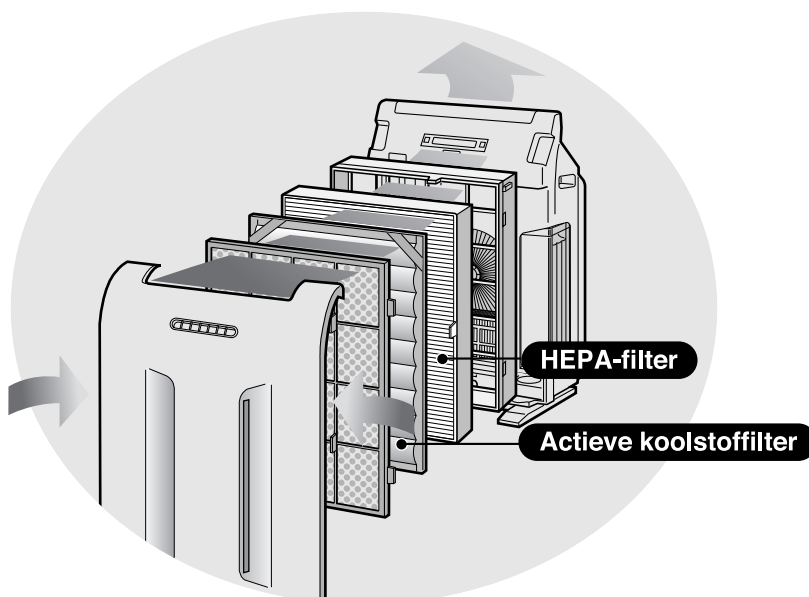
Terwijl de lucht passeert, kan een nieuw HEPA-filter 99,97% van de stofdeeltjes verwijderen, tot een grootte van 0,3 micrometer. Het actieve koolstoffilter absorbeert geleidelijk de geurelementen terwijl ze door het filter stromen. (Geur wordt ook door het HEPA-filter geabsorbeerd.)

Sommige geur bestanddelen die door de filters worden geabsorbeerd, kunnen worden gescheiden en opnieuw door de luchtuitlaat worden uitgestoten zodat extra geur wordt veroorzaakt. Afhankelijk van de gebruiksomgeving, en met name als het product wordt gebruikt onder zwaardere omstandigheden dan in een normaal huishouden, kan deze geur binnen een kortere periode optreden dan verwacht.

Verdwijnt de geur niet, dan werken de filters niet goed meer en is het nodig vervangingsfilters aan te schaffen.

OPMERKING

- De luchtreiniger is bedoeld om de lucht van onder andere stof en geur te ontdoen, maar niet van alle van schadelijke gassen (zoals koolmonoxide in sigarettenrook). Is de oorzaak van de geur nog steeds aanwezig, dan kan de geur niet volledig worden verwijderd (bijvoorbeeld geuren van constructiemateriaal en huisdieren).
- Rookt u, dan is het aan te bevelen een raam open te zetten om de ventilatie te vergemakkelijken.



KENMERKEN

Ion-shower

In deze nieuwe stand worden zeer veel luchtzuiverende plasmacluster-ionen in een keer verspreid. Dit resulteert in het verwijderen van ongewenste stoffen en in het beheersen van de activiteit van rondzwevende virussen, bacteriën, schimmels en allergenen.

Plasmacluster-ionen

Plasmacluster ionen zijn luchtzuiverende negatieve en positieve ionen, die een scheikundige reactie aangaan met ongewenste deeltjes in de lucht waardoor deze worden afgebroken of gedeactiveerd. (Micro organismen)

• Verfrissingstand

Negatieve ionen worden in verhoogde mate geproduceerd om de ionenbalans op peil te houden. (Deze stand kan niet handmatig worden geactiveerd en werkt alleen in de automatische plasmacluster stand)

• Reinigingsstand

Er worden ongeveer evenveel positieve als negatieve ionen uitgeblazen.

• Automatische plasmacluster-stand

Het apparaat schakelt automatisch tussen de reinigingsstand en de verfrissingstand, afhankelijk van de hoeveelheid onzuiverheden in de lucht die worden gedetecteerd door de geuren stofsensors.

• Filters

1) Wasbaar actief koolstoffilter

Absorbeert geurelementen en is wasbaar, zodat het vermogen om geuren te absorberen intact blijft.

2) HEPA (high Efficiency Particulate Air)-filter met microbacterieel regelingsfilter

Verzamelt op een bijzonder efficiënte manier deeltjes zoals stofmeel en stof.

INHOUDSOPGAVE

BELANGRIJKE

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES N-2

- WAARSCHUWING N-2
- WAARSCHUWINGEN
 - BETREFFENDE DE BEDIENING N-3
- BEPERKINGEN VAN
 - AFSTANDBEDIENING N-3
- RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE N-3
- RICHTLIJNEN VOOR HET FILTER N-3

ONDERDELEN N-4

- HET BEDIFNINGSPANEEL N-4
- INCLUSIEF N-4
- ACHTERZIJDE N-5

VOORBEREIDING N-6

- INSTALLATIE VAN HET FILTER N-6
- DE TANK VULLEN MET WATER N-8
- BATTERIJEN IN DE
 - AFSTANDBEDIENING PLAATSEN N-9
- GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING N-9

BEDIENING N-10

- BEDIENING VAN DE LUCHTREINIGER N-10
- GEBRUIK VAN DE
 - AFSTANDBEDIENING N-11
- BEDIENINGSPANEEL VAN DE LUCHTREINGER .. N-12

VERZORGING EN ONDERHOUD N-14

- NEVELEENHEID N-14
- TANK N-16
- VERZORGING WASBAAR
 - ACTIEF KOOLSTOFFILTER N-16
- DE LUCHTREINIGER N-17
- VOORFILTER N-17
- SENSOREN N-17
- RICHTLIJNEN VOOR VERVANGING
 - VAN HET FILTER N-18

PROBLEMEN N-19

SPECIFICATIES N-20

INFORMATIE OVER

AFVALVERWIJDERNG N-21

We danken u voor de aankoop van de SHARP luchtreiniger. Lees deze handleiding zorgvuldig voor correct gebruik. Lees voor het eerste gebruik vooral het hoofdstuk met de "Belangrijke veiligheidsinstructies".

Bewaar deze handleiding na lezing op een goed bereikbare plaats voor latere naslag.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Denk bij gebruik van elektrische apparaten aan de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende:

WAARSCHUWING - Doe het volgende om elektrische schokken, brand en letsel te vermijden:

- Lees alle instructies voor u de luchtreiniger gebruikt.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220-240 volt.
- **Gebruik de luchtreiniger niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is of als de verbinding met het stopcontact loszit.**
- Verwijder geregeld het stof van de stekker.
- **Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat.**
- **Als u de stekker uit het stopcontact trekt, trek dan aan de stekker en niet aan het snoer.**
Elektrische schokken en/of brand door kortsluiting zouden het gevolg kunnen zijn.
- **Trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.**
- **Gebruik de luchtreiniger niet in de buurt van een gastoestel of open haard.**
- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en als het apparaat niet in gebruik is.**
Elektrische schokken door slechte isolatie en/of brand door kortsluiting zouden het gevolg kunnen zijn.
- **Als het netsnoer beschadigd, dan moet het door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, een bevoegde dienst van Sharp of een daartoe bevoegd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.**
- Gebruik het apparaat niet als u insecticiden met aerosol gebruikt of in kamers met olieresten, wierook, vonken van sigaretten, chemische rook in de lucht en in vochtige omstandigheden.
- Wees voorzichtig met het schoonmaken van de luchtreiniger. Sterk corroderende schoonmaakmiddelen kunnen de behuizing beschadigen.
- De luchtreiniger mag alleen gerepareerd worden door een door Sharp geautoriseerd reparatiecentrum. Neem contact op met het reparatiecentrum bij problemen, en voor instellingen en reparaties.
- De batterijen moeten uit de afstandbediening worden verwijderd voor ze worden weggegooid, en ze moeten op een veilige manier worden weggegooid.



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.
Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

- Vervoert u de luchtreiniger, verwijder dan de tank en het nevelblad en gebruik de handvaten aan weerszijden.
- Het water uit het nevelblad of de tank niet opdrinken, het kan ziekte veroorzaken.
- Vervang het water in de tank iedere dag door vers kraanwater. Houd de binnenzijde van de tank schoon (zie onderhoud van de tank, N-16). Blijft er water in de tank achter, dan kan dat schimmel, bacteriën en slechte geuren veroorzaken. In zeldzame gevallen hebben de bacteriën schadelijke fysieke effecten.
- Indien niet in gebruik, verwijder dan het water uit de tank en het nevelblad. Achtergebleven water kan schimmelgroei en bacteriën veroorzaken.

OPMERKING - radio- of televisiestoringen

Veroorzaakt deze luchtreiniger storingen in radio- en televisieontvangst, probeer deze storing dan op te lossen met een of meer van de volgende maatregelen.

- Verander de plaats van de ontvangstantenne.
- Verhoog de afstand tussen de luchtreiniger en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- en televisietechnicus.

WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE BEDIENING

- **Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet.**
- **Gebruik het apparaat niet bij hete voorwerpen, zoals een kachel of oven, noch op plaatsen waar het in contact kan komen met stoom.**
- **Leg het apparaat niet neer tijdens het gebruik.**
- **Gebruik altijd de handvaten van het apparaat als u het verplaatst.**
Houdt u het voorpaneel vast, dan kan het voorpaneel afbreken, waarbij het apparaat valt en letsel veroorzaakt.
- **Gebruik het apparaat niet zonder filters.**
- **Het HEPA-filter kan niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt.**
De werking van het filter wordt er niet beter van, en bovendien geeft het risico op elektrische schokken en slecht functioneren.
- **Reinig de behuizing uitsluitend met een zachte doek.**
De oppervlakte kan anders beschadigd worden.
Verder kunnen de sensors ook slecht gaan functioneren.

BEPERKINGEN VAN AFSTANDBEDIENING

GEBRUIK DE AFSTANDBEDIEING NIET OP DE VOLGENDE PLAATSEN:

- **Op plaatsen met elektronisch geregelde verlichting.**
De afstandbediening kan dan eventueel niet werken. Ga in dat geval uit de buurt van deze verlichting of verander de richting van de afstandbediening.
- **Een plaats die is blootgesteld aan direct zonlicht.**
Het apparaat ontvangt dan geen signalen van de afstandbediening.

RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE

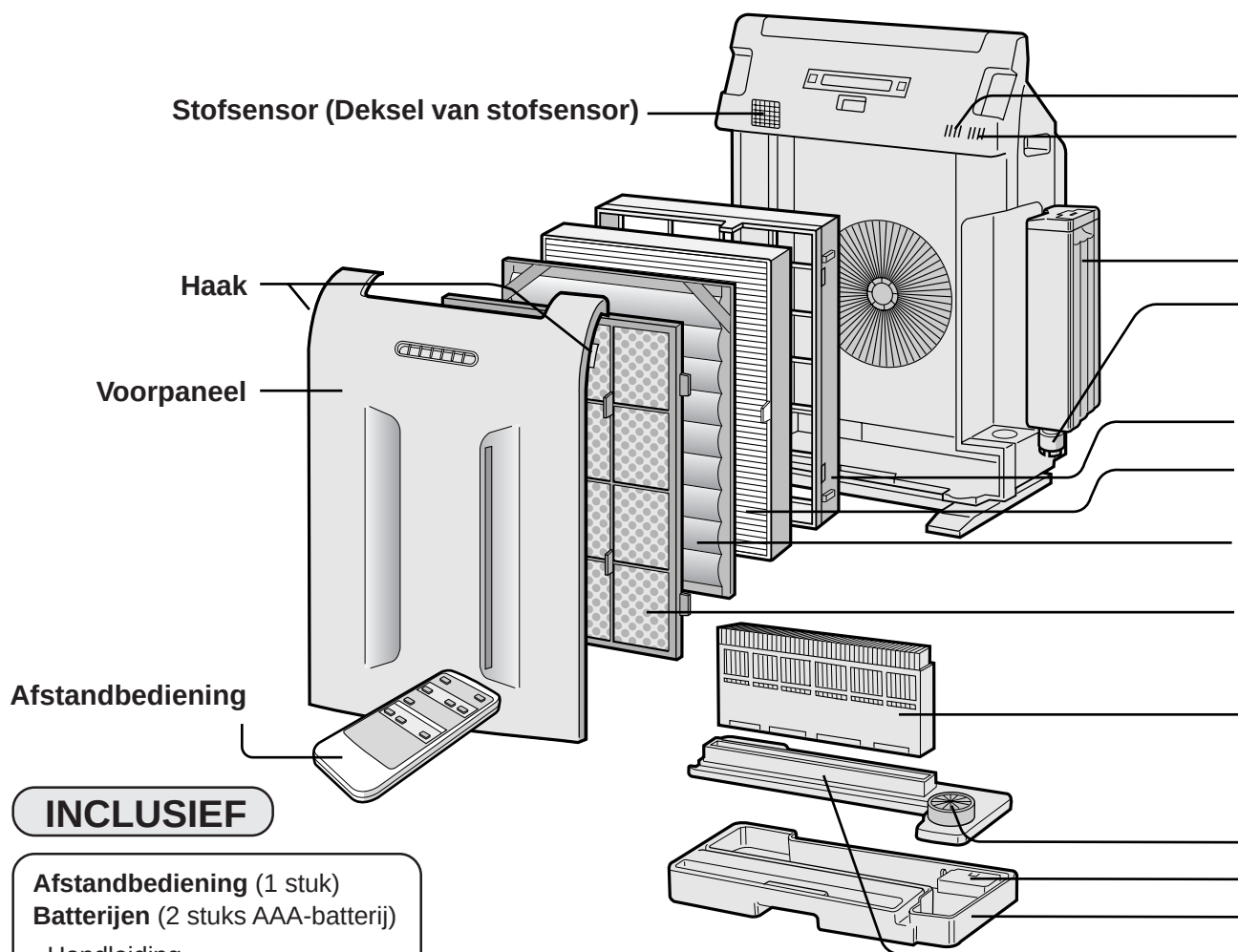
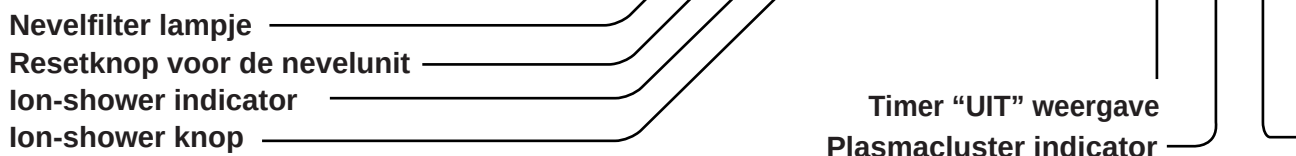
- **Tijdens het gebruik van het apparaat zet u het op minstens 2 meter afstand van apparatuur dat werkt met elektrische golven, zoals televisies en radio's, zodat deze apparatuur niet gestoord wordt.**
- **Vermijd een plaats waar de sensor rechtstreeks wordt blootgesteld aan wind.**
Het apparaat zal dan niet goed functioneren.
- **Vermijd een plaats waar gordijnen en dergelijke in contact komen met de inlaat of luchtuitlaat.**
Gordijnen, enz. kunnen vuil worden en er kunnen storingen optreden.
- **Vermijd een plaats waar het apparaat wordt blootgesteld aan condensatie door snelle temperatuurveranderingen.**
(Te gebruiken onder condities, bij een kamertemperatuur tussen 5° en 35°C.)
- **Gebruik een stabiele ondergrond met voldoende luchtcirculatie.**
Een vloerkleed als ondergrond kan tot gevolg hebben dat het apparaat trilt.
Indien u de luchtreiniger op een oneffen oppervlak plaatst, dan kan er water uit de tank lekken.
- **Gebruik het apparaat niet op een plaats waar roet wordt geproduceerd, zoals in een keuken en dergelijke.**
Het oppervlak van het apparaat kan hierdoor barsten of de sensor zou slecht kunnen functioneren.
- **Houd 60 cm ruimte tussen het apparaat en de muur of het plafond.**
De muur achter de luchtuitlaat kan na verloop van tijd vuil worden. Gebruikt u het apparaat langere tijd op dezelfde plaats, gebruik dan een vinylbedekking, enz. om te verhinderen dat de muur vuil wordt. Verder moet de muur geregeld gereinigd worden.

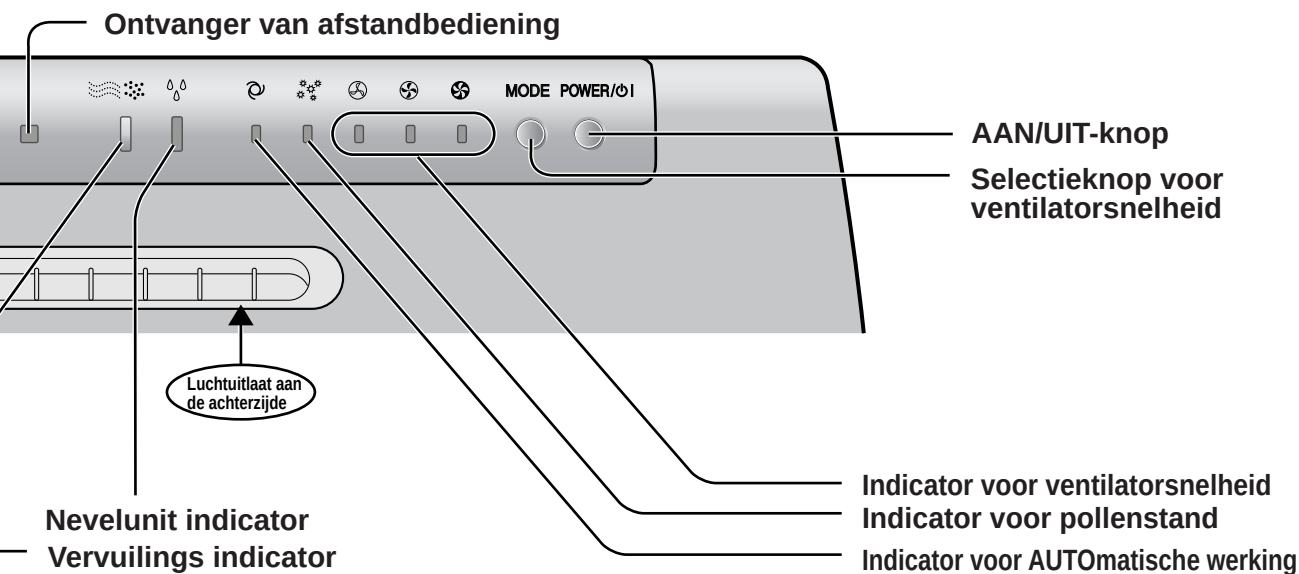
RICHTLIJNEN VOOR HET FILTER

- Volg de instructies in deze handleiding op voor de juiste verzorging en het onderhoud van de filters.

ONDERDELEN

HET BEDIENINGSPANEEL





Geursensor

Temperatuur/vochtigheid-sensor

Tank

Tankdop

Filterframe

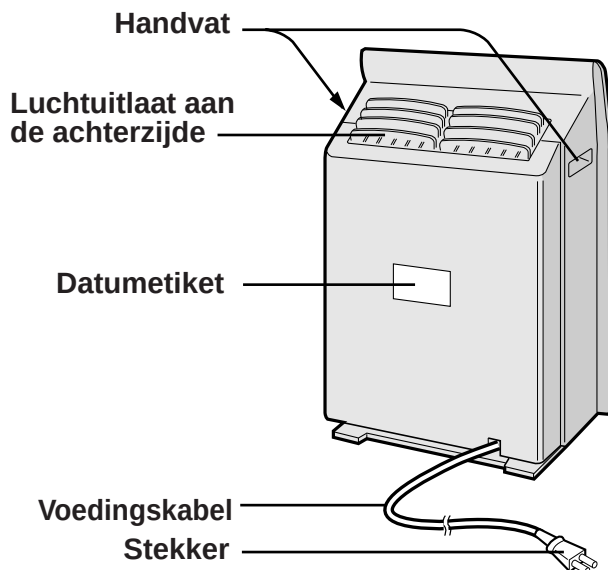
HEPA-filter (wit)

Wasbaar actief koolstoffilter (zwart)

Voorfilter



ACHTERZIJDE



(Model afhankelijk van het land.)

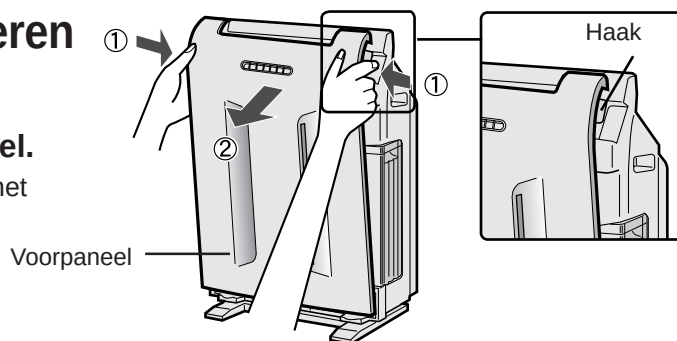
INSTALLATIE VAN HET FILTER

Om de kwaliteit van de filters te waarborgen, zijn ze verpakt in plastic zakken en in het apparaat gemonteerd. Verwijder de filters uit de zakken voordat u het apparaat gebruikt.

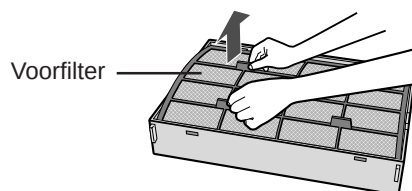
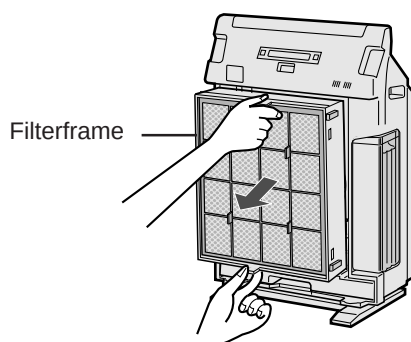
1 De filters verwijderen

1 Verwijder het voorpaneel.

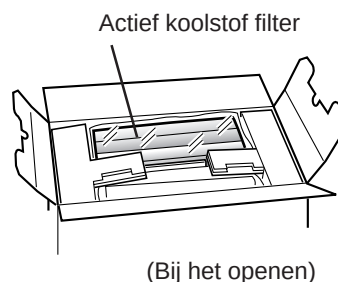
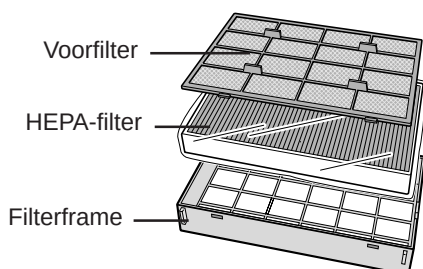
Duw de haken in en trek aan het voorpaneel.



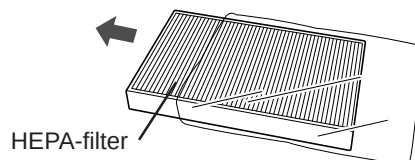
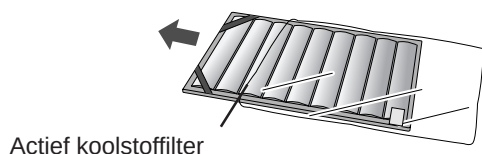
2 Trek het filterframe eruit en verwijder het voorfilter.



3 Verwijder het HEPA-filter.



4 Verwijder het actieve koolstofilter (zwart) en het HEPA-filter. (wit) uit de plastic zakken.



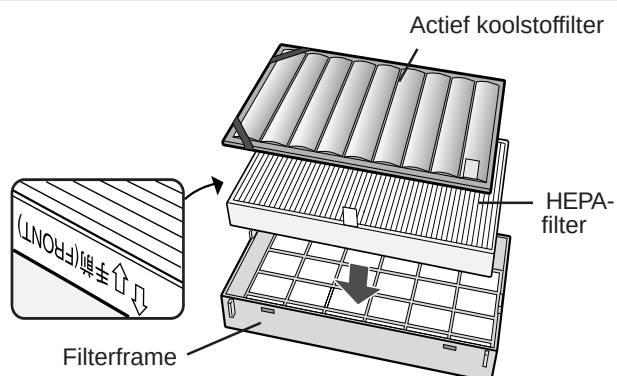
2 Instaleer de filters

1 Zet het HEPA-filter op het filterframe.

Zorg ervoor dat het HEPA-filter in de juiste stand staat.

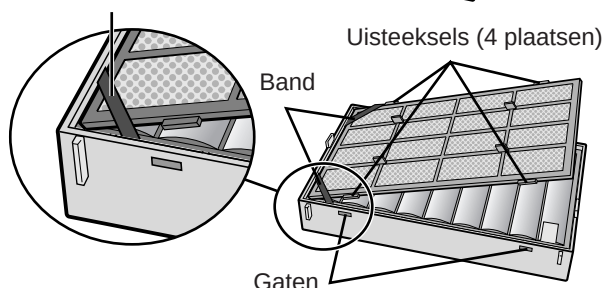
Plaats de filters niet achterstevoren, anders zal het apparaat niet werken.

Zet het actieve koolstoffilter op het HEPA-filter met de banden (2 plaatsen) omhoog.

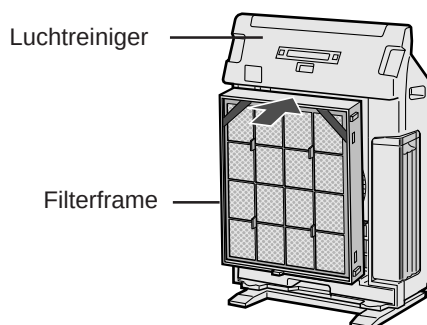


2 Plaats het voorfilter in de banden (2 plaatsen) op de hoeken van het actieve koolstoffilter.

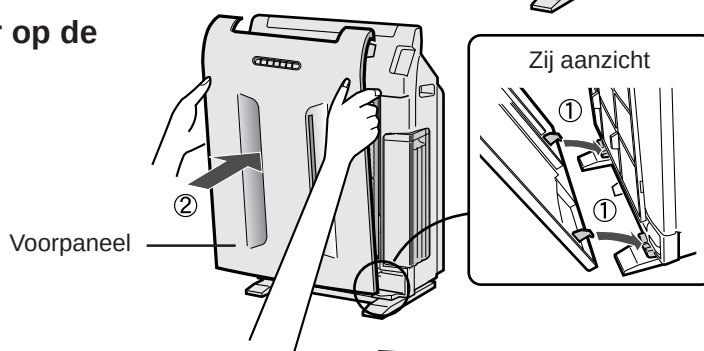
Steek de uitsteeksels van het voorfilter in de gaten van het filterframe.



3 Plaats het filterframe in de luchtreiniger.

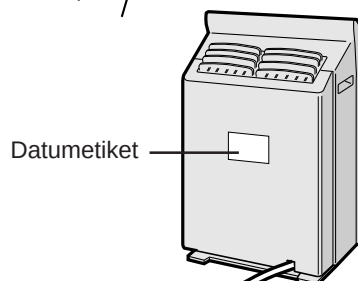


4 Zet het voorpaneel weer op de luchtreiniger.



5 Schrijf de datum van ingebruikstelling op het datumetiket.

Gebruik de datum om u te herinneren aan het vervangen van het filter.

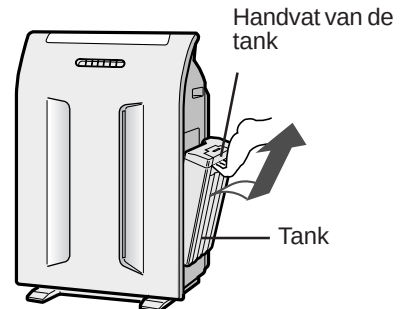


VOORBEREIDING

DE TANK VULLEN MET WATER

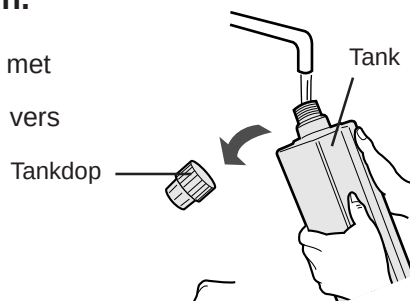
Het product kan worden gebruikt als luchtzuiveraar zonder water in de tank te doen.

- 1** Houd het handvat van de tank vast en verwijder de tank.



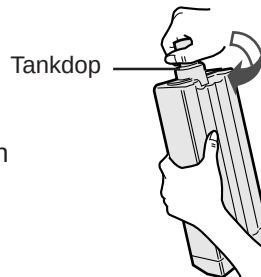
- 2** Verwijder de tankdop en giet er water in.

- Gebruik drinkbaar kraanwater.
(Over het algemeen is kraanwater gesteriliseerd met chloor om bacteriegroei te voorkomen)
- Vervang het water in de tank iedere dag door vers kraanwater.



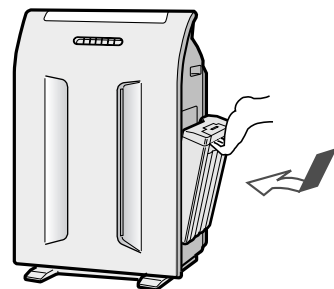
- 3** Draai na het vullen de tankdop stevig vast.

- Controleer of er geen waterlek is.
- Verwijder het overtollige water rondom de tank.
- Draagt u de tank, houd hem dan met twee handen vast zodat de opening bovenaan is.



- 4** Plaats de tank in de luchtreiniger.

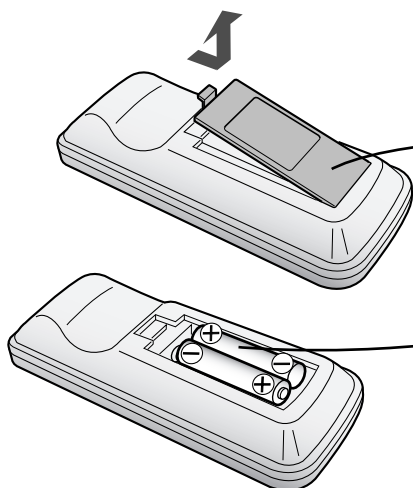
- Steek de tankdop in de uitsparing van de luchtreiniger.
- Zorg ervoor dat de tank stevig vastzit door erop te drukken totdat u een klik hoort.



LET OP

- Stel de luchtreiniger niet bloot aan water. Kortsluiting en elektrische schokken kunnen het gevolg zijn.
- Gebruik geen heet water (meer dan 40 graden), chemische middelen, aromatische stoffen, vuil water e.d. Vervorming en slecht functioneren kan het gevolg zijn.
- Gebruik geen mineraalwater, geïoniseerd alkaline water, bronwater, gezuiverd water enz. Het kan resulteren in groei van schimmels en bacteriën.
- Draai de tankdop stevig vast. Is de dop moeilijk vast te krijgen, draai hem dan helemaal los en probeer het opnieuw.

BATTERIJEN IN DE AFSTANDBEDIENING PLAATSEN



1 Verwijder het afdekklepje
Druk erop en schuif het afdekklepje naar achteren om het te verwijderen.

2 Plaats de batterijen
Plaats de batterijen met $\oplus$ en $\ominus$ volgens de afbeelding.

3 Plaats het afdekklepje weer terug

Gegevens van de batterij

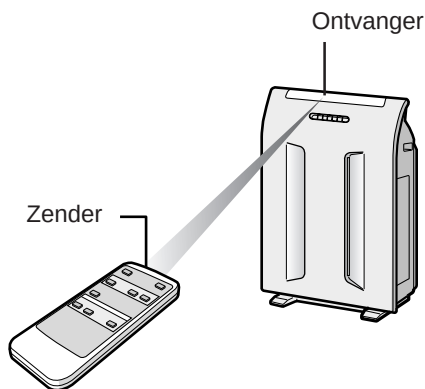
- De levensduur van de batterijen is ongeveer een jaar
- De batterijen van deze afstandsbediening zijn alleen voor het eerste gebruik. Vervang ze als het nodig is.
- Onjuist gebruik van de batterijen kan tot gevolg hebben dat de batterijen gaan lekken en /of schade veroorzaken. Let bij het gebruik op het volgende:
 - Vervangt u de batterijen, vervang dan beide batterijen door nieuwe van hetzelfde type (Gebruik 2 AAA-mangaanbatterijen)
 - Gebruikt u de afstandsbediening langere tijd niet, verwijder dan de batterijen.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING

- Gebruik de afstandsbediening in de richting van de ontvanger.
- Het bereik is ongeveer 7 meter.
- Zorg ervoor dat er geen objecten staan tussen de sensor en de afstandsbediening.
- Er klinkt een piep als de luchtreiniger een signaal ontvangt.

OPMERKING

- Laat de afstandsbediening niet vallen, gebruik hem niet bij hoge vochtigheid, bij direct zonlicht of bij een hittebron.



BEDIENING VAN DE LUCHTREINIGER

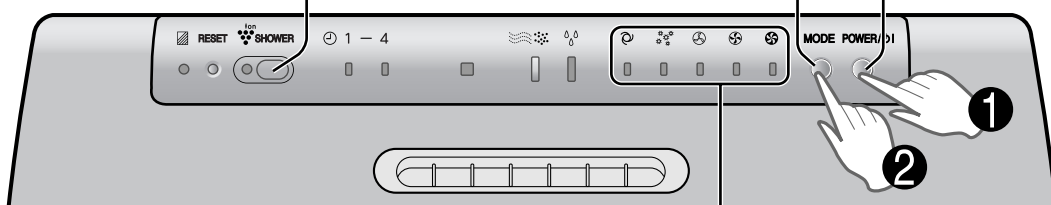
Knoppen op de hoofdeenheid

- AUTO
- STUIFMEEL
- STILLE
- GEMIDDELD
- MAX

Knop voor ionenverspreidingsmodus

Selectieknop voor ventilator

AAN/UIT-knop



Indicator voor ventilatorsnelheid

1

AAN/UIT-knop

- Hiermee start u (korte piep) en stopt u het apparaat (lange piep).
- De indicators voor ventilatorsnelheid en plasmacluster gaan aan/uit.
- Tenzij u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken, start het apparaat in dezelfde stand als waarin het werd uitgeschakeld.
- Wordt het apparaat uitgeschakeld tijdens de Ion-Shower functie, dan start het apparaat weer op in de vorige stand.

2

Selectieknop voor ventilator

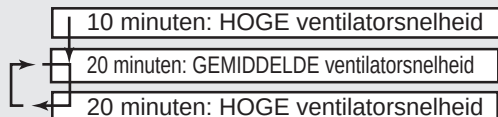
- De ventilatorstand kan worden veranderd.

AUTOMATISCHE werking

De ventilatorsnelheid wordt automatisch veranderd (HOOG*, MIDDEL, LAAG) afhankelijk van de zuiverheid van de lucht. De sensoren detecteren de onzuiverheden om de lucht efficiënt te kunnen zuiveren.

HET POLLEN PROGRAMMA

Het apparaat werkt met een HOGE* ventilatorsnelheid gedurende 10 minuten en werkt dan afwisselend gedurende 20 minuten in de stand GEMIDDELD en HOOG*.



*De HOGE ventilatorsnelheid, ligt tussen de GEMIDDELDE en MAX. stand

MAX gebruik

De luchtreiniger werkt met de ventilator op MAXIMALE snelheid.

GEMIDDELD gebruik

De eenheid werkt met de ventilator op MIDDELMATIGE snelheid.

STILLE werking

De eenheid werkt geruisloos door zo min mogelijk lucht aan te zuigen.



Knop voor ion-shower functie

Drukt u op de knop voor de ion-shower functie, dan wordt deze geactiveerd. (Een directe start is zelfs mogelijk als het apparaat niet ingeschakeld is.)

De geconcentreerde plasmacluster ionen worden gedurende 15 minuten in de kamer verspreid, waarbij de luchtstroomcycli worden herhaald tussen krachtig en zacht. (De kleur van de plasmaclusterindicator wisselt daarbij tussen blauw en groen). Hierdoor wordt de concentratie aan stof, stofmeel, schimmel en allergenen effectief beheerst.

- Is de bewerking voltooid, dan gaat de eenheid terug naar de vorige stand.
- Druk u op de knop voor de ion-shower functie terwijl deze actief is, dan gaat het apparaat terug naar de vorige bewerking.

GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING

AAN/UIT knop

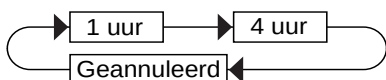
- Als u op de (POWER) AAN/UIT knop drukt, hoort u een korte pieptoon en begint het toestel te werken in de automatische modus.
- Tenzij de stekker er uitgetrokken is, zal het toestel in de laatstgebruikte stand starten.
- Om de werking stop te zetten, drukt u nogmaals op de AAN/UIT knop. U hoort een lange pieptoon en de werking stopt.

Auto (Ventilatorsnelheid)

De ventilatorsnelheid verandert automatisch, afhankelijk van de hoeveelheid verontreinigingen in de lucht.

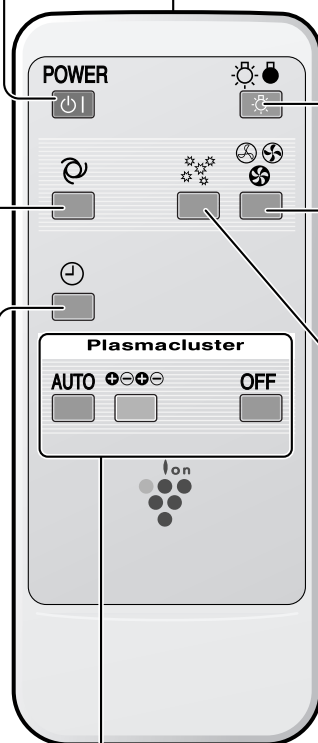
Timer

Steeds als op deze knop wordt gedrukt, verandert de ingestelde tijd als volgt:



- Het indicatorlampje toont de resterende tijd.
- Het apparaat stopt als de tijd verstreken is.

Zender



Functies die mogelijk zijn met de afstandbediening

- AUTO
- HANDMATIG
- POLLEN
- UIT TIMER
- LICHT AAN/UIT

Selectie van Plasmaclusterionen stand

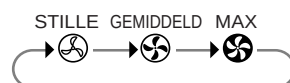
- AUTO
- SCHOON
- UIT

LICHT AAN/UIT

Schakelt de plasmaclusterindicator, de vervuillingsindicator en de nevelindicator AAN en UIT.

Handmatig (Ventilatorsnelheid)

De ventilatorsnelheid kan worden geschakeld tussen STIL, GEMIDDELD en MAX.



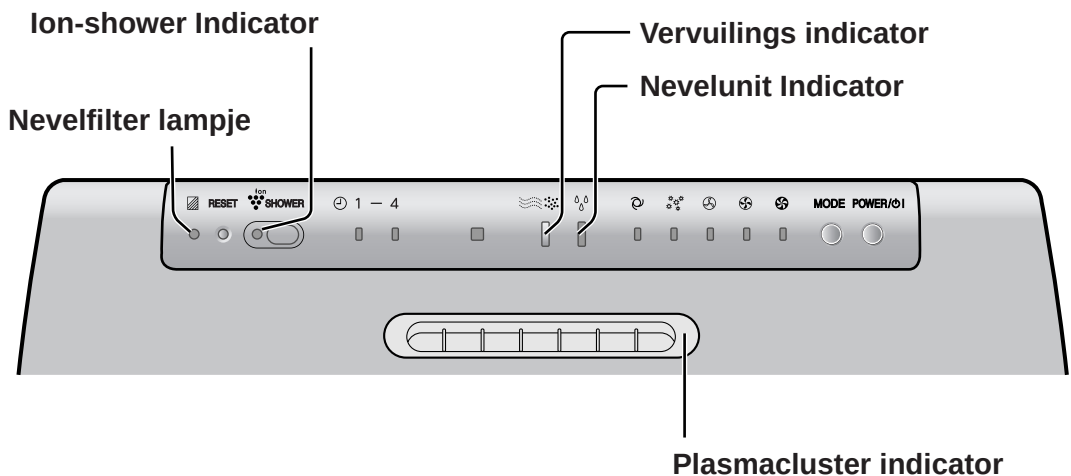
Pollenprogramma

Zie pagina N-10

Selecties van de Plasmaclusterionenstand

Stand	Kleur van het licht van de Plasmaclusterindicator	Verrichting
AUTO	Blauw : De lucht is onzuiver. Groen : De lucht is schoon.	De luchtreiniger detecteert door middel van zijn sensoren stof, geur en gunstige omstandigheden voor de groei van micro organismen. De productie van de hoeveelheid luchtzuiverende plasmacluster ionen wordt aan de hand van deze informatie automatisch bepaald. (Automatische plasmaclusterstand, is dus ook automatische reinigungsstand) Wanneer de lucht schoon is, zal de productie van de negatieve ionen automatisch worden verhoogd. Dit heeft een concentratie verhogende en verfrissende werking op het menselijk lichaam en geest. Te vergelijken met omstandigheden zoals deze zich in natuuer voordoen bij o.a. een waterval of fontein. (Automatische verfrissingsstand)
SCHOON ⊕⊖⊕⊖	Blauw	Dezelfde aantallen positieve en negatieve ionen wordt aangemaakt. (Handmatige reinigungsstand)
UIT (OFF)	UIT	Er worden geen plasmacluster ionen meer aangemaakt.

BEDIENINGSPANEEL VAN DE LUCHTREINGER



Nevel filter lampje



Maak het nevelfilter schoon als het nevelfilterlampje brandt. (Het lampje gaat branden na ongeveer een maand, als u het apparaat 24 uur per dag dagelijks gebruikt.) (Zie pagina N-14)



Ion-shower indicator



De Ion-shower functie is ingeschakeld als dit lampje brandt.



Plasmacluster indicator

U selecteert de Plasmaclusterionen met de afstandbediening.

Blauw licht

Als de plasmacluster-ionen-functie in de automatische plasmacluster-stand staat terwijl de lucht in de ruimte onzuiver is, dan gaat het blauwe lampje branden en schakelt het apparaat over naar de reinigingsstand.

Groen licht

Als de plasmacluster-ionen-functie in de automatische plasmacluster-stand staat terwijl de lucht in de ruimte zuiver is, dan gaat het groene lampje branden en schakelt het apparaat over naar de verfrissingsstand.

Afwisselend blauw en groen

Als de plasmacluster-ionen-functie in de Ion-shower stand staat, dan toont het lampje een combinatie van blauw en groen.

Lampje uit

Er worden geen plasmaclusterionen geproduceerd.

- Het lampje kan worden uitgeschakeld met de 'Lamp AAN/UIT knop' op de afstandsbediening.

In dat geval kunnen er wel plasmaclusterionen worden geproduceerd. (Doe het lampje uit indien dit niet nodig is.) (Zie pagina N-11)

Vervuilings indicator



De kleur is afhankelijk van de conditie van de lucht.

Schoon (groen)



Enigszins onzuiver (oranje)



Zeer onzuiver (rood)



Informatie over de vervuilings indicator

- De kleur van de vervuilings indicator is afhankelijk van de conditie van de lucht zoals die gedetecteerd wordt door de sensoren als de stekker in het stopcontact zit.
- Het is mogelijk dat de vervuilingsindicator groen is terwijl er enige onzuiverheden in de lucht zijn op het moment dat de luchtreiniger net in de ruimte is geplaatst. Na enige tijd zal de zuiverheid van de lucht correct worden aangegeven.
- Met de knop 'LICHT AAN/UIT' op de afstandbediening kunt u het vervuilings indicatorlampje uitschakelen.

De Basisonzuiverheid bepalen

De eerste 30 seconden nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, zal het apparaat de toestand van de lucht onderzoeken. Wordt het apparaat in die tijd ingeschakeld, dan brandt het vervuilings indicator lampje afwisselend in de kleuren groen, oranje en rood.



Nevelunit indicator



Gebruikt u het apparaat met water in het nevelblad dan zal de nevelunit indicator (groen) gaan branden. Er wordt automatisch neveldamp geproduceerd. Om dit uit te schakelen, verwijdt u het water uit de tank en het nevelblad.

- De nevelunit indicator knippert gedurende 5 minuten alshet water in de tank op is. Daarna gaat de indicator uit.
- De nevelunit indicator brandt wellicht niet goed als de luchtreiniger niet goed recht staat.

Detecteren de sensoren vervuilde lucht, dan wordt de luchtstroom verhoogd om meer neveldamp vrij te geven en de lucht meer te reinigen. Het resultaat is een gezonde omgeving met de juiste vochtigheidsgraad.

- De hoeveelheid vrijgegeven neveldamp is ook afhankelijk van de vochtigheid en de temperatuur.

Het licht verandert, afhankelijk van de toestand van de tank.



(groen)

Er is water in de tank.



(5 minuten knipperen.)



(van)

Er is geen water in de tank.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties van de luchtreiniger, moet het apparaat periodiek worden schoongemaakt, inclusief de sensoren en filters.

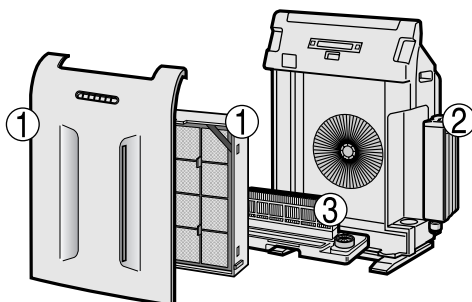
Maakt u de eenheid schoon, neem dan eerst de stekker uit het stopcontact en hanteer de stekker nooit met natte handen. U riskeert anders een elektrische schok en/of lichamelijk letsel.

NEVELEENHEID

Onderhouds cyclus 2 weken
Het nevelfilterlampje bandt.

De onderhoudsfrequentie (kalkaanslag verwijderen) is afhankelijk van de hardheid van het water dat u gebruikt. Hoe harder het water, hoe vaker de kalkaanslag verwijderd moet worden.

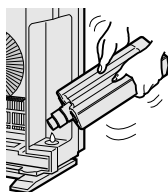
1 De nevelunit verwijderen.



① Het voorpaneel en het filterframe verwijderen. (Zie pagina N-6)

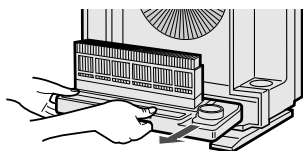
② De tank verwijderen.

- Wees voorzichtig met vallende waterdruppels.
- Verwijder alle waterdruppels van de tankdop voordat u de tank eruittrekt.



③ Verwijder de nevelunit uit de luchtreiniger.

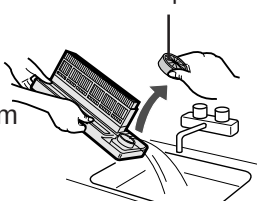
- Gebruik twee handen om de nevelunit eruit te trekken zodat er geen water wordt gemorst.



2 Demonteer de nevelunit.

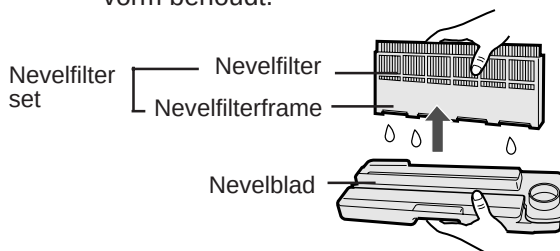
- ① Verwijder de dop van het nevelblad en giet het water weg door de nevelunit langzaam schuin te houden.

Nevelbladdop



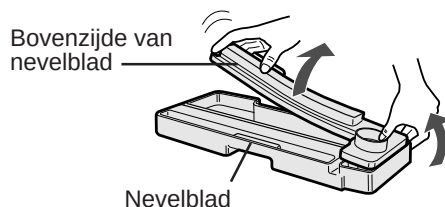
② Verwijder de nevelfilterset uit het nevelblad.

- Wees voorzichtig met vallende waterdruppels.
- Verwijder het nevelfilter niet uit het nevelfilterframe, zodat het de juiste vorm behoudt.



③ Open het nevelblad.

- Verwijder voorzichtig de bovenzijde van het nevelblad. Door te veel kracht tegelijk uit te oefenen kunt u de bovenzijde van het nevelblad beschadigen.



3 De oplossing voor het ontkalken.

Citroenzuur, verkrijgbaar bij de drogist, of 100 % citroensap zijn geschikt voor het ontkalken.

<bij gebruik van citroenzuur>

Los 3 theelepels citroenzuur op in 600 ml lauw water in een geschikt vat. Goed roeren.

<bij gebruik van citroensap>

Gebruik alleen 100 % citroensap zonder pulp. (Controleer dit voor het gebruik en gebruik een fijne zeef in geval van twijfel.) Giet 50 ml citroensap in 600 ml lauw water. Goed roeren.

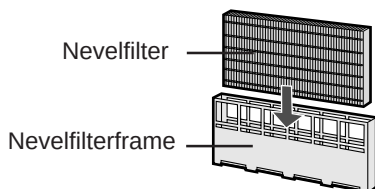
4 Laat een nevelfilter in de oplossing weken voordat u het schoonmaakt.

Gebruikt u citroensap, dan kan het nodig zijn langer te weken dan bij citroenzuur.



Nevelfilterset

Verwijder het nevelfilter niet uit het nevelfilterframe. Wordt het filter per ongeluk uit het frame gehaald, zet het dan terug in het frame volgens de procedure in het afbeeldin ghieronder.



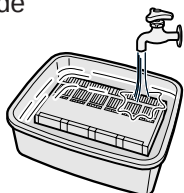
Nevelfilter

Nevelfilterframe

5 Spoel de nevelfilterset met water.

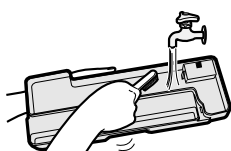
- Vervang het water en herhaal de procedure 2 of 3 keer.
- Gebruik steeds schoon water.
- Onvoldoende spoelen veroorzaakt een geur van citroenzuur en veranderingen in de vorm of kleur van de hoofdeenheid.

Vervangfilter, zie pagina N-18



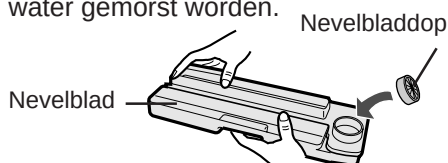
6 Was de binnenkant van het Nevel blad met water om onzuiverheden te verwijderen.

- Verwijder de drijver (piepschuim) niet.
- Moeilijk te bereiken onderdelen maakt u schoon met een wattenstaafje of tandenborstel.



7 Doe de dop van het nevelbladdop terug om het te sluiten.

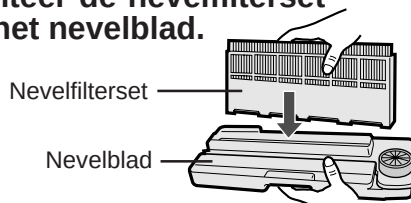
Zorg ervoor dat de dop dicht is door op de hele omtrek van de dop te drukken. Is de dop niet goed gesloten, dan kan er water gemorst worden.



Nevelbladdop

Nevelblad

8 Monteer de nevelfilterset op het nevelblad.



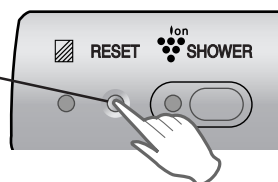
Nevelfilterset

Nevelblad

9 Zet de nevelfilterset en het mistblad terug in de hoofdeenheid.

10 Sluit de luchtreiniger aan en druk op de resetknop voor de nevelunit op het bedieningspaneel van de luchtreiniger.

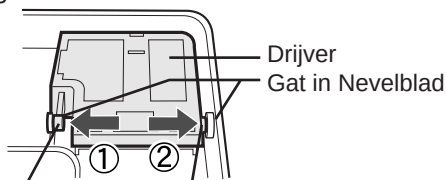
Resetknop voor nevelunit



RESET

Ion SHOWER

Raakt de drijver los, monteer hem dan weer volgens de procedure zoals in onderstaande afbeelding.



Drijver

Gat in Nevelblad

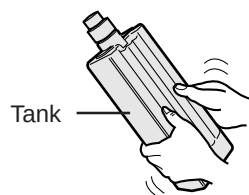
Uistekfels

VERZORGING EN ONDERHOUD

TANK

Onderhoudscyclus Iedere dag

Met een kleine hoeveelheid water erin en de tankdop gesloten, maakt u de watertank schoon door te schudden. Gebruikt u een keukenschoonmaakmiddel, los het dan op in water en spoel grondig.



VERZORGING WASBAAR ACTIEF KOOLSTOFFILTER

**ALLEEN MET DE HAND WASSEN!
NIET IN DE TROMMEL DROGEN!**

Onderhoudscyclus 2 maanden

- 1** Vul een grote emmer met lauw water, voeg een mild afwasmiddel toe en roer.

Verdun volgens de gebruiksaanwijzing van het afwasmiddel.



- 2** Laat het filter ongeveer 30 minuten weken voordat u het wast.

Is de oppervlakte van het filter erg vuil, borstel het dan met een oude tandenborstel.



- 3** Spoel grondig met schoon water.

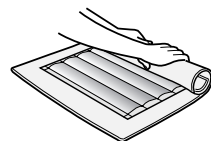
LET OP

Spoelt u in een emmer, doe het dan 3 à 4 keer, zodat de geur grondig uit het filter wordt gespoeld.



- 4** Verwijder overtollig water.

Het filter is na het spoelen verzadigd met water. Om de droogtijd te versnellen, wikkelt u het filter in een oude, dikke doek zodat het overtollige water kan worden verwijderd.

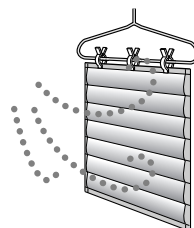


LET OP

- Er kan wat koolstof aan de doek blijven hangen, maar dat kan geen kwaad.
- Het is niet toegestaan om het filter uit te wringen.



- 5** Laat het filter buitenshuis op een goed geventileerde plaats drogen.



LET OP

- Het natte filter is zwaar. Zet het stevig vast tijdens het drogen zodat het niet naar beneden valt.
- In de winter en in de regen duurt het drogen langer. Was het filter op een dag met mooi weer en laat het in de zon drogen. Breng het filter s'nachts naar binnen, zodat het niet bevriest.
- Droog het filter buitenshuis op een goed geventileerde plaats. Droogt u het binnenshuis, dan kan het water dat van het filter driipt de vloer vuilmaken.
- Controleer of de koolstof niet naar één plaats in het filter is gezakt. Is dat toch gebeurd, verdeel de koolstof dan met de vingers gelijkmatig.
- Laat het filter grondig drogen. Wordt het filter gebruikt terwijl het nog nat is, dan zal de hoofdeenheid geen reukloze lucht uitblazen. Het drogen kan 1 à 2 dagen duren.

- 6** Monteer de filters weer.

Monteer ze zoals beschreven op pagina N-6,7

DE LUCHTREINIGER

Onderhoudscyclus 1 maand

Om te verhinderen dat vuil of vlekken op de luchtreiniger achterblijven, moet hij zo vaak als nodig worden schoongemaakt. Vlekken die niet direct verwijderd worden, zijn moeilijk te verwijderen.

Met een droge, zachte doek schoonvegen

Hardnekkige vlekken en vuil kunnen worden verwijderd met een doek die met warm water bevochtigd is.

Gebruik geen vluchtige vloeistoffen

Benzeen, verfthinner, polijstpoeder en dergelijke kunnen het oppervlak beschadigen.

Gebruik geen wasmiddelen

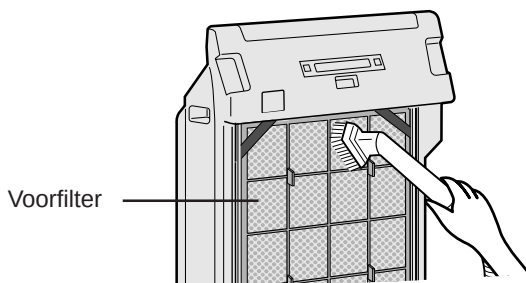
De ingrediënten van wasmiddelen kunnen de luchtreiniger beschadigen.

Houd de luchtreiniger uit de buurt van water

VOORFILTER

Onderhoudscyclus 2 maanden

Reinig de bovenlaag van het voorfilter als getoond op de afbeelding met een stofzuiger. Is het voorfilter erg vuil, was het dan met water waaraan een mild keukenschoonmaakmiddel is toegevoegd en laat het voorfilter goed drogen in de schaduw.



SENSOREN (STOFSENSOR, GEURSENSOR, TEMPERATUUR/VOCHTIGHEID-SENSOR)

Onderhoudscyclus 2 maanden

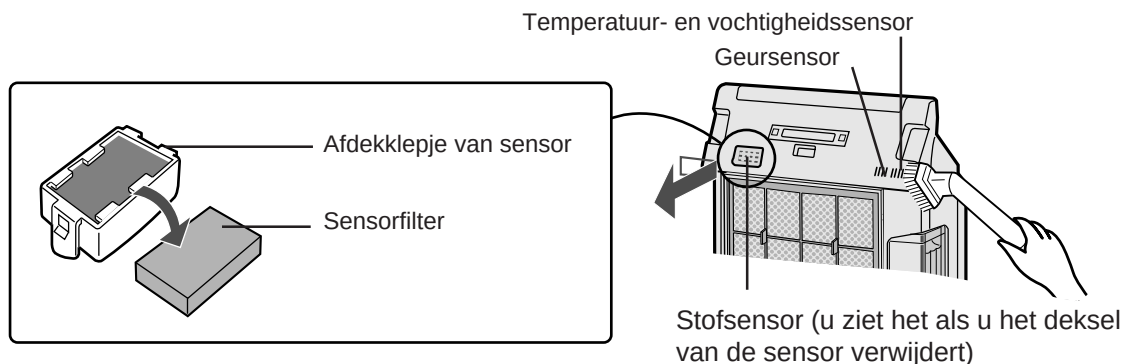
Verwijder stof uit de openingen van de sensoren met een stofzuiger.

VERZORGING VAN HET SENSORFILTER

(Het sensorfilter bevindt zich in het afdekklepje van de sensor)

Verwijder het sensorfilter en tik er zachtjes op met de hand om het stof te verwijderen.

Als het filter erg vuil is, kunt u deze wassen met water. Laat hem vervolgens grondig drogen.



VERVANGING VAN HET FILTER

De levensduur is afhankelijk van de situatie in de kamer, de gebruiksduur en de plaats van de luchtreiniger.

Blijft u hinder ondervinden van stof en geur, vervang dan de filters.

(Zie "Lees dit voordat u de nieuwe luchtreiniger gebruikt")

HEPA-filter / wasbaar actief koolstoffilter

Maximaal 5 jaar na het openen

Richtlijn voor de tijdsduur waarna het filter moet worden vervangen

- De aanwezigheid van sigarettenrook en andere concentraties van zwevende stofdeeltjes heeft tot gevolg dat de filters eerder verstopt raken. Controleer de filters geregeld en vervang ze als dat nodig is.

Vervangingsfilters

Model FZ-P63SEF

- HEPA-filter: 1 stuk
- Wasbaar actief koolstoffilter: 1 stuk

De filters vervangen

1. Zie pagina N-6,7 voor aanwijzingen voor het vervangen van de filters.

2. Schrijf de datum waarop de nieuwe filters in gebruik zijn genomen op het datumetiket.

Filters verwijderen

Verwijder de filters volgens de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van afval.

Materialen van HEPA-filter:

- Filter: polypropreen • Frame: polyester

Materialen van het actieve koolstoffilter:

- Geurverwijderaar: geactiveerde houtskool • Net: polypropyleen 60 %, polyester 40 %

Nevelfilter

Maximaal 1 jaar na het openen

Timing van het vervangen van het filter.

- De levensduur van het nevelfilter kan sterk verminderd worden bij een slechte omgeving. Vervang het nevelfilter, (zelfs binnen een jaar na het openen), als het volgende zich voordoet:
 - Aanslag van mineralen (witte, zwarte of rode massa) die niet zijn verwijderd na een schoonmaakbeurt, waardoor het nevelfilter nog steeds vuil is.
 - Ernstige schade of vormverandering.

Vervangingsfilters

Model: FZ-S63MF

- Nevelfilter : 1 stuk

De filters vervangen

1. Zie pagina N-14, 15 voor aanwijzingen voor het installeren van de filters bij het vervangen.

2. Vul de begindatum in op de het datumetiket als u de filters in gebruik neemt.

Filters verwijderen

Verwijder gebruikte filters volgens de plaatselijke regels voor afvalverwerking.

Materialen van nevelfilter:

- kunstzijde, polyester:

PROBLEMEN

Lees de onderstaande tabel voordat u contact opneemt met een reparateur. Het probleem wijst niet altijd op een storing.

PROBLEEM	OPLOSSING (geen storing)
De afstandsbediening werkt niet	• Zijn de batterijen leeg? • Zijn de batterijen correct geplaatst? • Is er knipperende fluorescentieverlichting in de kamer die vervangen moet worden?
Geur en rook worden niet verwijderd.	• Maak de filters schoon of vervang ze als ze zwaar vervuild zijn. (Zie N-12, N-13)
De vervuiliings indicator brandt groen hoewel de lucht onzuiver is.	• De lucht kan onzuiver zijn op het moment dat de luchtreiniger werd aangesloten (zie N-9). Trek de stekker uit het stopcontact en stop deze er een minuut later weer in.
De vervuiliings indicator wordt oranje of zelfs rood, zelfs als de lucht schoon is.	• De gevoeligheid van de sensoren wordt instabiel als de opening van de geursensor of de stofsensor vuil is of wordt geblokkeerd. Verwijder het stof rondom de sensoren met een stofzuiger (zie N-9).
De plasmacluster indicator blijft groen (of blauw) en verandert niet.	• In de verfrissingsstand (of de reinigingsstand) zal de kleur van deze indicator niet veranderen.
De eenheid maakt een tikkend geluid.	• In de verfrissingsstand (of de reinigingsstand) geeft het apparaat een tikkend geluid. Een tikkend geluid duidt op het genereren van ionen. Hindert het geluid u, zet het apparaat dan verder weg.
De uitgeblazen lucht heeft een aroma of geur.	• Controleer of de filters niet vervuild zijn. Vervang de filters. • Plasmacluster luchtreinigers produceren kleine hoeveelheden ozon, die een geur kunnen veroorzaken. De hoeveelheid uitgestoten ozon ligt ruim onder het veiligheidsniveau.
De eenheid functioneert niet als er sigarettenrook in de lucht is.	• Staat het apparaat op een plaats waar de sensor de sigarettenrook moeilijk kan detecteren? • Zijn de openingen van de stof- en geursensoren geblokkeerd of vuil? (Maak in dat geval de openingen schoon) (Zie N-11)
Het nevelfilter lampje blijft branden, zelfs nadat het filter vervangen is.	• Steek na het vervangen van de filters het netsnoer in het stopcontact en druk op de resetknop voor de neveleenheid. (Zie N-15) (Oder houdscyclus : Nevefilterset : 1maand)
De plasmacluster indicator of de vervuiliingsindicator brandt niet.	• Controleer of de stand DISPLAY OFF geselecteerd is op de afstandbediening. Zo ja, druk dan op de knop Display ON/OFF van de afstandbediening om het lampje te activeren. (Zie N-10)
De plasmacluster indicator brandt afwisselend blauw en groen.	• De Ion-shower werkt.
De nevelunit indicator brandt niet, zelfs als er water in zit.	• Controleer of de oppervlakte van de drijver vies is. Maak het nevelblad schoon. Controleer of de luchtreiniger op een schuine ondergrond staat.
Het water in de tank wordt niet minder, of de vermindering gaat erg langzaam.	• Controleer of de nevelunit en de tank goed gemonteerd zijn. • Controleer het nevelfilter. Vervang het filter als het ernstig vervuild is. (Zie N-14,18)
De vervuiliings indicator veranderd vaak van kleur.	• Het SCOON-TEKEN-lampje zal automatisch switchees de kleuren wanneer ontdekt door stof en geursensoren.

PROBLEMEN

PROBLEEM	OPLOSSING (geen storing)
Hoewel de vervuiliings indicator de groene kleur aangeeft, geeft de plasmacluster indicator de blauwe kleur weer. ★ Schimmels: zie "Kenko Jutaku no Chishiki (Kenniss van gezonde huizen)" door NPO Kenko Jutaku Suishin Kyogikai. Virussen: zie „De invloed van de omgeving op het overleven van rondzwevende virusdeeltjes in een laboratorium" door G.J.Harper. Allergenen (huisstof): zie Koichi Ikeda's „Shitsunai Osen no Gen'in to Taisaku (Vervuiling in huis: oorzaken en maatregelen)"	De SENTINEL functie werkt. De 4 sensoren meten constant de mate van luchtvervuiling die op het kleuren display zichtbaar wordt gemaakt. Door de afzonderlijk vergaarde informatie van deze 4 sensoren, met elkaar te combineren, zal de luchtreiniger iedere omgeving die uitermate gunstig is voor de groei van met name schimmels, bacteriën, virussen en allergenen direct herkennen. Daardoor kan hij op zeer efficiënte wijze de juiste hoeveelheid luchtzuiverende plasmacluster ionen produceren en de ventilator op de juiste snelheid laten draaien Luchtomgeving is gunstig voor schimmels en virussen. ★ Temperatuur (°C) Vochtigheid (%) Luchtomgeving is gunstig voor rondzwevende allergenen (huisstof) ★ Temperatuur (°C) Vochtigheid (%)

FOUTMELDING

LAMPINDICATIE	OPLOSSING
De indicator voor “stille” ventilatorsnelheid knippert.	De motor van de ventilator is niet aangesloten of defect. De werking stopt. • Druk op AAN/UIT om de foutmelding te verwijderen. Treedt de fout opnieuw op, raadpleeg dan de leverancier waar het apparaat is gekocht.

SPECIFICATIES

Model		FU-S63E		
Voeding		220-240V 50/60Hz		
Snelheidsniveau van ventilator	Instelling ventilatorsnelheid	MAX	MIDDEL	STIL
	Stroomverbruik	70 W	10 W	3,9 W
	Luchtverplaatsings capaciteit	378 m³/ uur	156 m³/ uur	36m³/ uur
	Geluidsniveau	52 dBA	31 dBA	14 dBA
Bevochtiging*1		250 ml/ uur	130 ml/ uur	40 ml/ uur
Bereikbare vloeroppervlakte		~48m²*2		
Sensoren		Stofsensor/Geusensor/Temperatuur- en vochtigheidssensor		
Filter type	Stof	Voor en HEPA filter		
	Geur	Wasbaar actief koolstoffilter		
Netsnoer lengte		2,0m		
Afmetingen		430mm(B)x256mm(D)x620mm(H)		
Gewicht		9,6kg		

*1 Kamertemperatuur: 20 graden, vochtigheid: 30 %.

*2 • De bereikbare vloeroppervlakte is van toepassing als het apparaat wordt gebruikt met de maximale ventilatorsnelheid.
 • De bereikbare vloeroppervlakte geeft aan over welke oppervlakte stofdeeltjes kunnen worden verwijderd in 30 minuten.

Stand - by vermogen

Om de instellingen te behouden terwijl de stekker in het stopcontact zit, gebruikt dit apparaat ongeveer 0,8 W in de ruststand. Om energie te besparen neemt u de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.



Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*. In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren.

*) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Bitte lesen, bevor Sie Ihr neues Luftreinigungsgerät in Betrieb nehmen

Das Luftreinigungsgerät saugt Raumluft durch seinen Lufteinlass ein, lässt diese Luft im Inneren des Gerätes einen Aktivkohlefilter (zur Desodorierung) und einen HEPA-Filter (zum Entfernen von Schwebeteilchen) passieren und gibt die gereinigte Luft wieder in den Raum zurück. Mit Hilfe des eingebauten Ventilators wird dieser Vorgang stetig wiederholt.

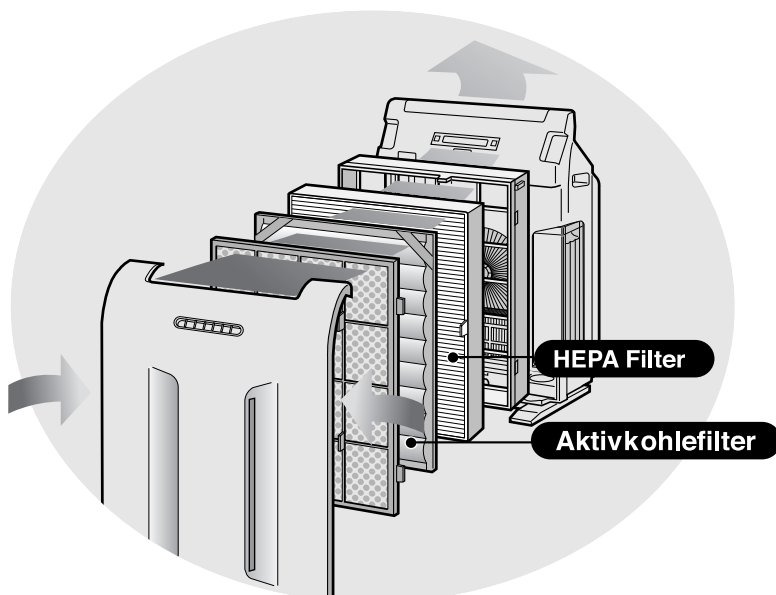
Ein neuer HEPA-Filter kann 99,97 % an Schwebeteilchen (bis zu einer Größe von 0,3 Mikrometer) aus der durchströmenden Luft entfernen. Der Aktivkohlefilter reinigt die Luft schrittweise von unangenehmen Gerüchen, wenn diese wiederholt den Filter passiert. (Auch der HEPA-Filter trägt zur Entfernung von unangenehmen Gerüchen bei.)

Manche ausgefilterten geruchsverursachende Stoffe können sich absetzen und werden wieder durch den Luftauslass an die Raumluft abgegeben. Je nach Einsatzbedingungen - insbesondere dann, wenn das Gerät erheblich stärker als beim Einsatz im Haushalt beansprucht wird - können solche Gerüche in kurzer Zeit an Intensität gewinnen.

Falls solche Gerüche über längere Zeit auftreten, sind die Filter aufgebraucht und müssen durch separat erhältliche Austauschfilter ersetzt werden.

HINWEIS

- Das Luftreinigungsgerät wurde zur Entfernung von schwebenden Geruchs- und Staubpartikeln, nicht jedoch zur Entfernung von schädlichen Gasen (zum Beispiel Kohlenmonoxid aus Zigarettenrauch) aus der Luft entwickelt. Sofern die Ursache des Geruchs bestehen bleibt, kann der Geruch natürlich nicht vollständig aus der Luft entfernt werden. (Beispiel: Gerüche von Baumaterialien oder durch Tiere verursachte Gerüche.)
- Wenn Sie rauchen, öffnen Sie am besten das Fenster ein wenig, damit für ausreichende Belüftung gesorgt ist.



LEISTUNGSMERKMALE

IONENDUSCHE

Der neue IONENDUSCHE-Betriebsmodus gibt konzentrierte Plasmacluster-Ionen frei, beseitigt Pollen und Schimmel auf effektive Weise und hemmt obendrein die Aktivität von schwebenden Viren, Schimmel und allergieauslösenden Stoffen.

Plasmacluster-Ionen-Steuerung

Ihr neuer Luftreiniger steuert das Verhältnis zwischen negativen und positiven Ionen je nach Raumbedingung.

• Reinigungsmodus

Hierbei werden positive und negative Ionen zu etwa gleichen Teilen freigegeben.

• AUTO-Plasmacluster-Ionen-Modus

Das Gerät erkennt mithilfe der Sensoren die Zustände für Staub, Schimmel und schwebende Mikroben in der Raumluft und kontrolliert automatisch die zu erzeugende Menge an positiven und negativen Ionen. Wenn die Raumluft verunreinigt ist, wird ungefähr die gleiche Anzahl von positiven und negativen Ionen abgegeben. Wenn die Raumluft sauber ist, werden verstärkt negative Ionen freigegeben und die Ionenbalance wird gesteuert.

• Filter

1) Auswaschbarer Aktivkohlefilter

Absorbiert unangenehme Gerüche. Der Filter ist auswaschbar, um seinen Zweck stets optimal erfüllen zu können.

2) HEPA-Filter (HEPA = High Efficiency Particulate Air) mit Mikrobenkontrollfilter

Dieser Filter sammelt Schwebeteilchen auf effektive Weise - einschließlich Pollen und Staub.

• Sprühnebel-Modus

Ionennebel umhüllt jedes Ion mit Wasser-Sprühnebel, um Gerüche in der Luft und auf Oberflächen wirksam zu bekämpfen.

INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE D-2

- WARNUNG D-2
- SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB D-3
- HINWEISE ZUR FERNBEDIENUNG D-3
- RICHTLINIEN ZUR INSTALLATION D-3
- RICHTLINIEN ZUM UMGANG MIT FILTERN D-3

BEZEICHNUNGEN DER EINZELNEN KOMPONENTEN D-4

- ANZEIGEN AM HAUPTGERÄT D-4
- IM LIEFERUMFANG D-4
- RÜCKSEITE D-5

VORBEREITUNG D-6

- FILTERINSTALLATION D-6
- WASSER EINFÜLLEN IN DEN TANK D-8
- BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG EINLEGEN D-9
- FERNBEDIENUNG VERWENDEN D-9

BETRIEB D-10

- BETRIEB DES HAUPTGERÄTES D-10
- FERNBEDIENUNGSBETRIEB D-11
- HAUPTGERÄT-ANZEIGELEUCHTEN D-12

PFLEGE UND WARTUNG D-14

- SPRÜHNEBEL-EINHELT D-14
- TANK D-16
- PFLEGE DES AUSWASCHBAREN AKTIVKOHLEFILTERS D-16
- HAUPTGERÄT D-17
- VORFILTER D-17
- SENSOREN D-17
- HINWEISE ZUM FILTERAUSTAUSCH D-18

STÖRUNGSBESEITIGUNG D-19

TECHNISCHE DATEN D-20

ENTSORGUNGSINFORMATIONEN D-21

Vielen Dank für den Kauf des Luftreinigungsgerätes von SHARP. Bitte lesen Sie diese Anleitung gut durch, damit Sie das Gerät problemlos bedienen können. Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie in jedem Fall den Abschnitt: "Wichtige Sicherheitshinweise".

Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie später darin nachlesen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten sollten Sie sich stets an einige **grundlegende Sicherheitshinweise** halten. Dazu zählen die folgenden Dinge:

WARNUNG - Damit es nicht zu Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen kommt:

- Lesen Sie sämtliche Anweisungen, bevor Sie das Luftreinigungsgerät benutzen.
- Benutzen Sie ausschließlich eine Steckdose, die 220 bis 240 V führt.
- **Benutzen Sie das Luftreinigungsgerät nicht, wenn das Stromkabel beschädigt oder die Steckdose locker ist.**
- Befreien Sie den Anschlussstecker hin und wieder von Staubansammlungen.
- **Stecken Sie weder Ihre Finger noch sonstige Fremdkörper in den Lufteinlass oder Luftauslass.**
- **Wenn Sie den Netzstecker ziehen, greifen Sie ihn grundsätzlich am Stecker selbst, ziehen Sie niemals am Kabel.**
Wenn Sie am Kabel ziehen, können Sie einen Stromschlag bekommen oder einen Kurzschluss verursachen.
- **Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen.**
- **Benutzen Sie das Luftreinigungsgerät nicht in der Nähe von Gasgeräten oder offenen Flammen.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht benutzen.**
Wenn Sie dies nicht tun, können Sie durch nicht mehr funktionierende Isolierung einen Stromschlag bekommen oder einen Brand durch Kurzschluss verursachen.
- **Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, eine seiner Service-Niederlassungen, einen durch Sharp autorisierten Dienstleister oder eine gleichwertig qualifizierte Person ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.**
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Insektenspray benutzt wird, nicht in öligen Räumen, nicht an Stellen, an denen mit Räucherstäbchen oder glühenden Zigaretten hantiert wird, an denen sich chemische Dämpfe in der Luft befinden und nicht an feuchten Stellen.
- Gehen Sie sorgsam vor, wenn Sie den Luftreiniger reinigen. Sehr kräftige Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.
- Wartungsarbeiten an Ihrem Luftreinigungsgerät sollten nur von einem von Sharp autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre nächste Service-Niederlassung, falls einmal Probleme auftreten sollten oder das Gerät justiert oder repariert werden muss.
- Vor der Entsorgung des Gerätes müssen die Batterien aus der Fernbedienung genommen und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Um das Hauptgerät zu tragen, entfernen Sie bitte Tank und Sprühnebel-Wanne und halten Sie die Griffe an beiden Seiten.
- Wasser aus Sprühnebel-Wanne oder Tank nicht trinken, dies kann zu Erkrankungen führen.
- Wechseln Sie das Wasser im Tank jeden Tag gegen frisches Leitungswasser aus.
(Siehe Tank-Wartung D16).
Stehendes Wasser kann zu Pilzwachstum, Bakterien und schlechten Gerüchen führen. In seltenen Fällen können Bakterien gesundheitliche Schäden verursachen.
- Leeren Sie bei Nichtgebrauch Tank und Sprühnebel-Wanne. Stehendes Wasser in Tank und Sprühnebel-Wanne kann zu Pilz- und Bakterienwachstum führen.

HINWEIS - Radio- oder Fernsehstörungen

Falls Ihr Luftreiniger Störungen des Radio- oder Fernsehempfang verursachen sollte, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus oder platzieren Sie diese an einer anderen Stelle.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Luftreiniger und Radio-/Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Empfangsgerät an einen Stromkreis an, der vom Stromkreis des Luftreinigungsgerätes getrennt ist.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB

- Blockieren Sie weder Lufteinlass noch Luftauslass.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf heißen Objekten wie z. B. Herden. Meiden Sie Stellen, an denen das Gerät in Kontakt mit Dampf geraten könnte.
- Legen Sie das Gerät im Betrieb nicht auf die Seite.
- **Wenn Sie das Gerät bewegen, fassen Sie es grundsätzlich am Griff an der Rückseite.**
Wenn Sie das Gerät beim Transportieren an der Vorderseite greifen, kann sich diese lösen, das Gerät hinfallen und Verletzungen verursachen.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter.**
- **Waschen Sie den HEPA-Filter nicht aus, verwenden Sie ihn nicht erneut.**
Die Filterleistung würde dadurch nicht verbessert; obendrein besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Fehlfunktionen.
- **Reinigen Sie die Außenseite des Gehäuses lediglich mit einem weichen Tuch.**
Ansonsten können die Oberflächen Schaden nehmen.
Darüber hinaus können die Sensoren durch den Einsatz von ungeeigneten Putzmitteln ausfallen.

HINWEISE ZUR FERNBEDIENUNG

BENUTZEN SIE DIE FERNBEDIENUNG NICHT AN FOLGENDEN STELLEN:

- **An Stellen, an denen mit Leuchtstoff-Beleuchtungskörpern oder hohen Lichtintensitäten gearbeitet wird.**
Die Fernbedienung funktioniert möglicherweise nicht. In diesem Fall halten Sie einen gewissen Abstand zu solchen Beleuchtungskörpern ein oder richten das Gerät (den Fernbedienungssensor) anders aus.
- **Stellen, die direkter Sonneneinstrahlung oder Leuchtstoffröhrenlicht ausgesetzt sind.**
An solchen Stellen kann das Gerät die Signale der Fernbedienung nicht oder nur schlecht empfangen.

RICHTLINIEN ZUR INSTALLATION

- **Stellen Sie das Produkt im Betrieb so auf, dass es sich mindestens 2 m von Geräten entfernt befindet, die elektromagnetische Felder erzeugen können oder mit Hochfrequenz arbeiten:**
Zum Beispiel Fernsehgeräte, Radios, Radiowecker, und so weiter.
- **Meiden Sie einen Aufstellungsort, an dem sich der Sensor im Luftzug (Wind) befindet.**
In diesem Fall kann das Gerät nicht richtig arbeiten.
- **Meiden Sie Stellen, an denen Vorhänge, Gardinen oder ähnliche Gegenstände in Kontakt mit dem Lufteinlass oder Luftauslass geraten können.**
Vorhänge, Gardinen, und so weiter können verschmutzt werden, außerdem können Fehlfunktionen auftreten.
- **Meiden Sie Orte, an denen es durch drastische Temperaturschwankungen zu Kondensation kommen kann.**
(Betreiben Sie das Gerät bei Raumtemperaturen zwischen 5° und 35 °C.)
- **Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Untergrund, wählen Sie eine Stelle, an der die Luft frei zirkulieren kann.**
Bei der Aufstellung auf einem weichen Untergrund (z.B. Teppich) kann das Gerät in leichte Schwingungen geraten.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche, um ein Auslaufen des Tanks zu vermeiden.
- **Meiden Sie Aufstellungsorte, an denen Ruß anfällt; z. B. in der Küche.**
Das Gehäuse des Gerätes kann Schaden nehmen, die Sensoren können ausfallen.
- **Sorgen Sie dafür, dass das Gerät mit einem Mindestabstand von 60 cm zur Wand aufgestellt wird.**
Im Laufe der Zeit kann sich an der Wand hinter dem Luftauslass Schmutz ansammeln. Wenn Sie das Gerät längere Zeit am selben Ort betreiben, schützen Sie die Wand z. B. mit einer Folie vor Verschmutzung. Darüber hinaus sollten Sie die Wand von Zeit zu Zeit reinigen.

RICHTLINIEN ZUM UMGANG MIT FILTERN

- Zu richtigen Pflege und Wartung der Filter folgen Sie den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

BEZEICHNUNGEN DER EINZELNEN KOMPONENTEN

ANZEIGEN AM HAUPTGERÄT

Anzeigeleuchte: Sprühnebel-Einheit

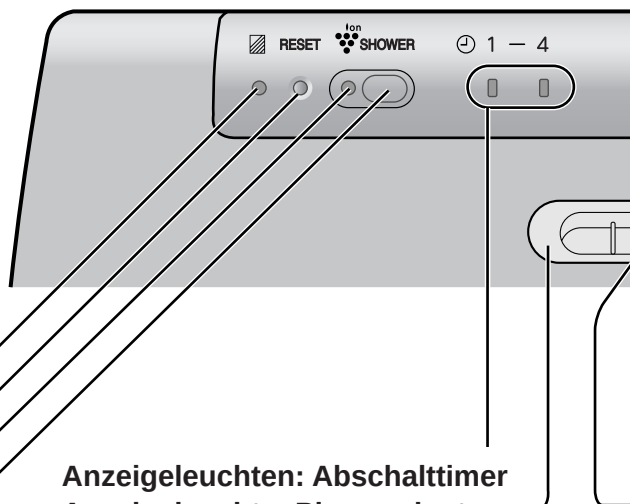
Rücksetztaste: Sprühnebel-Einheit

Anzeigeleuchte: IONENDUSCHE

Auswahltaste: IONENDUSCHE

Anzeigeleuchten: Abschalttimer

Anzeigeleuchte: Plasmacluster

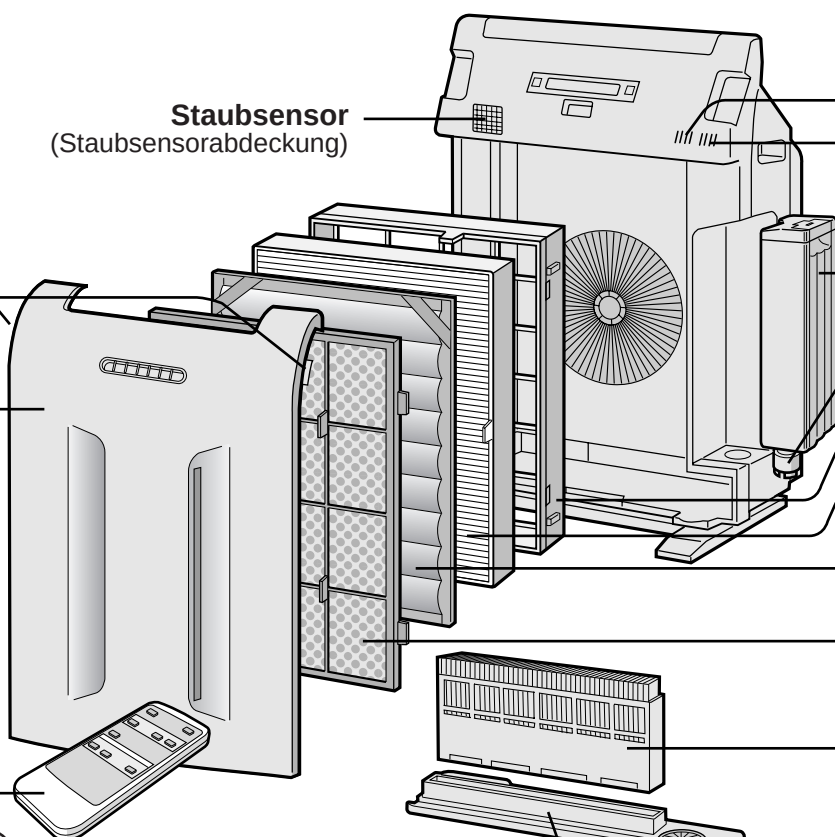


Staubsensor
(Staubsensorabdeckung)

Haken

Frontplatte

Fernbedienung

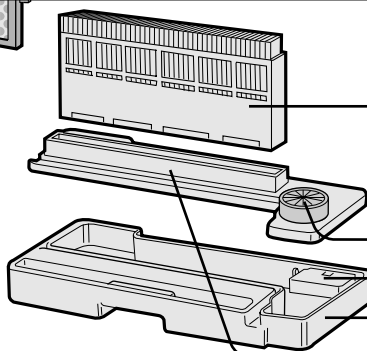


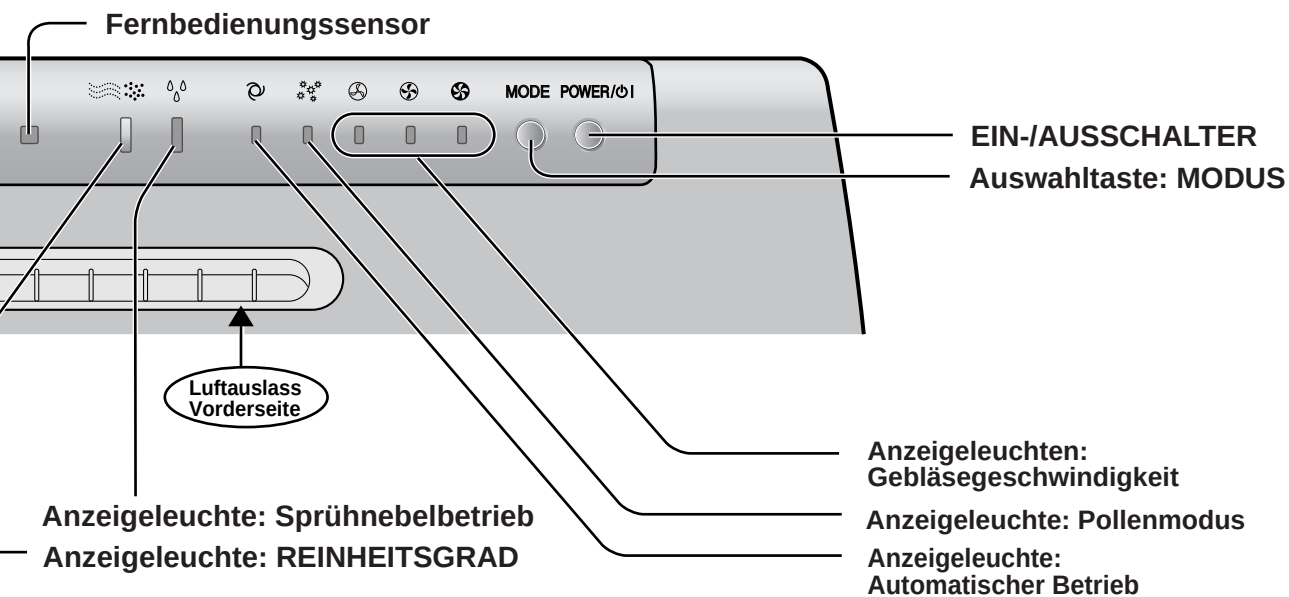
IM LIEFERUMFANG

Fernbedienung (1 x)

Batterie (2 x AAA)

• Bedienungsanleitung





Geruchssensor

Temperatur- / Feuchtigkeitssensor

Tank

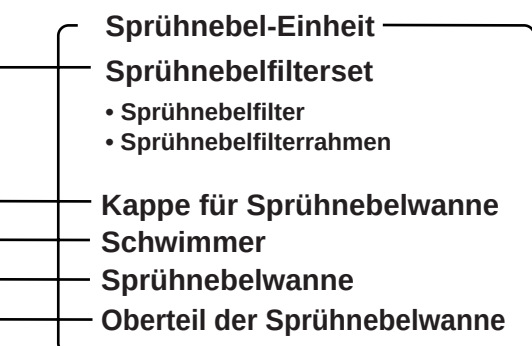
Tankkappe

Filterrahmen

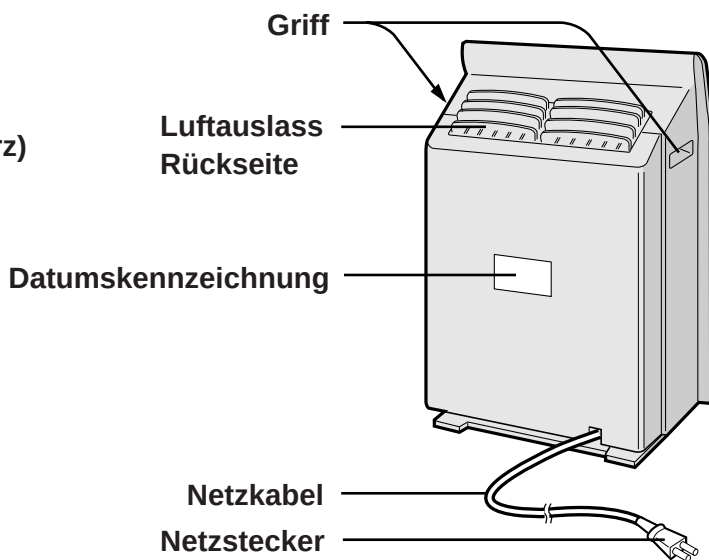
HEPA-Filter (weiß)

Auswaschbarer Aktivkohlefilter (schwarz)

Vorfilter



RÜCKSEITE



(Die Form des Steckers ist von Land zu Land unterschiedlich.)

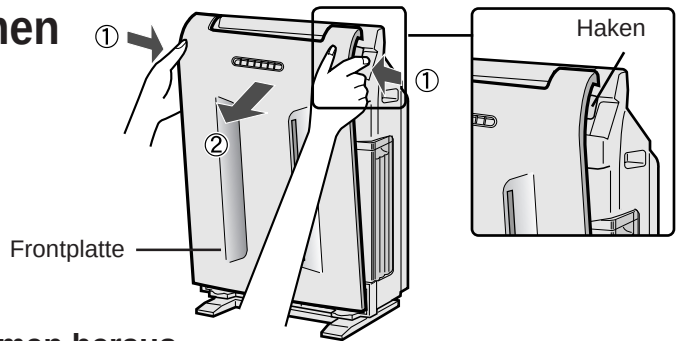
FILTERINSTALLATION

Um die Qualität der Filter zu bewahren, befinden sich diese in Plastikbeuteln verpackt im Hauptgerät. Denken Sie daran, die Filter aus den Plastikbeuteln zu nehmen, ehe Sie das Gerät benutzen.

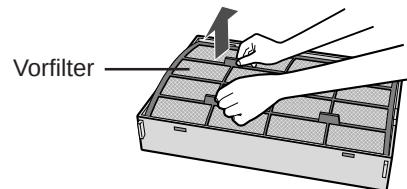
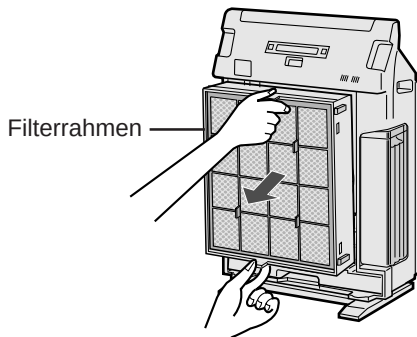
1 Filter herausnehmen

1 Frontplatte abnehmen.

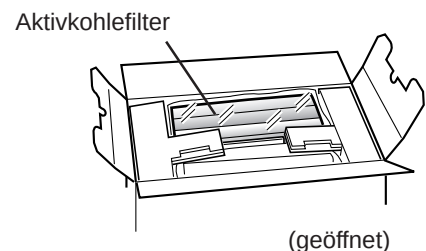
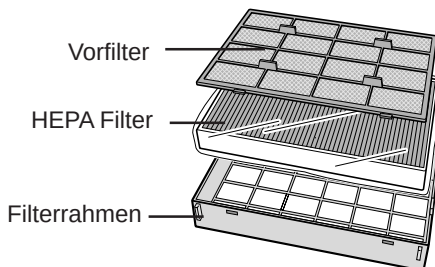
Drücken Sie die Haken herunter und ziehen Sie an der Frontplatte



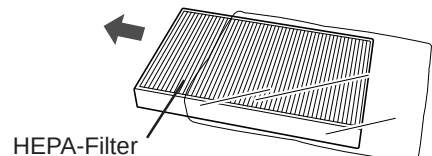
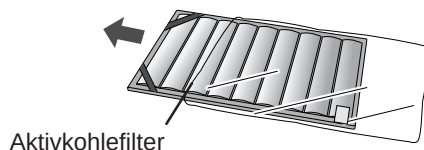
2 Ziehen Sie den Filtrerrahmen heraus und entfernen Sie den Vorfilter.



3 Entfernen Sie den HEPA-Filter. Bereiten Sie den Aktivkohlefilter vor.



4 Aktivkohlefilter (schwarz) und HEPA-Filter (weiß) aus den Plastikbeuteln nehmen.



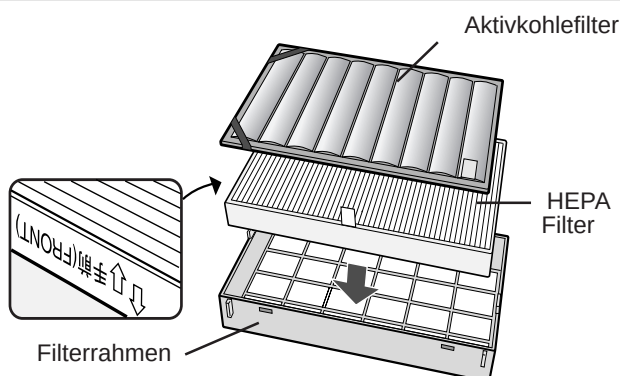
2 Filter installieren

1 Setzen Sie den HEPA-Filter in den Filterrahmen.

Prüfen Sie, dass der HEPA-Filter ordnungsgemäß eingesetzt ist.

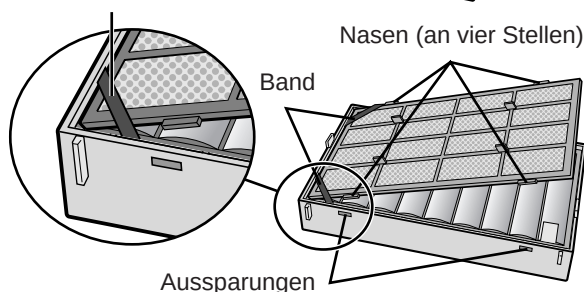
Setzen Sie den Filter nicht falsch herum ein; das Gerät arbeitet dann nicht richtig.

Aktivkohlefilter auf den HEPA-Filter aufsetzen, die Bänder (an zwei Stellen) zeigen nach oben.

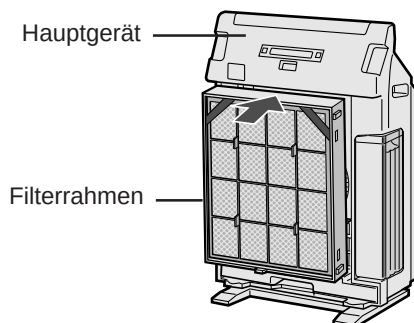


2 Vorfilter unter die Bänder (an zwei Stellen) an den Ecken des Aktivkohlefilters schieben.

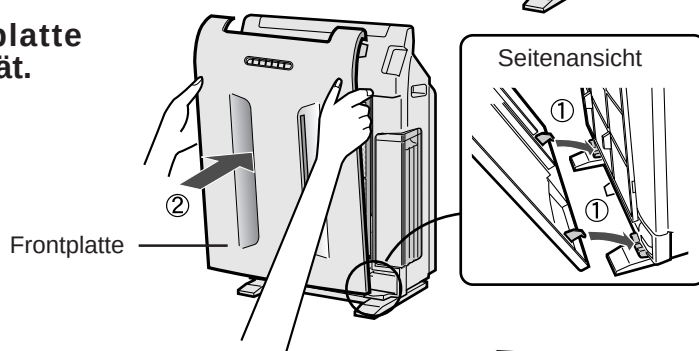
Nasen am Vorfilter in die zugehörigen Aussparungen am Filterrahmen einsetzen.



3 Filterrahmen am Hauptgerät anbringen.

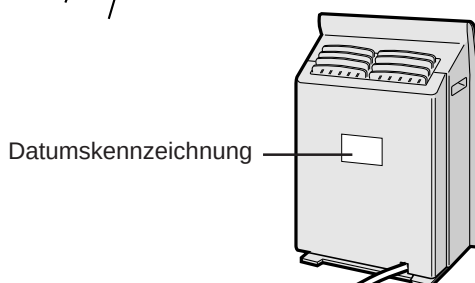


4 Setzen Sie das Frontplatte wieder auf das Hauptgerät.



5 Datum des ersten Gebrauchs eintragen (DatumsKennzeichnung).

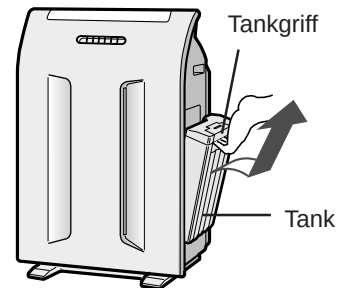
Diese Angabe hilft Ihnen, die Filter zum richtigen Zeitpunkt auszutauschen.



Wasser einfüllen in den Tank

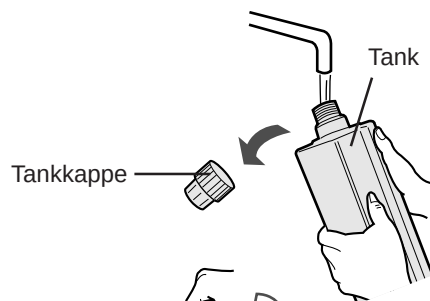
Dieses Produkt kann auch ohne Wasser im Tank als Luftreiniger verwendet werden.

- 1 Halten Sie den Tankgriff und entfernen Sie den Tank.**



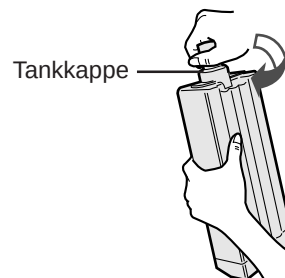
- 2 Entfernen Sie die Tankkappe und füllen Sie Wasser ein.**

- Verwenden Sie trinkbares Leitungswasser. (Normalerweise ist Leitungswasser mit Chlor versetzt, um Bakterien zu bekämpfen.)
- Wechseln Sie das Wasser im Tank täglich gegen frisches Leitungswasser aus.



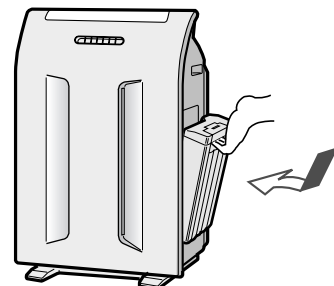
- 3 Schließen Sie nach Auffüllen des Tanks die Tankkappe.**

- Prüfen Sie, dass kein Wasser austritt.
- Wischen Sie evtl. überschüssiges Wasser um den Tank auf.
- Tragen Sie den Tank mit beiden Händen mit der Tanköffnung nach oben.



- 4 Setzen Sie den Tank auf das Hauptgerät.**

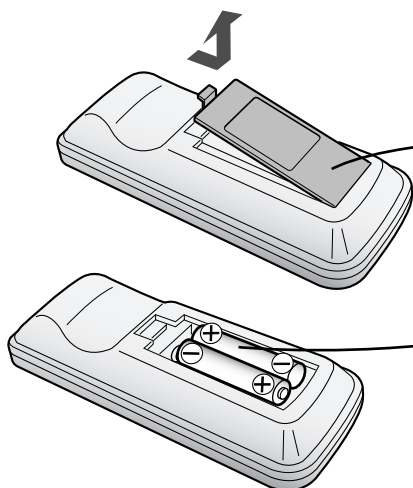
- Der Tank kommt dabei in die "dafür vorgesehene Aussparung" am Hauptgerät.
- Setzen Sie den Tank in das Hauptgerät, bis der Tank hörbar eintastet.



ACHTUNG

- Schützen Sie das Gerät vor Wasser.
- Verwenden Sie kein heißes Wasser (über 40°C), Chemikalien, aromatische Substanzen, Schmutzwasser, usw. Dies kann zu Verformungen und/oder Beschädigungen führen.
- Verwenden Sie kein Mineralwasser, ionisiertes alkalisches Wasser, Brunnenwasser, aufbereitetes Wasser, usw. Dies kann zu Bakterienwachstum führen.
- Schließen Sie die Tankkappe fest zu. Ist die Kappe nur schwer festzuziehen, lockern Sie die Kappe eine volle Umdrehung, um die Kappe ordnungsgemäß auszurichten.

BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG EINLEGEN



1 Rückwand abnehmen
Sperre lösen und Rückwand abnehmen.

2 Batterien einlegen
Batterien (wie abgebildet) richtig herum einlegen (⊕ und ⊖).

3 Rückwand wieder aufsetzen

Hinweise zu Batterien

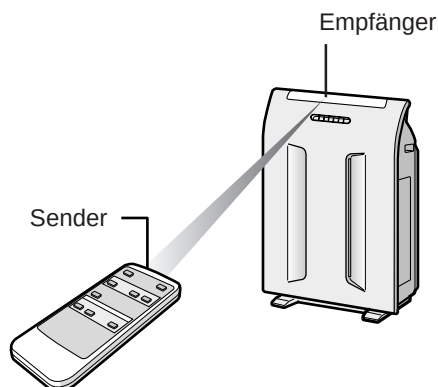
- Die Batterie-Betriebsdauer beträgt etwa ein Jahr.
 - Die mitgelieferten Batterien sind nur zur ersten Inbetriebnahme vorgesehen. Wechseln Sie die Batterien, wenn nötig.
 - Falsche Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen der Batterieflüssigkeit und somit zu Schäden führen.
- Achten Sie beim Umgang mit Batterien auf Folgendes:
- Tauschen Sie grundsätzlich immer beide Batterien gegen neue Batterien desselben Typs aus. (Benutzen Sie zwei Batterien der Größe AAA.)
 - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen.

FERNBEDIENUNG VERWENDEN

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Hauptgerät.
- Die Reichweite beträgt etwa 7 m.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Weg befinden.
- Sie hören ein Tonsignal, wenn das Hauptgerät ein Signal empfangen hat.

HINWEIS

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und beschädigen Sie sie nicht. Meiden Sie feuchte Umgebungen, direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen, wenn sie die Fernbedienung benutzen.



Steuerelemente am Hauptgerät

- AUTO
- POLLEN
- LEISE
- MITTEL
- MAXIMAL

BETRIEB DES HAUPTGERÄTES



Anzeigeleuchten: Betrieb Modus

1 EIN-/AUSSCHALTER

- Zum Starten (kurzer Piepton) und zum Stoppen (langer Piepton) des Gerätes.
- Plasmacluster-Anzeigeleuchte und Gebläsegeschwindigkeit-Anzeigeleuchte ein- und ausschalten.
- Solange der Netzstecker nicht gezogen wird, beginnt der Betrieb im zuletzt eingestellten Modus.
- Wenn Sie das Gerät im Ionendusche-Betrieb stoppen, wird wieder der Modus ausgeführt, der vor der Ionendusche aktiv war.

2 Auswahltaste: MODUS

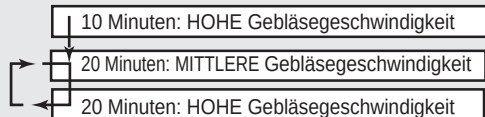
- Zum Umschalten des Betriebsmodus.

AUTO-Betrieb

Je nach Verunreinigungsgrad der Luft wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch geregelt: (HOCH*, MITTEL, LEISE) Durch die Sensoren wird der Verunreinigungsgrad der Luft erkannt und der Betrieb des Gerätes entsprechend angepasst.

POLLEN-Modus

Das Gerät arbeitet zunächst 10 Minuten mit HOHER* Ventilatorgeschwindigkeit, danach schaltet es alle 20 Minuten zwischen MITTEL und HOCH* um.



MAXIMAL

Das Gerät arbeitet mit maximaler Gebläsegeschwindigkeit.

MITTEL

Das Gerät arbeitet mit einer mittleren Gebläsegeschwindigkeit.

LEISE

Das Gerät arbeitet sehr ruhig, wälzt dabei nur minimale Luftmengen um.

*Die HOHE Gebläsegeschwindigkeit liegt zwischen MITTEL und MAXIMAL.



Auswahltaste: IONENDUSCHE

Durch Drücken dieses Schalters aktivieren Sie die IONENDUSCHE. (Diese Funktion können Sie sofort starten, auch wenn das Gerät nicht eingeschaltet ist.)

Die konzentrierten Plasmacluster-Ionen (IONENDUSCHE) werden 15 Minuten lang wie eine Dusche in den Raum abgegeben, der Luftstrom variiert dabei zwischen kräftig und sanft. (Die Plasmacluster-Anzeigeleuchte wechselt dabei zwischen blau und grün.) Staub, Pollen, Schimmel und allergieauslösende Stoffe werden dabei effektiv entfernt.

- Nach dem Abschluss dieser Funktion wechselt das Gerät wieder in den zuvor eingestellten Modus.
- Wenn Sie die Taste: IONENDUSCHE drücken, wenn das Gerät bereits in diesem Modus arbeitet, wird wieder der zuvor eingestellte Modus ausgeführt.

FERNBEDIENUNGSBETRIEB

EIN-/AUSSCHALTER

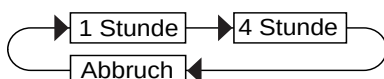
- Wenn Sie den EIN-/AUSSCHALTER drücken, ertönt ein kurzer Piepton und der Betrieb beginnt im AUTO-Modus.
- Sofern das Netzstromkabel nicht abgezogen wurde, wird der Betrieb im vorher gewählten Modus fortgesetzt.
- Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER nochmals. Ein langer Piepton ertönt und der Betrieb wird gestoppt.

Auto-Taste (Gebläsegeschwindigkeit)

Je nach Verunreinigungsgrad der Luft wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch geregelt.

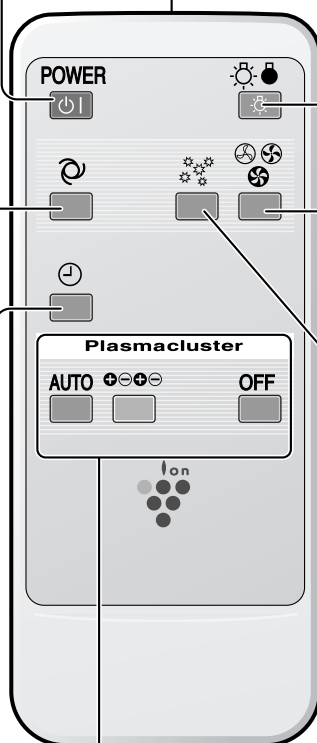
Abschalttimer-Taste

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird die vorwählbare Zeiteinstellung wie folgt umgeschaltet:



- Die verbleibende Zeit wird über die Anzeigeleuchte signalisiert.
- Nach Ablauf der Zeit stoppt das Gerät.

Sender



Funktionen, die sich mit der Fernbedienung steuern lassen:

- AUTO
- MANUELL
- POLLEN
- ABSCHALTTIMER
- LEUCHTEN EIN/AUS

Plasmacluster-Ionen-Modus

- AUTO
- REINIGEN
- AUS

LEUCHTEN EIN/AUS-Taste

Schaltet die Anzeigeleuchten für Plasmacluster, Reinheitsgrad und Sprühnebelbetrieb ein oder aus.

Manuell-Taste (Gebläsegeschwindigkeit)

Sie können die Gebläsegeschwindigkeit zwischen LEISE, MITTEL und MAXIMAL umschalten.



Pollenmodus-Taste

Siehe Seite D-10

Plasmacluster-Ionen-Modus

Modus	Farbe der Plasmacluster Anzeigelampe	Betrieb
AUTO	Grün Die Raumluft ist sauber. Blau Die Raumluft ist verunreinigt. Zunächst erscheint die Anzeigeleuchte für 10 Minuten, wenn der Auto-Modus gewählt wurde. (unabhängig vom Zustand der Raumluft) Die Luftverhältnisse begünstigen die Bildung von Schimmel, Pilz- und Virenaktivitäten und die Verbreitung von Allergenen.	Das Gerät erkennt mithilfe der Sensoren die Zustände für Staub, Schimmel und schwebende Mikroben in der Raumluft und kontrolliert automatisch die zu erzeugende Menge an positiven und negativen Ionen. Wenn die Raumluft verunreinigt ist, wird ungefähr die gleiche Anzahl von positiven und negativen Ionen abgegeben. Wenn die Raumluft sauber ist, werden verstärkt negative Ionen freigegeben und die Ionenbalance wird gesteuert.
CLEAN ⊕ ⊖ ⊕ ⊖	Blau	Die gleiche Anzahl von positiven und negativen Ionen wird abgegeben.
OFF	Aus	Die Erzeugung der Ionen wird beendet.

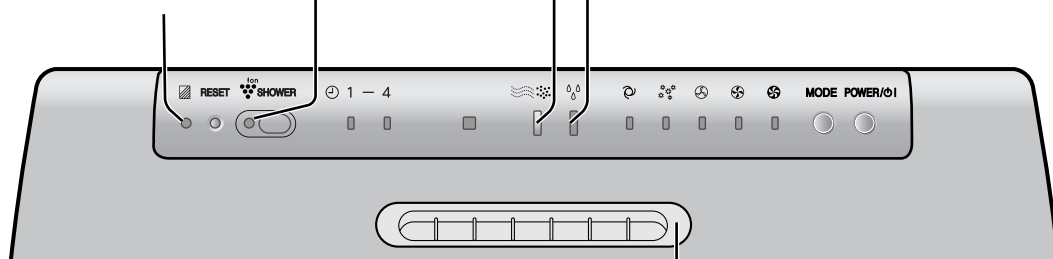
HAUPTGERÄT-ANZEIGELEUCHTEN

Anzeigeleuchte: IONENDUSCHE

Anzeigeleuchte:
Sprühnebel-Einheit

Anzeigeleuchte: REINHEITSGRAD

Anzeigeleuchte: Sprühnebelbetrieb



Anzeigeleuchte: Plasmacluster



● ANZEIGELEUCHTE: SPRÜHNEBEL-EINHEIT

Reinigen Sie den Sprühnebel-filter, wenn die Anzeigeleuchte Sprühnebel-Einheit aufleuchtet. (Die Anzeigeleuchte leuchtet nach ca. einem Monat - bei täglichem 24-Stunden-Betrieb im Sprühnebelbetrieb.) (Siehe Seite D-14)



ANZEIGELEUCHTE: IONENDUSCHE

Die Ionendusche ist in Betrieb, wenn die Anzeigeleuchte für die Ionendusche aufleuchtet.



ANZEIGELEUCHTE: PLASMACLUSTER

Der Plasmacluster-Ionen-Betrieb wird mit der Fernbedienung ausgewählt.

Blaue Leuchte

Wenn der Plasmacluster-Ionen-Betrieb im Reinigungsmodus oder im AUTO-Modus arbeitet und feststellt, dass die Luft verunreinigt ist, werden Plasmacluster-Ionen kontinuierlich freigegeben.

Grüne Leuchte

Wenn der Plasmacluster-Ionen-Betrieb im AUTO-Modus arbeitet und feststellt, dass die Luft im Raum sauber ist, werden negative Ionen in erhöhter Rate freigegeben und die Ionenbalance gesteuert.

Abwechselnd blaue und grüne Leuchte

Im Plasmacluster-Ionen-Betrieb: Wenn die Ionendusche aktiv ist, wechselt die Anzeige zwischen blau und grün.

Keine Leuchten

Es werden keine Plasmacluster-Ionen erzeugt.

- Sie können die Leuchten auch über die LEUCHTEN EIN/AUS-Taste der Fernbedienung abschalten. In diesem Fall werden dennoch Plasmacluster-Ionen erzeugt.

(Schalten Sie die Leuchten aus, wenn diese nicht gebraucht werden.)(Siehe Seite D-11)



ANZEIGELEUCHE: REINHEITSGRAD

Die Farbe dieser Leuchte ändert sich abhängig vom Zustand der Luft.

Sauber (grün)



Leichte Verunreinigung (orange)



Starke Verunreinigung (rot)



ÜBER DIE REINHEITSGRAD-ANZEIGE

- Der Status der Reinheitsgrad-Anzeige hängt vom Zustand der Raumluft ab, der von den Staub- und Geruchssensoren bei eingeschaltetem Gerät erkannt wird.
- Es ist möglich, dass die Reinheitsgrad-Anzeige trotz verunreinigter Luft grün leuchtet, wenn das Gerät gerade erst in Betrieb genommen wurde. Allerdings wird der tatsächliche Basis-Verschmutzungsgrad nach einer Weile richtig erkannt und die Anzeige entsprechend angepasst.
- Sie können die Anzeigeleuchte mit der LEUCHTEN EIN/AUS-Taste der Fernbedienung abschalten.

ERKENNUNG DES BASIS-Verschmutzungsgrades

Nachdem der Stecker in die Steckdose gesteckt wurde, wird in den ersten 30 Sekunden der Zustand der Luft überprüft. Wenn das Gerät in dieser Zeit gestartet wird, blinkt die Reinheitsgrad-Anzeige abwechselnd grün, orange und rot.



ANZEIGELEUCHE: SPRÜHNEBELBETRIEB

- Wenn Sie dieses Gerät mit Wasser in der Sprühnebelwanne betreiben, leuchtet die Anzeigeleuchte für den Sprühnebelbetrieb auf (Grün) und Sprühnebel wird freigesetzt. Um das Freisetzen von Sprühnebel zu stoppen, leeren Sie das Wasser aus dem Tank und der Sprühnebelwanne.
 - Ist das Wasser im Tank verbraucht, blinkt die Anzeigeleuchte für den Sprühnebelbetrieb 5 Minuten lang und erlischt dann.
 - Die Anzeigeleuchte für den Sprühnebelbetrieb kann nur ordnungsgemäß arbeiten, wenn das Gerät gerade und aufrecht steht.
- Wird verschmutzte Luft festgestellt, wird die durchströmende Luftmenge erhöht, um mehr Sprühnebel freizusetzen und die Luft zu reinigen; das Ergebnis ist eine gesunde Umgebung mit entsprechender Luftfeuchtigkeit.
- Die Menge des freigesetzten Sprühnebels ist auch abhängig von Luftfeuchtigkeit und Temperatur.

Die Anzeigeleuchte zeigt den Füllstand des Tanks.



(Grün)



Der Tank ist mit Wasser gefüllt.



Der Tank ist leer.

(Blinkt 5 Min.) (AUS)

PFLEGE UND WARTUNG

Damit Ihr Luftreinigungsgerät stets optimal arbeiten kann, reinigen Sie das Gerät einschließlich Sensoren und Filtern in regelmäßigen Abständen.

Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie in jedem Fall den Netzstecker. Denken Sie daran, den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen anzufassen. Wenn Sie diese Sicherheitsmaßnahme nicht beachten, können Stromschläge und/oder Verletzungen die Folge sein.

SPRÜHNEBEL-EINHEIT

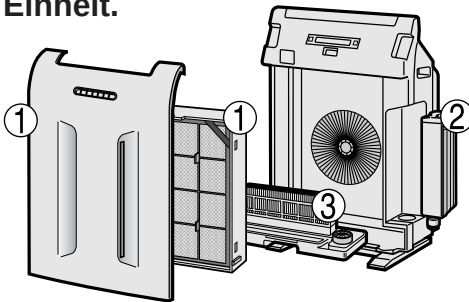
Reinigungszyklus

ALLE 2 WOCHEN

Die Anzeigeleuchte für die Sprühnebel-Einheit leuchtet auf

Die Zeitspanne zwischen Wartungen (Entkalkung) hängt vom Härtegrad des von Ihnen verwendeten Wassers ab, je härter das Wasser, desto öfter muss das Gerät entkalkt werden.

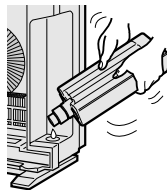
1 Entfernen Sie die Sprühnebel-Einheit.



- ① Entfernen Sie die Frontplatte und den Filterrahmen. (Siehe Seite D-6)

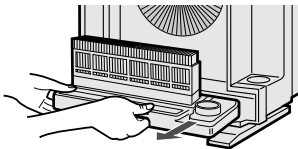
② Entfernen Sie die Tank.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser austritt.
- Wischen Sie alle Wassertropfen von der Tankkappe, bevor Sie den Tank entfernen.



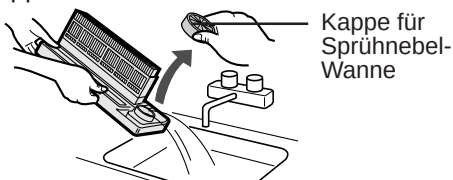
③ Nehmen Sie die Sprühnebel-Einheit vom Hauptgerät.

- Heben Sie die Sprühnebel-Einheit dabei mit beiden Händen an, um ein Austreten von Wasser zu vermeiden.



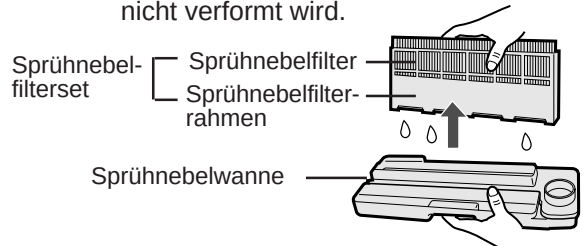
2 Nehmen Sie die Sprühnebel-Einheit auseinander.

- ① Entfernen Sie die Kappe der Sprühnebelwanne und leeren Sie das Wasser, indem Sie die Sprühnebel-Einheit vorsichtig kippen.



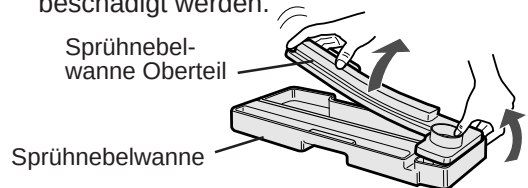
② Entfernen Sie den Sprühnebelfilter aus der Sprühnebelwanne.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser austritt.
- Nehmen Sie den Sprühnebelfilter nicht aus dem Filterrahmen, damit dieser nicht verformt wird.



③ Entfernen Sie das Oberteil der Sprühnebelwanne.

Das Oberteil der Sprühnebelwanne vorsichtig entfernen. Wenn übermäßige Kraft angewandt wird, könnte es beschädigt werden.



3 Bereiten Sie eine Entkalkungslösung vor.

Verwenden Sie zur Entkalkung Zitronensäure (erhältlich in vielen Drogerien) oder 100% Zitronensaft aus der Flasche. Wählen Sie eine Entkalkungslösung für diesen Zweck und bereiten Sie die Entkalkungslösung vor.

<Mit Zitronensäure>

Lösen Sie in einem passenden Gefäß 3 Esslöffel Zitronensäure in 600 ml lauwarmem Wasser auf. Gut umrühren.

<Mit Zitronensaft>

Verwenden Sie nur 100% Zitronensaft ohne Fruchtfleisch (prüfen Sie bitte, die Aufschrift oder gießen Sie den Saft durch ein feines Sieb, wenn Sie nicht sicher sind).

4 Legen Sie den Sprühnebelfilter zur Reinigung in die Lösung.

Bei Verwendung von Zitronensaft sollte die Einweichzeit länger sein, als bei Zitronensäure.

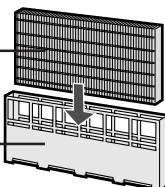
Sprühnebel Filterset



Nehmen Sie den Sprühnebelfilter nicht aus dem Filterrahmen.

Sollte Sie den Sprühnebelfilter versehentlich aus dem Rahmen genommen haben, setzen Sie ihn in den Rahmen wieder ein, wie in der Abbildung unten gezeigt.

Sprühnebel Filter



Sprühnebel Filterrahmen

5 Spülen Sie den Sprühnebel-Filter mit Wasser.

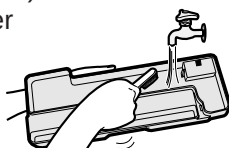
- Wechseln Sie das Wasser und wiederholen Sie diesen Vorgang 2-3 Mal.
- Verwenden Sie jeweils frisches Wasser.
- Unzureichendes Spülen kann zur Geruchsbildung von Zitronensäure oder Verfärbungen/Verformungen des Hauptgerätes führen.

Austauschfilter
siehe Seite D-18



6 Waschen Sie die Innenseite der Wanne mit Wasser aus, um Verunreinigungen zu entfernen.

- Schwimmer (Styropor) nicht entfernen.
- Reinigen Sie schwer zugängliche Stellen mithilfe eines Wattestäbchens oder einer Zahnbürste.

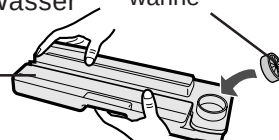


7 Setzen Sie die Kappe wieder auf die Sprühnebelwanne und schließen Sie sie.

Prüfen Sie, dass die Kappe ordnungsgemäß geschlossen ist, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern.

Kappe für
Sprühnebel-
wanne

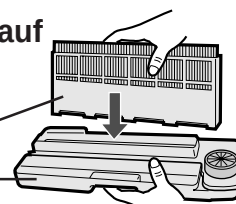
Sprühnebel-
wanne



8 Setzen Sie den Sprühnebelfilter auf die Sprühnebelwanne.

Sprühnebelfilterset

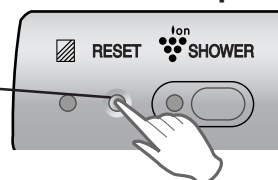
Sprühnebelwanne



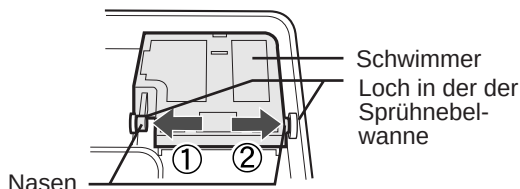
9 Setzen Sie die Sprühnebel-Einheit wieder in das Hauptgerät.

10 Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein und drücken Sie die Rücksetztaste für die Sprühnebel-Einheit am Hauptgerät.

Rücksetztaste für
Sprühnebel-Einheit



Sollte sich der Schwimmer lösen, befestigen Sie, die Nasen in die Löcher der Sprühnebelwanne, wie in der Abbildung unten gezeigt.

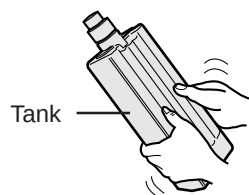


PFLEGE UND WARTUNG

TANK

Reinigungszyklus Jeden Tag

Waschen Sie den Tank aus, indem Sie etwas Wasser einfüllen, die Kappe schließen und den Tank schütteln. Bei Verwendung von Reinigungsmitteln ist dieses mit Wasser zu verdünnen und gründlich nachzuspülen.



PFLEGE DES AUSWASCHBAREN AKTIVKOHLEFILTERS

NUR VON HAND WASCHEN! NICHT IN DEN WÄSCHETROCKNER LEGEN!

Reinigungszyklus Alle 2 Monate

- 1** Einen großen Behälter mit handwarmem Wasser füllen, etwas Spülmittel hineingeben und gut umrühren.

Halten Sie sich dabei an die Anweisungen auf der Verpackung des Spülmittels.



- 2** Den Filter etwa 30 Minuten lang einweichen lassen, bevor Sie ihn mit der Hand auswaschen.

Falls der Filter sehr stark verschmutzt sein sollte, schrubben Sie ihn mit einer alten Zahnbürste.



- 3** Gründlich mit klarem Wasser spülen.

ACHTHUG

Falls Sie den Filter in einem Behälter ausspülen, spülen Sie drei- bis viermal, damit keine Rückstände zurückbleiben.

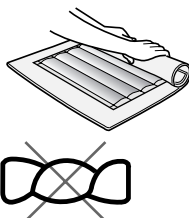


- 4** Überschüssiges Wasser entfernen.

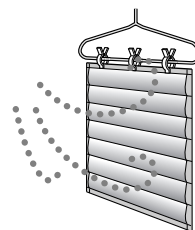
Nach dem Spülen ist der Filter mit Wasser vollgesogen. Damit er schneller trocknet, wickeln Sie den Filter in ein altes Handtuch ein, damit überschüssiges Wasser herausgezogen wird.

ACHTHUG

- Am Handtuch kann etwas Kohle haften bleiben. Dies ist jedoch völlig harmlos.
- Den Filter auf keinen Fall auswringen.



- 5** Den Filter am besten an einer gut belüfteten Stelle im Freien trocknen.



ACHTHUG

- Der nasse Filter ist recht schwer. Befestigen Sie ihn gut zum Trocknen, damit er nicht herunterfallen kann.
- Bei kühlen Temperaturen und an regnerischen Tagen braucht der Filter länger zum Trocknen. Waschen Sie den Filter am besten an einem schönen Tag und lassen Sie ihn in der Sonne trocknen. Nachts holen Sie den Filter am besten ins Haus, damit er nicht einfrieren kann.
- Trocknen Sie den Filter am besten an einer gut belüfteten Stelle im Freien. Wenn Sie den Filter im Haus trocknen, kann es passieren, dass Ihr Bodenbelag durch Wassertropfen verschmutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich die Aktivkohle nicht zu einer Seite des Filters verschiebt. Falls dies geschehen sollte, verteilen Sie die Kohle gleichmäßig mit Ihren Fingern.
- Lassen Sie den Filter gründlich trocknen. Wenn Sie den Filter im noch feuchten Zustand wieder einsetzen, nimmt die ausgegebene Luft einen eigenen Geruch an. Der Filter braucht etwa ein bis zwei Tage zum Trocknen.

- 6** Filter wieder einsetzen.

Setzen Sie die Filter wieder (wie auf den Seiten D-6 und D-7 gezeigt) ein.

HAUPTGERÄT

Reinigungszyklus monatlich

Damit das Hauptgerät nicht verschmutzt, reinigen Sie es so oft wie nötig. Je länger eine Verschmutzung am Gerät verbleibt, desto schwieriger lässt sie sich für gewöhnlich entfernen.

Mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen

Hartnäckige Verschmutzungen entfernen Sie mit einem weichen Tuch, das sie mit warmem Wasser angefeuchtet haben.

Verwenden Sie keine flüchtigen Reinigungsmittel

Benzin, Verdünnung, Poliermittel und ähnliche Substanzen können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

Benutzen Sie keine Reinigungsmittel

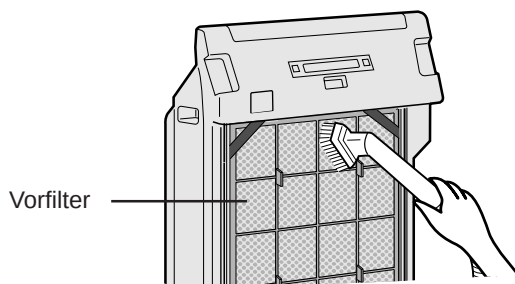
Die Inhaltsstoffe von Reinigungsmitteln können das Gerät beschädigen.

Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern

VORFILTER

Reinigungszyklus Alle 2 Monate

Reinigen Sie die Oberfläche des Vorfilters, wie dargestellt, mit einem Staubsauger. Wenn der Vorfilter verschmutzt ist, können Sie ihn mit Wasser, dem Sie etwas milden Haushaltsreiniger zugeben, waschen. Trocknen Sie den Vorfilter anschließend gründlich an einem schattigen Ort.



SENSOREN

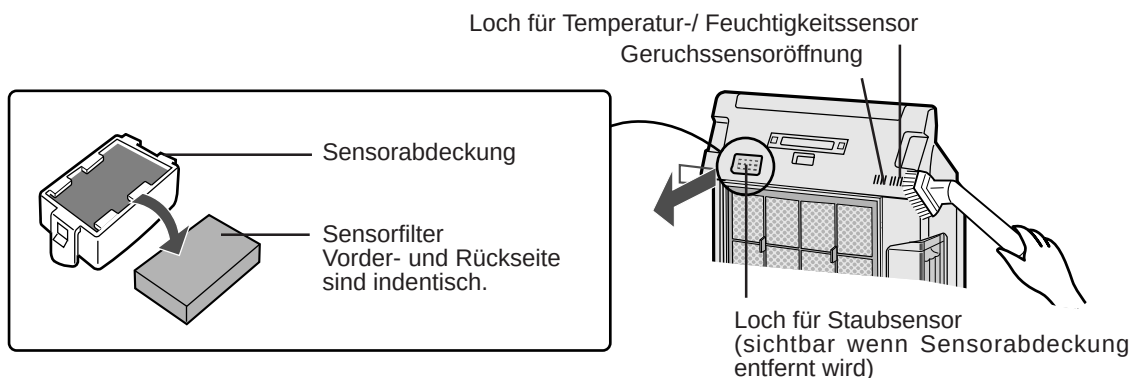
(Staubsensor, Geruchssensor, Temperatur- / Feuchtigkeitssensor)

Reinigungszyklus Alle 2 Monate

Benutzen Sie einen Staubsauger, um Staub aus den Sensoröffnungen zu entfernen.

PFLEGE DES SENSORFILTERS (Der Sensorfilter befindet sich in der Sensorabdeckung.)

Nehmen Sie den Sensorfilter ab und klopfen Sie leicht mit der Hand darauf, um Staub zu entfernen. Falls der Filter stark verschmutzt sein sollte, waschen Sie ihn mit Wasser aus und lassen ihn dann gründlich trocknen.



HINWEISE ZUM FILTERAUSTAUSCH

Der Zeitraum, nach dem die Filter ersetzt werden müssen, hängt von den Bedingungen im Raum, den Betriebsstunden und dem Aufstellungsort des Luftreinigers ab. Wenn sich Staub oder Gerüche nicht mehr entfernen lassen, tauschen Sie die Filter aus. (Siehe "Bitte lesen, bevor Sie Ihr neues Luftreinigungsgerät in Betrieb nehmen".)

HEPA-Filter / Auswaschbarer Aktivkohlefilter

Etwa 5 Jahre nach Inbetriebnahme

Hinweise zum Zeitpunkt des Filtertausches

- Unter ungünstigen Einsatzbedingungen kann ein vorzeitiger Austausch der Filter notwendig sein.
In Räumen, in denen geraucht wird, in denen sich Tiere aufhalten oder in denen sonstige Schwebeteilchen vorkommen, verstopfen die Filter schneller. Bitte überprüfen Sie die Filter regelmäßig und tauschen Sie sie wenn nötig aus.

Austauschfilter

Modell FZ-P63SEF

- HEPA-Filter: 1 Verpackungseinheit
- Auswaschbarer Aktivkohlefilter: 1 Verpackungseinheit

FILTERAUSTAUSCH

1. Auf den Seiten D-6 und D-7 finden Sie Anweisungen zum Installieren der Filter nach dem Austausch.
2. Tragen Sie das Datum des ersten Gebrauchs ein (Datumskennzeichnung).

Filterentsorgung

Bitte entsorgen Sie ausgetauschte Filter gemäß der örtlichen Gesetze und Bestimmungen.

Materialien des HEPA-Filters:

- Filter: Polypropylen • Rahmen: Polyester

Materialien des Aktivkohlefilters:

- Desodorierungsmittel: Aktivkohle • Netz: 60 % Polypropylen, 40 % Polyester

Sprühnebelfilter

Etwa 1 Jahre nach Inbetriebnahme

Hinweise zum Zeitpunkt des Filteraustausches

- Die Lebensdauer des Sprühnebelfilters kann durch ungünstige Umwelteinflüsse stark verkürzt werden.
In den folgenden Fällen sollten Sie den Sprühnebelfilter wechseln (auch nach weniger als einem Jahr nach Auspacken):
- Mineralablagerungen (weiß, schwarz oder rote Ablagerungen) können nicht entfernt werden oder Filter ist auch nach der Reinigung noch verschmutzt.
- Filter ist beschädigt oder verformt.

Austauschfilter

Model: FZ-S63MF

- Sprühnebelfilter : 1 Verpackungseinheit

FILTERAUSTAUSCH

1. Siehe D-14, 15 für Details zum Filteraustausch.
2. Tragen Sie das Datum des Filteraustauschs in Datumsetikett ein.

Filterentsorgung

Bitte entsorgen Sie den alten Filter gemäß der örtlichen Gesetze und Bestimmungen.

Material des Sprühnebelfilters :

- Rayon, Polyester.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Ehe Sie eine Reparatur durchführen lassen, schauen Sie bitte zunächst in die nachstehende Liste. Viele Probleme lassen sich möglicherweise auch ohne Reparatur beheben.

SYMPTOM	ABHILFE (keine Fehlfunktion)
Die Fernbedienung funktioniert nicht	• Sind die Batterien erschöpft? • Sind die Batterien richtig eingelegt? • Befinden sich (alte, flackernde) Leuchtstoffröhren im Raum?
Gerüche und Rauch werden nicht entfernt.	• Reinigen Sie die Filter oder tauschen Sie sie aus, wenn diese stark verschmutzt erscheinen. (Siehe D-16, D-18.)
Die Reinheitsgrad-Anzeige leuchtet grün, obwohl die Luft verunreinigt ist.	• Möglicherweise war die Luft beim Einstecken des Gerätes sauber. (Siehe D-12.) Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 1 Minute, stecken Sie den Netzstecker dann wieder ein.
Die Reinheitsgrad-Anzeige leuchtet orange oder rot, obwohl die Luft sauber ist.	• Die Empfindlichkeit der Sensoren nimmt ab, wenn die Öffnungen von Geruchs- oder Staubsensor verschmutzt oder verstopft sind. Reinigen Sie die Sensoröffnungen und den Bereich darum herum mit einem Staubsauger. (Siehe D-17.)
Die Plasmacluster-Anzeigeleuchte bleibt grün (oder blau) und ändert sich nicht.	• Im Ionen-Steuerungsmodus (oder im Reinigungsmodus) ändert sich die Farbe der Plasmacluster-Anzeigeleuchte nicht.
Das Gerät klickt oder tickt.	• Ein Klicken oder Ticken ist vom Gerät zu hören. Klick- oder Tickgeräusche werden ausgesendet, wenn das Gerät Ionen erzeugt.
Die abgegebene Luft weist ein Aroma oder einen Geruch auf.	• Schauen Sie nach, ob die Filter stark verschmutzt sind. Tauschen Sie die Filter aus. • Plasmacluster-Luftreiniger geben geringe Spuren von Ozon in die Luft ab, die Sie eventuell als Geruch wahrnehmen können. Diese Ozon-Emissionen liegen weit unter den Sicherheitsgrenzwerten.
Das Gerät arbeitet nicht, wenn Zigarettenrauch in der Luft liegt.	• Ist das Gerät an einem Ort installiert, an dem die Sensoren Schwierigkeiten haben, Zigarettenrauch zu erkennen? • Sind die Öffnungen der Staub- oder Geruchssensoren blockiert oder verstopft? (In diesem Fall reinigen Sie die Öffnungen.) (Siehe D-17.)
Die Anzeigenleuchte für die Sprühnebel-Einheit leuchtet auch nach dem Filteraustausch.	• Stecken Sie nach dem Filteraustausch den Netzstecker in eine Steckdose und drücken Sie die Rücksetztaste für die Sprühnebel-Einheit. (Siehe D-15) (Reinigungszyklus: Sprühnebelfilter: Alle 2 Wochen)
Die Plasmacluster- oder Reinheitsgrad-Anzeigeleuchten leuchten nicht auf.	• Prüfen Sie nach, ob die Anzeigeleuchten per Fernbedienung abgeschaltet wurden. Falls dies so ist, schalten Sie die Leuchten über die LEUCHTEN EIN/AUS-Taste an der Fernbedienung wieder ein. (Siehe D-11.)
Die Anzeigeleuchte leuchtet abwechselnd Blau und Grün.	• Das Gerät arbeitet im Modus IONENDUSCHE.
Die Anzeigenleuchte für die Sprühnebel-Einheit leuchtet nicht, obwohl Wasser im Gerät ist.	• Prüfen Sie, ob der Schwimmer verunreinigt ist. Überprüfen Sie die Sprühnebelwanne. Prüfen Sie, ob das Hauptgerät auf einer geraden Oberfläche steht.
Wasser im Tank wird nicht weniger oder nur sehr langsam.	• Prüfen Sie, dass Sprühnebel-Einheit und Tank ordnungsgemäß installiert sind. • Prüfen Sie den Sprühnebelfilter. Tauschen Sie den Filter aus, wenn dieser stark verschmutzt ist. (Siehe D-14,18)
Der Reinheitsgrad-Anzeige wechselt automatisch die Farben.	• Die Reinheitsgrad-Anzeige wechselt automatisch die Farben, wenn der Zustand der Raumluft durch die Sensoren ermittelt wird.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	ABHILFE (keine Fehlfunktion)
Obwohl die Reinheitsgrad-Anzeige auf grün wechselt, leuchtet die Plasmacluster-Anzeigeleuchte blau. ★ Pilze und Schimmel: Siehe "Kenko Jutaku no Chishiki (Wissen von gesunden Häusern)" von NPO Kenko Jutaku Suishin Kyogikai. Viren: Siehe "The Influence of Environment on the Survival of Air borne Virus Particles in Laboratory (Umwelteinflüsse und das Überleben von in der Luft befindlichen Viren im Labor)" von G. J. Harper. Allergene (Hausstaub): Siehe Koichi Ikeda's "Shitsunai Osen no Gen'in to Taisaku (Umweltbelastung im Innenbereich: Quellen und Vorkehrungen)".	Die "Kontroll- und Wächter-" Funktion arbeitet. Wenn der Plasmacluster-Ionen-Modus im Auto- oder Reinigungsmodus arbeitet, und das Gerät erkennt, dass die Luftverhältnisse die Bildung von Schimmel, Virenaktivitäten und Verbreitung von Allergenen begünstigen und dies über die vier Sensoren für Staub, Geruch, Temperatur und Feuchtigkeit erkannt wurde, wird die Plasmacluster-Ionen-Menge automatisch erhöht und die Aktivität der Mikroben kontrolliert. Luftverhältnisse, die Pilz- und Virenaktivitäten begünstigen. ★ Luftverhältnisse, die die Verbreitung von Allergenen(Hausstaub)begünstigt. ★

FEHLERANZEIGE

LEUCHTEN-ANZEIGE	ABHILFE
Die Anzeigeleuchte für LEISE Gebläsegeschwindigkeit blinkt.	Durch Drücken der EIN/AUS-Taste können Sie die Fehleranzeige zurücksetzen. Falls der Fehler jedoch erneut auftreten sollte, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben,

TECHNISCHE DATEN

Modell		FU-S63SE		
Stromversorgung		220-240V 50/60Hz		
Gebläse-betrieb	Gebläse geschwindigkeit	MAXIMAL	MITTEL	LEISE
	Nennleistung	70 W	10 W	3,9 W
	Luftdurchflussvolumen	378 m³/Stunde	156 m³/Stunde	36 m³/Stunde
	Geräuschpegel	52 dBA	31 dBA	14 dBA
Befeuchtung		250 ml/Stunde	130 ml/Stunde	40ml/Stunde
Anwendbare Bodenfläche		~48m²*		
Sensoren		Staub/Geruch/Temperatur&Feuchtigkeit		
Filteraus-führungen	Hochleistungsstaubfilter	Vorfilter&HEPA-Filter mit mikrobieller Überwachung		
	Desodorierungsfunktion	Auswaschbarer Aktivkohlefilter		
Kabellänge		2,0m		
Abmessungen		430mm(W)x256mm(D)x620mm(H)		
Gewicht		9,6 kg		

*1 Zimmertemperatur: 20°C; Luftfeuchtigkeit: 30%

2 •Die anwendbare Bodenfläche gilt bei maximaler Ventilatorgeschwindigkeit.

•Die anwendbare Bodenfläche bezieht sich auf einen Bereich, in dem eine bestimmte Menge von Staubpartikeln in 30 Minuten entfernt werden kann.

Standby-Betrieb

Damit das Gerät auf Tastendruck reagieren kann, verbraucht es im Standbymodus bei eingestecktem Stecker 0,8 W. Um Energie zu sparen, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.



Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll !

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwendet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

SERVICE PROCEDURE / SERVICE VORGEHENSWEISE

SERVICE PROCEDURE - ONLY EFFECTIVE IN GERMANY

Dear SHARP customer,

SHARP machines are proprietary articles which are produced with precision and care according to most modern production methods.

In case of proper handling and with considering of the instruction book, this machine will serve you well for a long time.

Of course, a defect cannot be ruled out.

If your appliance has a warrantyable defect in the period of warranty, please contact your dealer, where you bought the appliance. This dealer is your only contact person for any claim of warranty.

As proof for repairs during Warranty period, you need the invoice of the machine.

Please bring your defect appliances also to your dealer (where you bought the appliance) when the warranty period is over.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH

Parts & Technical Service

SERVICE VORGEHENSWEISE - GILT NUR FÜR DEUTSCHLAND

Lieber SHARP-Kunde

SHARP- Geräte sind Markenartikel, die mit Präzision und Sorgfalt nach modernen Fertigungsmethoden hergestellt werden.

Bei sachgemäßer Handhabung und unter Beachtung der Bedienungsanleitung wird Ihnen Ihr Gerät lange Zeit gute Dienste leisten.

Das Auftreten von Fehlern ist aber nie auszuschließen.

Sollte Ihr Gerät während der Gewährleistungsfrist einen gewährleistungspflichtigen Mangel aufweisen, so wenden Sie sich bitte an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, denn dieser ist Ihr alleiniger Ansprechpartner für jegliche Gewährleistungsansprüche.

Als Nachweis Im Gewährleistungsfall dient Ihr Kaufbeleg.

Sollte sich nach Ablauf der Gewährleistungsfrist ein Fehler des Gerätes zeigen, so wenden Sie sich bitte auch in diesem Fall an den Handelsbetrieb, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GMBH

Parts & Technical Service

Veillez lire attentivement avant de faire fonctionner votre nouveau purificateur d'air

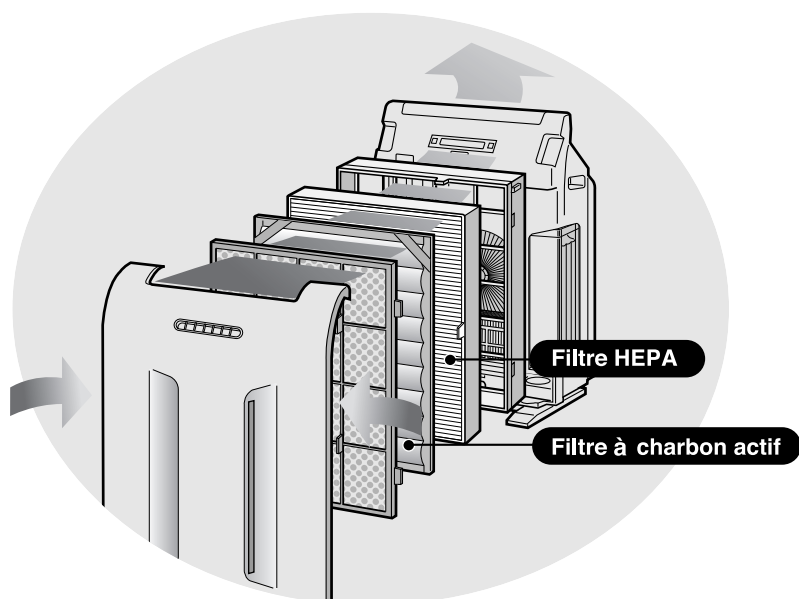
Le purificateur d'air absorbe l'air ambiant par son entrée d'air, laisse passer l'air à travers un filtre à charbon actif (filtre désodorisant) et un filtre HEPA (filtre à poussières) à l'intérieur de l'appareil puis évacue l'air par sa sortie d'air. L'appareil répète le procédé par une ventilation interne.

Lorsque l'air est filtré, le nouveau filtre HEPA peut retirer jusqu'à 99,97% des particules de poussière de taille de plus ou égale à 0,3 microns. Par ailleurs le filtre à charbon actif absorbe petit à petit les éléments odorants comme ils repassent plusieurs fois à travers le filtre. Le filtre HEPA complète cette action de désodorisation.

Certains éléments odorants absorbés par les filtres peuvent se séparer et être rejetés par la sortie d'air et entraîner une odeur supplémentaire. En fonction de l'utilisation, en particulier lorsque le produit est utilisé dans des conditions plus intensives qu'une utilisation domestique, cette odeur peut devenir désagréable plus vite que prévu. Si l'odeur persiste alors les filtres sont usés et il faut les changer.

REMARQUE:

- Le purificateur d'air est conçu pour enlever les poussières et les odeurs en suspension dans l'air et mais pas les gaz dangereux (par exemple, monoxyde de carbone contenu dans la fumée de cigarette). Certaines sources d'odeur peuvent persister (par exemple, les odeurs de matériaux de construction ou les odeurs de certains animaux).



CARACTÉRISTIQUES

Pluie d'ions

Le nouveau mode de fonctionnement en Pluie d'ions libère la concentration d'ions Plasmacluster, désactive efficacement les pollen et les moisissures et neutralise aussi l'activité des virus aériens, des moisissures et des allergènes véhiculés dans l'air.

Contrôle des ions Plasmacluster

Votre nouveau purificateur d'air contrôlera le rapport d'ions négatifs et positifs en fonction des conditions ambiantes.

• Mode Nettoyage

Un nombre équivalent d'ions positifs et négatifs sont envoyés dans l'air.

• Mode AUTO des ions Plasmacluster

L'appareil passera automatiquement du Mode Nettoyage au Mode Contrôle des ions en fonction du taux d'impuretés ambiantes détecté par les capteurs d'odeur et de poussière.

• Mode brumisateur

Le nouveau mode brumisateur permet d'envoyer avec chaque ion une légère brume qui réduit davantage les odeurs dans l'air et les odeurs incrustées sur les surfaces.

Filtres

1) Filtre à charbon actif lavable

Absorbe les éléments odorants.

Lavable pour conserver une efficacité désodorisante optimale.

2) Filtre HEPA (Filtre Haute Efficacité pour les Particules de l'Air)

Collecte haute efficacité des particules, y compris pollen et poussières.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANTES F-2

- AVERTISSEMENTS F-2
- PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT F-3
- LIMITATIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE F-3
- INSTALLATION F-3
- INFORMATIONS SUR LES FILTRES F-3

GLOSSAIRE DES ÉLÉMENTS F-4

- PANNEAU PRINCIPAL F-4
- INCLUS F-4
- FACE ARRIÈRE DE L'APPAREIL F-5

INSTALLTION F-6

- INSTALLATION DES FILTRES F-6
- REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU F-8
- INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE F-9
- UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE F-9

FONCTIONNEMENT F-10

- FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL F-10
- FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE F-11
- INDICATEURS DE L'APPAREIL F-12

PRECAUTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN F-14

- BRUMISATEUR F-14
- RÉSERVOIR À EAU F-16
- ENTRETIEN DU FILTRE À CHARBON ACTIF LAVABLE F-16
- UNITÉ PRINCIPALE F-17
- PRÉFILTRE F-17
- CAPTEURS F-17
- GUIDE DE REMPLACEMENT DES FILTRES F-18

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES F-19

CARACTÉRISTIQUES F-20

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

DU PRODUIT F-21

Merci d'avoir acheté le purificateur d'air SHARP. Veuillez lire attentivement ce manuel pour une utilisation optimale. Avant d'utiliser ce produit, prenez connaissance des "Consignes importantes de sécurité". Après avoir lu ce manuel, gardez-le à portée de main pour future référence.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de sécurité élémentaires doivent être suivies, incluant les points suivants :

AVERTISSEMENTS - Pour réduire les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessure :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
- N'utiliser qu'une sortie 220-240 volts.
- **N'utilisez pas le purificateur d'air si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagée ou si le raccordement à la prise murale est lâche.**
- Dépoussiérez régulièrement la fiche électrique.
- **Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les aérations de l'appareil.**
- **Lorsque vous retirez la prise électrique, tirez sur la prise et non pas sur le cordon.**
Un choc électrique et/ou un incendie peuvent arriver en cas de court-circuit.
- **Ne pas retirer la prise avec les mains humides.**
- **Ne placez pas ce purificateur d'air près d'un appareil d'utilisation du gaz ou d'un foyer de cheminée.**
- **Débrancher la prise d'alimentation du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé.**
Un choc électrique et/ou un incendie peuvent arriver en cas de mauvaise isolation ou de court-circuit.
- **Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par le SAV, par un centre de service agréé Sharp ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.**
- Ne pas faire fonctionner lors de l'utilisation d'insecticides en aérosols ou dans des pièces avec un résidu graisseux, de l'encens, une cigarette allumée, des fumées chimiques dans l'air ou dans des conditions d'humidité élevée comme dans une salle de bains.
- Soyez attentifs lorsque vous nettoyez le purificateur d'air. Des détergents très corrosifs sont susceptibles d'endommager l'extérieur.
- Seuls les services agréés Sharp devraient dépanner ce purificateur d'air. Contactez le centre de service le plus proche de chez vous en cas de problèmes, d'ajustements ou de réparations à effectuer.
- Les piles doivent être retirées de la télécommande avant destruction de l'appareil et les piles doivent être envoyées au recyclage.
- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le réservoir et le bac du brumisateur puis tenez les poignées des deux côtés de l'appareil.
- Ne buvez pas, même pour rire, l'eau du bac du brumisateur ou du réservoir.
Cela pourrait être dangereux pour votre santé.
- Changez l'eau du réservoir tous les jours avec de l'eau du robinet.
Gardez l'intérieur du réservoir propre. (voir entretien du réservoir F-16)
De l'eau croupie dans le réservoir risque de produire de la moisissure, des bactéries et des mauvaises odeurs.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, videz l'eau du réservoir et du bac du brumisateur.
De l'eau croupie dans le réservoir et dans le bac du brumisateur risquent de causer de la moisissure et des bactéries.

REMARQUE - Interférence radio ou télé

Si le purificateur d'air devait causer des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision, essayez de diminuer les interférences en effectuant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou changez l'antenne de réception de place.
- Éloignez le purificateur d'air de la radio ou de la télévision.
- Connectez l'appareil dans une prise murale ou un circuit électrique différent de celui utilisé par la radio ou la télévision.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en électronique expérimenté.

PRECAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Ne pas obturer les entrées d'admission et de sortie d'air.
- Ne pas utiliser l'appareil près de ou sur une source de chaleur telle qu'une cuisinière. Evitez toute exposition à la vapeur.
- Ne pas poser l'unité pendant l'utilisation.
- **Toujours tenir la poignée à l'arrière de l'appareil lors d'un déplacement.**
Le transporter en le tenant par le panneau avant peut causer le détachement de ce dernier, la chute de l'appareil et des blessures corporelles.
- **Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre.**
- **Ne pas laver le filtre HEPA pour le réutiliser.**
Non seulement cela n'améliore pas le rendement du filtre, mais cela pourrait aussi provoquer un risque d'électrocution ou un dysfonctionnement.
- **Nettoyer l'extérieur uniquement avec un chiffon doux.**
Sinon, cela risque d'endommager ou de craqueler la surface de l'appareil.
De plus, cela peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs.

LIMITATIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

N'UTILISEZ PAS LA TÉLÉCOMMANDE DANS LES ENDROITS SUIVANTS :

- **Tout emplacement où se trouve un équipement d'éclairage inversé ou un équipement d'éclairage spontané électronique**
La télécommande pourrait être inactive. Dans ce cas, déplacez l'appareil de l'équipement d'éclairage ou changez l'orientation de l'appareil.
- **Un emplacement exposé directement à la lumière du soleil**
L'appareil pourrait ne pas recevoir les signaux de la télécommande.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATION

- **Durant le fonctionnement du produit, placez l'appareil à au moins 7 pieds (2 mètres) de tout équipement émettant des ondes électriques comme un téléviseur, une radio ou réveil, pour éviter toute interférence électrique.**
- **Évitez un emplacement où le capteur est exposé au vent direct.**
L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.
- **Évitez les emplacements où les rideaux et autres objets risquent de venir en contact avec les aérations de l'appareil.**
Les rideaux et autres objets peuvent se salir et l'appareil pourrait mal fonctionner.
- **Évitez les emplacements où l'appareil est exposé à la condensation, à cause de changements drastiques de la température.**
(Utilisez l'appareil dans des conditions appropriées entre 5 et 35°C dans la pièce).
- **Mettez l'unité sur une surface stable avec suffisamment de circulation d'air**
Si vous mettez l'unité sur un tapis lourd, il risque de provoquer des vibrations
Si la surface n'est pas plane, l'eau du réservoir risque de couler.
- **N'installez pas dans des endroits enfumés ou dans des endroits où les risques de dépôt de noir de fumée existent, comme dans une cuisine, etc.**
La surface de l'appareil pourrait se fissurer ou les capteurs pourraient mal fonctionner.
- **Éloignez l'appareil d'au moins 60 cm du plafond et du mur.**
Le mur situé derrière la sortie d'air risque de noircir avec le temps. Lorsque vous utilisez l'appareil durant une longue période au même emplacement, utilisez une feuille vinyle ou autre afin d'empêcher le mur de noircir.
Nettoyez régulièrement le mur.

CONSIGNES POUR L'UTILISATION DU FILTRE

- Suivez les instructions de ce manuel pour l'usage correct et l'entretien des filtres.

GLOSSAIRE DES ÉLÉMENTS

PANNEAU PRINCIPAL

Indicateur de fonctionnement du brumisateur

Bouton de réinitialisation du brumisateur

Voyant indicateur PLUIE D'IONS

Touche du mode PLUIE D'IONS

Indicateurs de fonctionnement
de la minuterie

Indicateur de fonctionnement
de la technologie
Plasmacluster

Capteur de poussières
(Protection du capteur
de poussières)

Crochets

Panneau avant

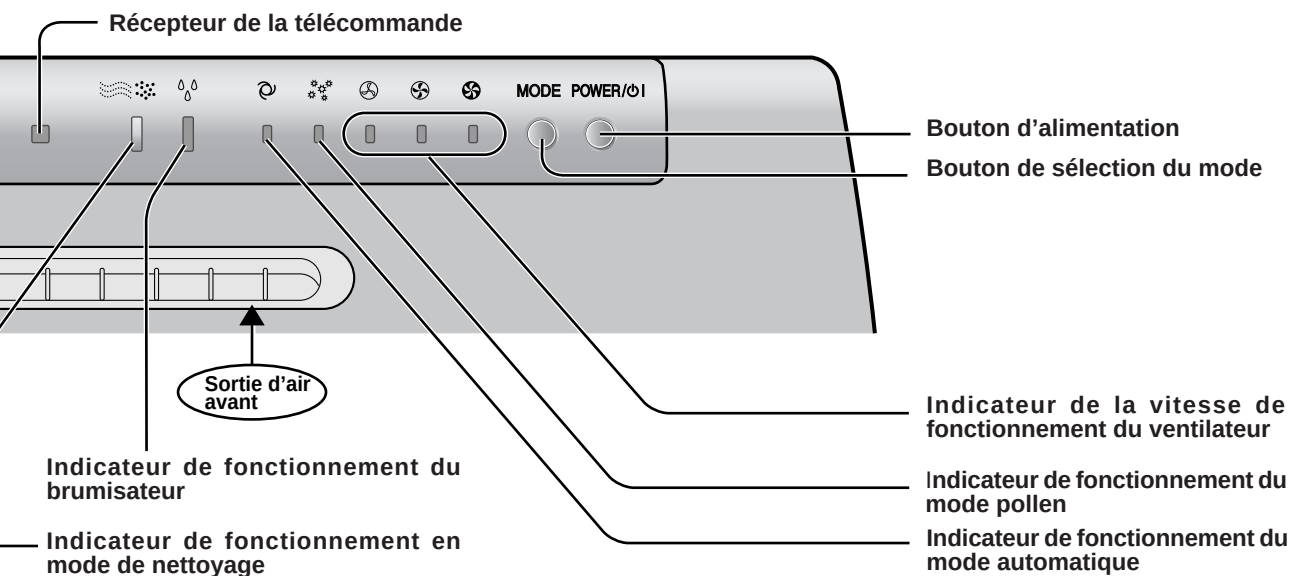
Télécommande

INCLUS

Télécommande (1)

Piles (2 piles AAA)

• Manuel d'utilisation



Capteur d'odeurs

Capteurs de température / d'humidité

Réservoir

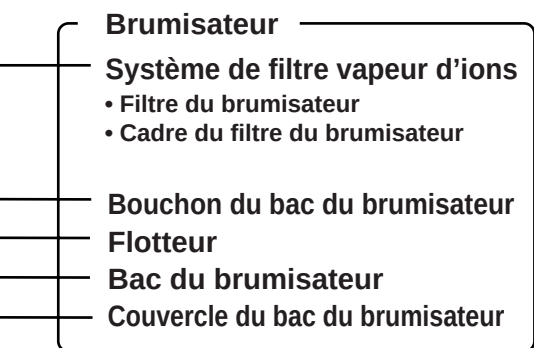
Bouchon du réservoir

Cadre de support du filtre

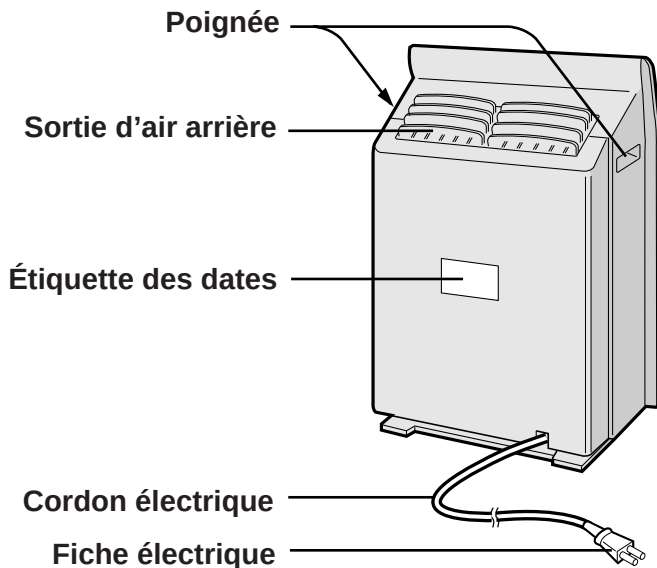
Filtre HEPA (blanc)

Filtre à charbon actif lavable (noir)

Préfiltre



FACE ARRIÈRE



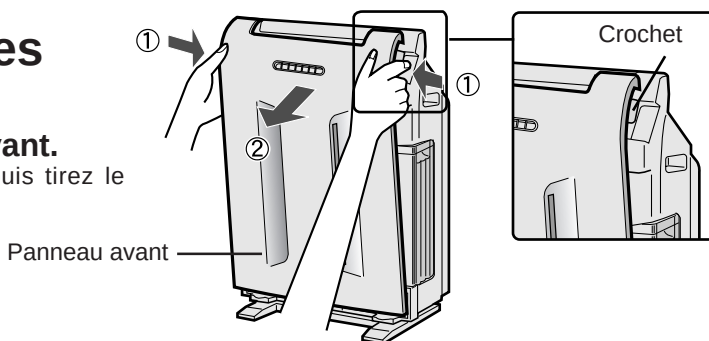
(Le type de prise dépend du pays.)

INSTALLATION DES FILTRES

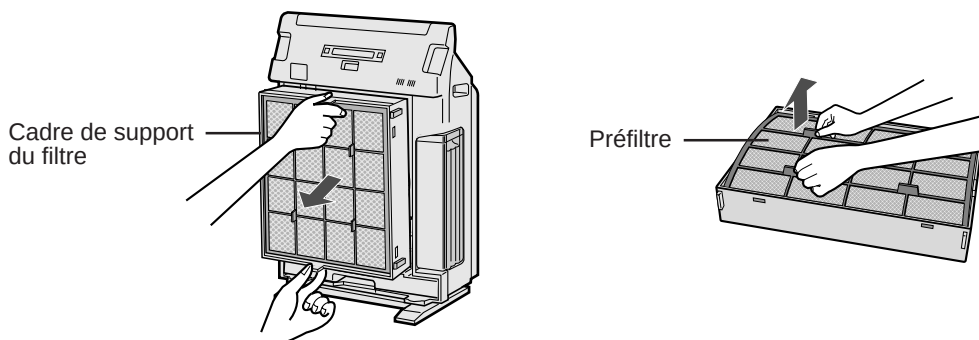
Pour conserver la qualité des filtres, ils vous sont fournis emballés. S'assurer de retirer les filtres des sacs en plastique avant d'utiliser l'appareil.

1 Retirer les filtres

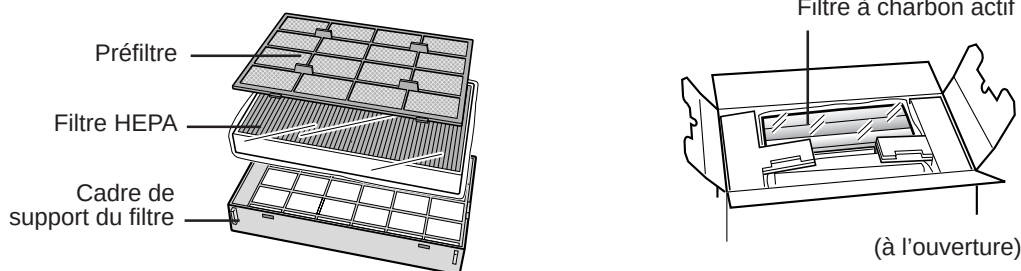
- 1 Retirez le panneau avant.**
Poussez sur les crochets, puis tirez le panneau avant.



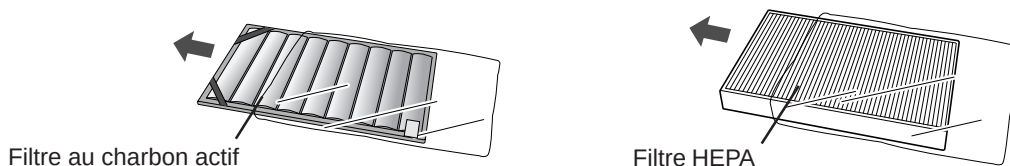
- 2 Retirez le cadre de support du filtre et sortez le préfiltre.**



- 3 Retirez le filtre HEPA.**
Préparez le filtre à charbon actif.



- 4 Retirez le filtre à charbon actif (noir) et le filtre HEPA(blanc) de leurs emballages.**



2 Installer les filtres

1 Placez le Filtre HEPA à l'intérieur du cadre de support.

Assurez-vous que le Filtre HEPA est placé dans le bon sens.

N'installez pas le filtre à l'envers ou l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Placez le filtre à charbon actif au-dessus du Filtre HEPA avec les bandes (aux 2 coins) se faisant face.

2 Placez le préfiltre sous les bandes (aux 2 coins) du filtre à charbon actif.

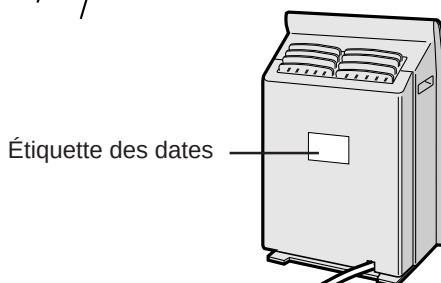
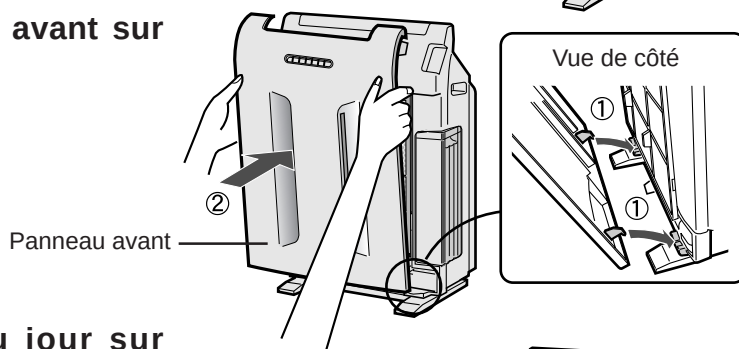
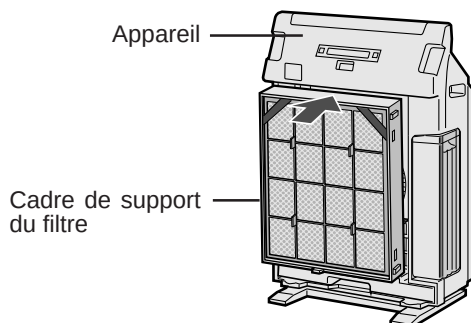
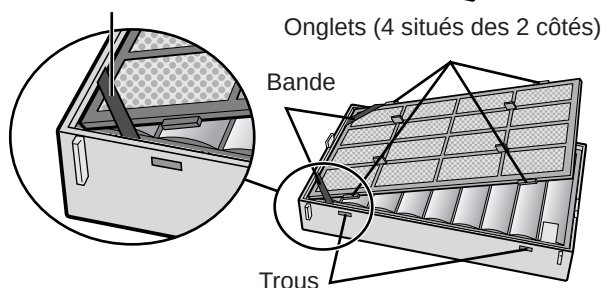
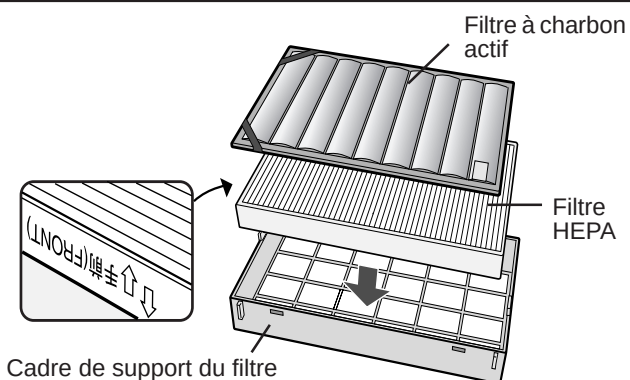
Insérez les onglets du préfiltre dans les trous correspondants du cadre de support du filtre.

3 Montez le cadre de support dans l'appareil.

4 Remettez le panneau avant sur l'appareil.

5 Inscrivez la date du jour sur l'étiquette des données.

Utilisez cette information comme date de référence pour le remplacement du filtre à échéance.

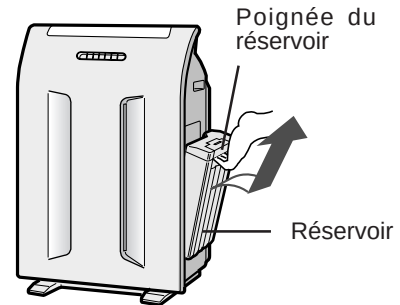


INSTALLATION

Remplir le réservoir d'eau

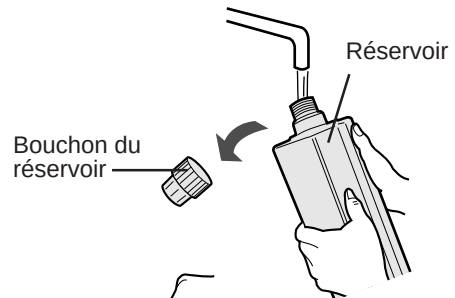
Ce produit peut être utilisé comme purificateur d'air sans remplir le réservoir d'eau.

1 Tenez la poignée du réservoir et retirez celui-ci.



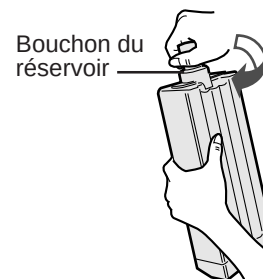
2 Enlevez le bouchon du réservoir et remplissez-le d'eau.

- Utilisez de l'eau du robinet. (Habituellement, l'eau du robinet est stérilisée avec du chlore pour éviter la propagation des bactéries).
- Changez l'eau du réservoir chaque jour avec de l'eau fraîche du robinet.



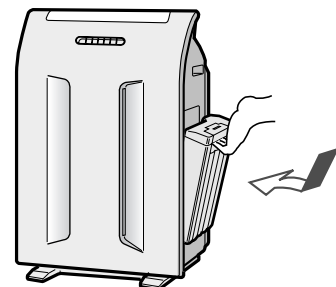
3 Après avoir rempli le réservoir d'eau, remettez le bouchon et serrez-le bien.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.
- Essuyez les gouttes tombées sur le réservoir.
- Transportez le réservoir de façon à ce que l'ouverture soit dirigée vers le haut.



4 Remettez le réservoir dans l'appareil.

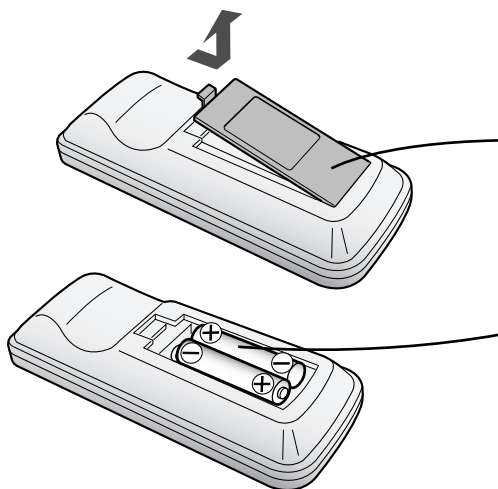
- Insérez le bouchon du réservoir dans la partie renfoncée de l'appareil.
- Poussez le réservoir jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



ATTENTION

- N'exposez pas l'appareil à l'eau. Vous risqueriez de provoquer un court-circuit et/ou un choc électrique.
- N'utilisez pas d'eau chaude (de plus de 40 °C), des agents chimiques, des substances aromatiques, de l'eau sale, etc. Une déformation et/ou un mauvais fonctionnement pourraient en résulter.
- N'utilisez pas d'eau minérale, d'eau déminéralisée, d'eau de puits, d'eau purifiée, etc. Ceci risquerait de provoquer la propagation de moisissure, de champignons et de bactéries.
- Serrez bien le bouchon du réservoir. Si le bouchon du réservoir est difficile à serrer, commencez par le desserrer pour bien le replacer.

INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE



1 Enlevez le couvercle
Pressez et glissez le couvercle.

2 Insérez les piles
Insérez les piles en suivant la polarisation $\oplus$ et $\ominus$ telle qu'indiquée sur l'illustration ci-contre.

3 Remettez le couvercle

Information sur les piles

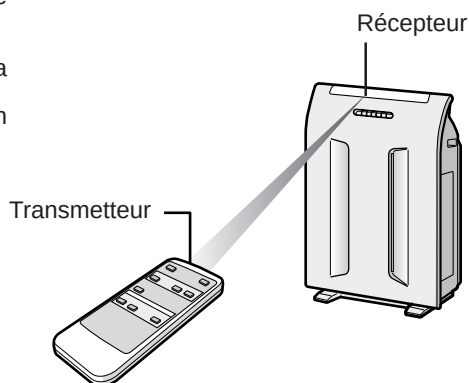
- La durée de vie des piles est d'environ 1 an.
- Les piles fournies sont pour la première utilisation uniquement. Changez les piles lorsque celles-ci sont trop faibles.
- Un usage incorrect des piles risque de causer une fuite des piles et/ou des dégâts. Prenez en compte les points suivants lorsque vous manipulez les piles :
- Remplacez les deux piles à la fois par des piles neuves du même type. (utilisez 2 piles alcalines AAA)
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou la télécommande sur une période prolongée, retirez les piles.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Utilisez la télécommande en la pointant vers le récepteur situé sur la face avant de l'appareil.
- La portée du signal est d'environ 7m.
- Assurez-vous qu'aucun objet n'entrave le signal de la télécommande.
- Un bip sonore est émis lorsque l'appareil reçoit un signal.

NOTES

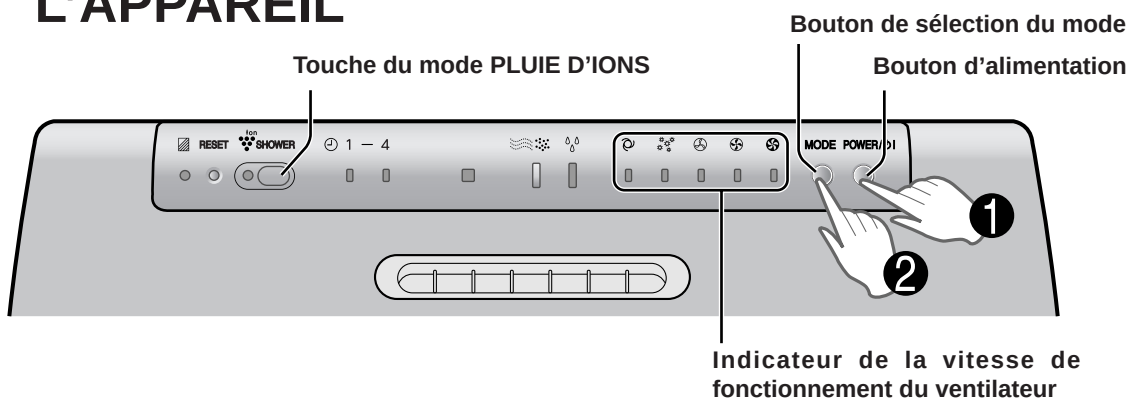
- Évitez de faire tomber ou d'endommager la télécommande, de l'utiliser dans des conditions de forte humidité, à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur.



FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Contrôles de l'appareil

- AUTO
- POLLEN
- SILENCIEUX
- MOYENNE
- MAX



1 Bouton d'alimentation (POWER)

- Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'appareil (qui émettra un bip court) et pour arrêter l'appareil (qui émettra un bip long)
- Les indicateurs de fonctionnement de la technologie Plasmacluster et de la vitesse de fonctionnement du ventilateur s'allument puis s'éteignent.
- Si le cordon d'alimentation n'a pas été débranché, l'appareil démarre dans le dernier mode qui a été utilisé.
- Si l'opération s'arrête en mode PLUIE D'IONS, l'appareil reviendra à l'opération précédente du mode PLUIE D'IONS.

2 Bouton de sélection du mode (MODE)

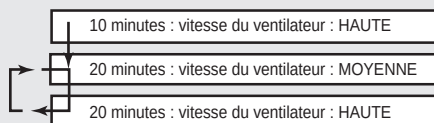
- Le mode de fonctionnement peut-être changé.

Fonctionnement automatique

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement (HAUTE*, MOYENNE, SILENCIEUX) selon la quantité d'impuretés dans l'air. Les capteurs détectent les impuretés afin d'obtenir une purification de l'air plus efficace.

Fonctionnement en mode POLLEN

Dans ce mode, le ventilateur fonctionne à HAUTE * vitesse pendant 10 minutes, puis alterne entre la vitesse MOYENNE et HAUTE * pendant 20 minutes.



* la vitesse HAUTE du ventilateur est une vitesse intermédiaire entre la vitesse MOYENNE et MAX.

Fonctionnement à vitesse MAX

L'appareil fonctionne avec ce réglage à la vitesse maximale du ventilateur.

Fonctionnement à vitesse MOYENNE

L'appareil fonctionne avec ce réglage à la vitesse MOYENNE du ventilateur.

Fonctionnement SILENCIEUX

L'appareil fonctionne silencieusement en utilisant une prise d'air minimum.



Touche PLUIE D'IONS

Si vous appuyez sur le bouton PLUIE D'IONS, cela activera le fonctionnement PLUIE D'IONS. (Le démarrage direct est disponible même si l'appareil est éteint).

Les ions concentrés Plasmacluster (PLUIE D'IONS) seront générés dans la pièce sous forme de douche pendant 15 minutes, alternant des cycles d'afflux d'air fort et doux. (Le voyant Plasmacluster alterne des cycles bleus et verts), et contrôle efficacement les taux de poussières, de pollen, les moisissures et les allergènes de l'air.

- Lorsque l'opération est terminée, l'appareil revient au mode de fonctionnement précédent.
- Si vous appuyez sur la touche PLUIE D'IONS alors que ce mode est en cours, l'appareil reviendra à l'opération précédente.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

Fonctions disponibles avec la télécommande

- AUTO
- MANUEL
- POLLEN
- MINUTERIE D'ARRÊT
- Arrêt ou démarrage des indicateurs

Sélection du mode de contrôle des ions avec la technologie Plasmacluster

- CONTRÔLE AUTOMATIQUE (AUTO)
- NETTOYAGE
- ARRÊT DU MODE (OFF)

Bouton d'alimentation (POWER)

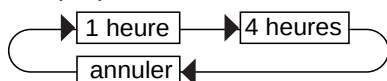
- Lorsque vous pressez sur le bouton d'alimentation POWER, un bip court indique le fonctionnement en mode automatique.
- Si le cordon d'alimentation n'a pas été débranché, l'appareil démarre dans le dernier mode qui a été utilisé.
- Pour arrêter l'appareil, pressez à nouveau sur le bouton d'alimentation POWER. Un bip long indiquera l'arrêt de l'appareil.

Bouton automatique de la vitesse du ventilateur

La vitesse du ventilateur change automatiquement selon la quantité d'impuretés dans l'air.

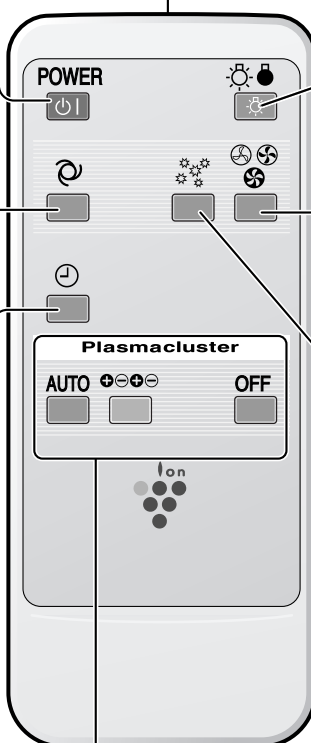
Bouton d'arrêt de la minuterie

La minuterie change de cycle à chaque pression du bouton :



- L'indicateur de fonctionnement affiche le temps restant.
- L'appareil s'arrête lorsque la minuterie est écoulée.

Transmetteur



Bouton de démarrage/d'arrêt des indicateurs

Active ou désactive les Indicateur de fonctionnement du brumisateur, les indicateurs de fonctionnement de la technologie Plasmacluster et d'indication de nettoyage.

Bouton manuel de la vitesse du ventilateur

La vitesse du ventilateur peut être réglée en mode silencieux, MOYENNE et MAX.



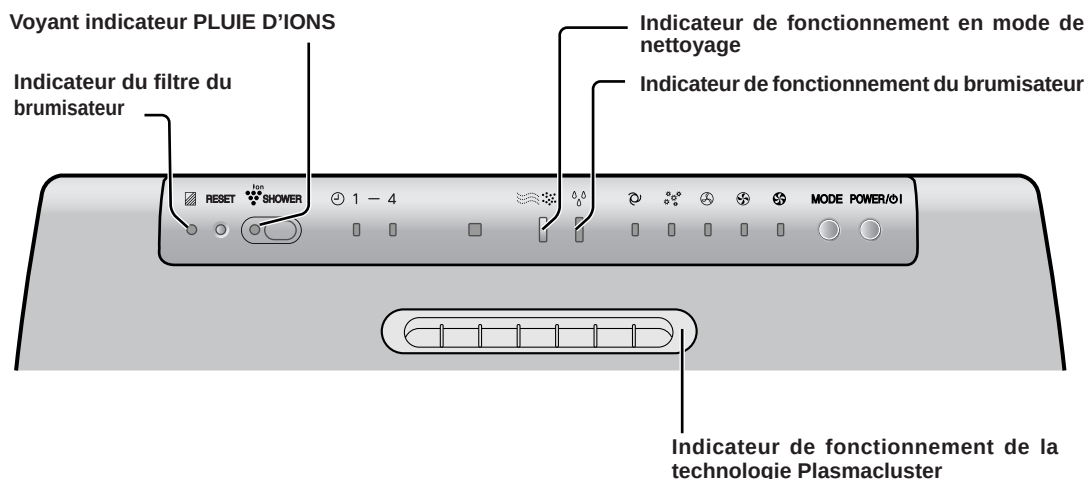
Bouton du fonctionnement en mode pollen

Voir page F-10

Plasmacluster Ion Mode Selections

Mode	Couleur du voyant de signalisation de Plasmacluster	Opération
AUTO	Vert L'air de pièce est propre. Bleu L'air de pièce est impur. 10 premières minutes puisque le mode AUTOMATIQUE est choisi. (indépendamment de l'état de l'air) L'air ambiant est favorable pour désactiver les moisissures, des virus et des allergènes.	L'appareil détecte la poussière, la moisissure ou les microbes aériens à l'aide de ses capteurs et contrôle l'émission nécessaire d'ions positifs et négatifs automatiquement. Quand l'air de pièce est impur, le même nombre d'ions positifs et négatifs est approximativement généré. Quand l'air de pièce est propre, des ions négatifs seront libérés de façon de plus en plus importante afin de rétablir l'équilibre.
NETTOYAGE ⊕⊖⊕⊖	Bleu	Le même nombre d'ions positifs et négatifs sont émis.
DESACTIVE	Off	L'émission d'ions s'arrêtera.

INDICATEURS DE L'APPAREIL



INDICATEUR DU FILTRE DU BRUMISATEUR



Nettoyez le filtre du brumisateur lorsque cet indicateur s'allume.
(L'indicateur se mettra en marche dans un mois environ si l'appareil est utilisé en mode brumisateur 24h/24). (Voir page F-14)



VOYANT INDICATEUR PLUIE D'IONS



Le mode de fonctionnement PLUIE D'IONS est actif quand le voyant indicateur PLUIE D'IONS s'allume.



INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DE LA TECHNOLOGIE PLASMACLUSTER

Le fonctionnement de la technologie Plasmacluster est activé par la télécommande.

Lumière bleue

Lorsque la technologie Plasmacluster fonctionne en mode de nettoyage ou en mode automatique (AUTO) et que l'air de la pièce est impur, l'indicateur s'allume en bleu et l'appareil la technologie Plasmacluster est en marche et émet des ions de façon continue.

Lumière verte

Lorsque la technologie Plasmacluster fonctionne en mode automatique (AUTO mode) et que l'air de la pièce est propre, l'indicateur s'allume en vert et des ions négatifs seront libérés de plus en plus importante afin de rétablir l'équilibre.

Cycles de voyant bleu et voyant vert

Si le purificateur d'air Plasmacluster est en mode pluie d'ions, les voyants du Plasmacluster alternent entre un cycle de couleur bleue et un cycle de couleur verte.

Lumière éteinte

La technologie Plasmacluster n'est pas en marche et le générateur d'ions n'est pas en service.

- La lumière peut être éteinte en appuyant sur le bouton d'extinction des lumières LIGHTS ON/OFF de la télécommande.

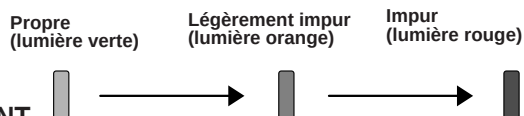
Dans ce cas, la technologie Plasmacluster est en marche et émet des ions.

(veuillez éteindre la lumière lorsqu'elle n'est pas indispensable) (Voir page F-11)



INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DU MODE DE NETTOYAGE

La couleur change selon la qualité de l'air.



À PROPOS DE L'INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DU MODE DE NETTOYAGE

- L'état de l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage dépend de la qualité de l'air de la pièce détectée par les capteurs d'odeurs et de poussières lorsque la prise est insérée dans la prise murale.
- Il est possible que l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage soit en vert au moment où le purificateur d'air est introduit dans une nouvelle pièce dont l'air est impur. Après un moment, cependant, le taux d'impuretés sera ajusté pour détecter la qualité de l'air de façon correcte.
- Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt des indicateurs sur la télécommande pour éteindre les indicateurs de fonctionnement.

DÉTERMINATION DU TAUX D'IMPURETÉS

Pendant les 30 premières secondes après que la prise aura été branchée dans la prise murale, l'appareil vérifie la qualité de l'air. Si l'appareil est mis en fonctionnement durant ce laps de temps, l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage (CLEAN) alternera entre le vert, l'orange et le rouge.



INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT DU BRUMISATEUR

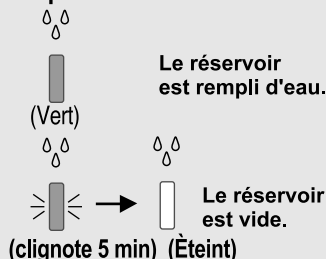
Lorsque ce mode est sélectionné alors que le bac du brumisateur est rempli d'eau, l'indicateur de fonctionnement du brumisateur s'allume en vert et de la vapeur d'eau est générée automatiquement. Pour arrêter le brumisateur, videz le réservoir et le bac d'eau.

- L'indicateur de fonctionnement du brumisateur continue de clignoter pendant cinq minutes lorsque le réservoir d'eau est vide, puis finit par s'éteindre.
- L'indicateur de fonctionnement du brumisateur peut ne pas fonctionner correctement si l'appareil n'est pas parfaitement vertical.

Lorsque les capteurs détectent de l'air pollué, le flux d'air est augmenté de façon à générer plus de vapeur d'eau et à accélérer la fonction de purification de l'air ; l'environnement sera assaini et le taux d'humidité sera adéquat.

- La quantité de vapeur d'eau est également réglée selon les conditions d'humidité et de température.

La couleur change selon la qualité de l'air.



PRECAUTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

Pour obtenir un niveau de performance optimal de ce purificateur d'air, veuillez nettoyer l'appareil régulièrement, sans oublier les capteurs et les filtres.

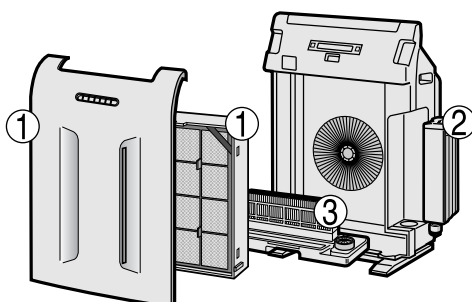
Lorsque vous nettoyez l'appareil, assurez-vous de débrancher le cordon électrique en évitant de manipuler la prise les mains mouillées. Vous risqueriez de subir un choc électrique.

BRUMISATEUR

Cycle de nettoyage	Toutes les 2 semaines ou Lorsque l'indicateur du filtre du brumisateur s'allume
---------------------------	--

Le délai de maintenance (nécessité de décaper) dépendra de la dureté de l'eau que vous utilisez; plus l'eau est dure, plus souvent on doit faire un tel entretien.

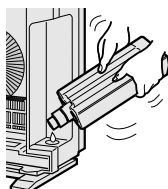
1 Démontez le brumisateur



① Retirez le panneau avant et le plateau de filtre. (Voir page F-6))

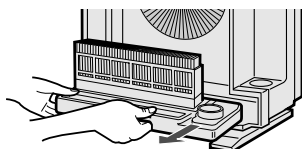
② Retirez le réservoir.

- Attention aux gouttes d'eau qui pourraient couler.
- Nettoyez les gouttes d'eau qui résident sur le bouchon du réservoir avant de retirer le réservoir.



③ Sortez le brumisateur de l'appareil.

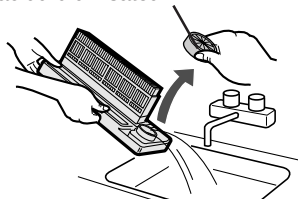
- Prenez le brumisateur à deux mains pour éviter de renverser de l'eau.



2 Enlevez l'unité de BRUMISATION.

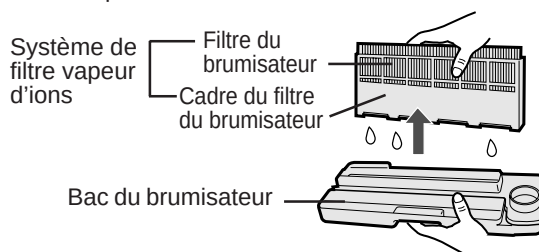
① Retirez le bouchon du bac du brumisateur et videz l'eau en penchant le bac lentement.

Bouchon du bac du brumisateur



② Retirez le système de filtration du bac du brumisateur.

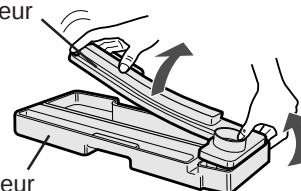
- Attention aux gouttes d'eau qui pourraient couler.
- Ne retirez pas le filtre de son cadre afin de préserver sa forme.



③ Ouvrez la partie supérieure du bac du brumisateur.

Retirez doucement la partie supérieure du bac du brumisateur, car vous risqueriez de l'endommager en tirant trop fort.

Couvercle du bac du brumisateur



Bac du brumisateur

3 Préparation de la solution de décapage.

On peut utiliser soit l'acide citrique, disponible dans certaines pharmacies, soit du jus de citron 100 % en bouteille. Choisissez un de ces deux liquides puis préparez la solution.

<pour l'acide citrique>

Faites dissoudre 3 cuillères à café d'acide citrique dans 600 ml d'eau tiède, dans un récipient approprié. Remuez bien.

<pour le jus de citron>

Utilisez seulement le jus de citron 100 % en bouteille, sans pulpe (veuillez vérifier avant d'utiliser et faites passer par une passoire si vous n'êtes pas sûr). Mélangez 50 ml de jus de citron et 600 ml d'eau tiède dans un récipient approprié. Remuez bien.

4 Trempez le filtre du brumisateur dans la solution avant d'en effectuer le nettoyage.

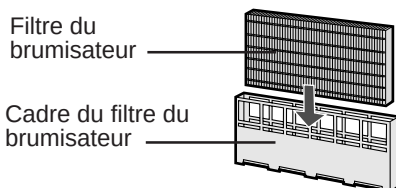
La solution au jus de citron demandera plus de temps pour tremper que la solution à acide citrique.



Système de filtrage du brumisateur

Ne sortez pas le filtre du brumisateur de son cadre

Au cas où vous sortiriez le filtre du brumisateur de son cadre, remettez-le soigneusement en place, tel qu'illustré ci-dessous.



5 Rincez le système de filtration sous l'eau.

- Changez l'eau et répétez cette procédure deux à trois fois.
- Utilisez de l'eau propre à chaque fois.
- Un rinçage inadéquat risque de laisser une odeur d'acide citrique ou une déformation/décoloration de l'appareil.

Filtre de remplacement
Voir page F-18



6 Lavez le bac sous l'eau pour rincer les impuretés.

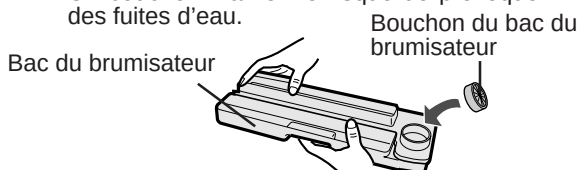
- Ne retirez pas le flotteur (en polystyrène).



- Nettoyez les endroits difficiles d'accès avec un coton tige ou une brosse à dents.

7 Remettez le bouchon sur le bac.

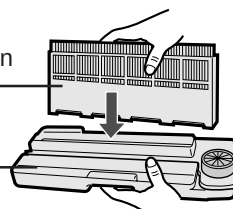
Assurez-vous que le bouchon est bien fermé. Un bouchon mal fermé risque de provoquer des fuites d'eau.



8 Remettez le système de filtration du brumisateur sur le bac.

Système de filtration du brumisateur

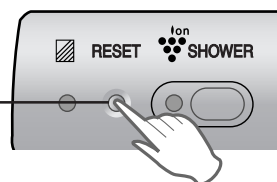
Bac du brumisateur



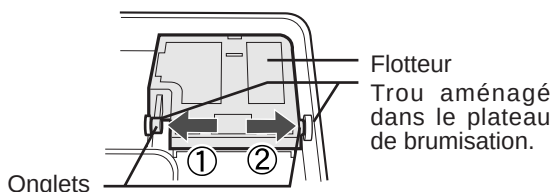
9 Insérez le système de filtrage et le bac dans l'appareil.

10 Branchez la prise électrique et appuyez sur le bouton de réinitialisation de nettoyage du brumisateur sur l'appareil (Reset).

Filtre du brumisateur
Bouton de réinitialisation (Reset)



Quand le flotteur se dégage, insérez le flotteur dans les trous comme indiqués sur le schéma.

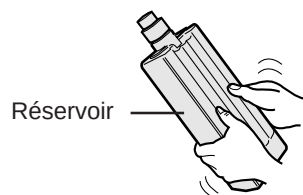


PRECAUTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

RÉSERVOIR A EAU

Cycle de nettoyage Tous les jours

Mettez un peu d'eau dans le réservoir et refermez le bouchon, puis secouez-le pour le rincer.
Lorsque vous utilisez un détergent de cuisine, diluez le détergent avec de l'eau et rincez abondamment.



ENTRETIEN DU FILTRE À CHARBON ACTIF LAVABLE

**LAVEZ À LA MAIN SEULEMENT !
N'UTILISEZ PAS DE SECHE-CHEVEUX !**

Cycle de nettoyage tous les deux mois

- 1** Remplissez un grand récipient avec de l'eau chaude, ajoutez du détergent léger (celui que vous employez pour nettoyer la cuisine) et mélangez.

Diluez selon les indications de votre détergent.



- 2** Laissez le filtre tremper pendant environ 30 minutes avant de le laver.

Si le filtre est très sale, frottez-le avec une vieille brosse à dents.



- 3** Rincez abondamment avec de l'eau propre.

ATTENTION

Si vous rincez dans le récipient, assurez-vous de rincer trois ou quatre fois pour que l'odeur parte du filtre.

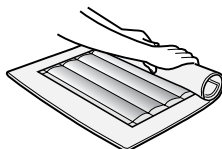


- 4** Essorez l'excédent d'eau.

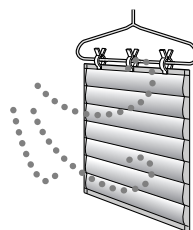
Le filtre sera trempé et saturé d'eau après le rinçage. Pour accélérer le séchage, enrobez le filtre dans un vieux chiffon épais pour essorer l'excédent d'eau.

ATTENTION

- Il se peut que du charbon reste accroché au chiffon, mais ceci n'est pas dangereux.
- Ne tordez pas le filtre.



- 5** Séchez le filtre à l'extérieur si possible dans un endroit bien ventilé.



ATTENTION

- Le filtre mouillé est lourd. Attachez-le soigneusement pour le séchage et assurez-vous qu'il ne pourra pas tomber.
- Le filtre mettra plus de temps à sécher en hiver ou un jour de pluie. Lavez-le de préférence un jour où la météo est plus favorable et séchez-le au soleil. Rentrez-le à l'intérieur pendant la nuit pour éviter le gel.
- Séchez le filtre à l'extérieur dans un endroit bien ventilé. Si vous le séchez à l'intérieur, faites attention à ne pas tremper le plancher avec l'eau qui s'égoutte du filtre.
- Assurez-vous que le charbon actif n'a pas glissé d'un côté du filtre. Si c'est le cas, répartissez-le avec vos doigts sur tout le filtre.
- Laissez le filtre sécher correctement. Si vous utilisez le filtre alors qu'il est encore humide, l'air qui sortira de l'appareil aura une odeur. Le filtre peut prendre de un à deux jours pour sécher.

- 6** Réinstallez les filtres.

Réinstallez les filtres comme illustré en pages F-8 et F-9.

UNITE PRINCIPALE

Cycle de nettoyage tous les mois

Pour garder l'appareil aussi propre que possible, nettoyez aussi souvent que nécessaire. Si vous laissez les taches, elles seront plus difficiles à nettoyer.

Essuyez avec un chiffon doux et sec

Pour les taches plus difficiles à enlever, utilisez un chiffon humecté à l'eau chaude.

N'utilisez pas de liquides volatiles

Du benzène, du diluant à peinture, des produits de polissage etc. risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

N'utilisez pas de détergents

Les détergents risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

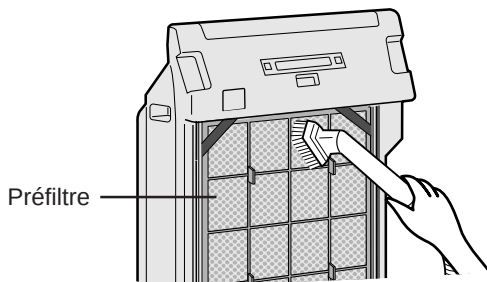
Gardez l'appareil hors de l'eau

PRÉFILTRE

Cycle de nettoyage tous les deux mois

Nettoyez la surface extérieure du préfiltre avec un aspirateur comme illustré ci-contre.

Si le préfiltre est très sale, lavez-le à l'eau avec un peu de détergent léger et séchez le préfiltre à l'abri du soleil.



CAPTEURS

(CAPTEUR DE POUSSIÈRES, CAPTEUR D'ODEURS, CAPTEURS DE TEMPÉRATURE / D'HUMIDITÉ)

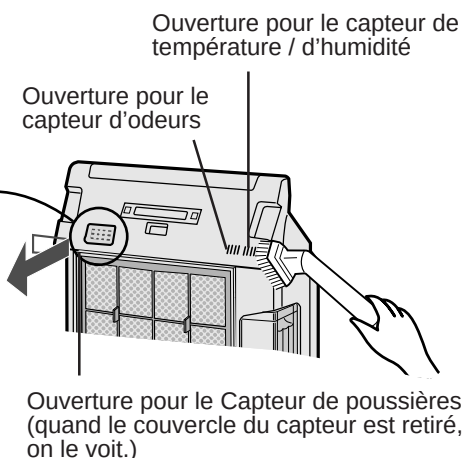
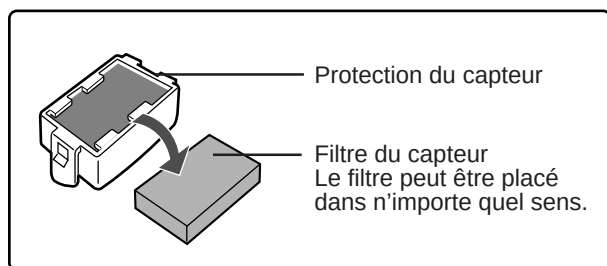
Cycle de nettoyage tous les deux mois

Dépoussiérez la surface des capteurs avec un aspirateur.

SOIN DES FILTRES DE CAPTEURS

(Les filtres sont situés dans les protections des capteurs) Détachez le filtre du capteur et tapotez légèrement dessus pour en retirer la poussière.

S'il est très sale, lavez-le à l'eau et laissez-le sécher.



GUIDE DE REMPLACEMENT DES FILTRES

La période de remplacement dépend de l'environnement, de l'utilisation et de l'endroit où est situé le purificateur d'air.

Si la poussière ou les odeurs persistent, remplacez les filtres.

(Référez-vous au point intitulé "Lisez ceci avant de faire fonctionner votre purificateur d'air")

Filtre HEPA / filtre à charbon actif lavable

Valables jusqu'à cinq ans après ouverture

Durée de vie des filtres

- La durée de vie peut être grandement réduite dans certains environnements. La présence de fumée de cigarette, de poils d'animaux et d'autres concentrations de particules aérogènes provoquent l'obstruction des filtres plus rapidement. Vérifiez les filtres régulièrement et remplacez-les lorsque cela est nécessaire.

Filtres de remplacement

Modèle : FZ-P63SEF

- Filtre HEPA : 1 filtre
- Filtre à charbon actif lavable : 1 filtre

REEMPLACEMENT DES FILTRES

1. Voir pages F-6 et F-7 pour l'installation des filtres.

2. Inscrivez la date du jour de remplacement des filtres sur l'étiquette des données.

Que faire avec les filtres

Veuillez respecter les lois locales sur les déchets et l'environnement. Ne jetez pas les filtres n'importe où.

Matériaux constituant le filtre HEPA :

- Filtre : Polypropylène
- Cadre de support : Polyester

Matériaux constituant le filtre à charbon actif :

- Désodoriseur : Charbon actif
- Filet : Polypropylène 60 %, polyester 40 %

Filtre du brumisateur

Valables jusqu'à un an après ouverture

Durée de vie des filtres

- La durée de vie du filtre peut être grandement réduite dans certains environnements. Veuillez remplacer le filtre du brumisateur, même s'il a moins d'un an d'utilisation, si les conditions suivantes apparaissent :
 - Les dépôts minéraux (dépôts blancs, noirs ou rouges) ne partent pas après avoir nettoyé le filtre ou si le filtre du brumisateur est toujours sale.
 - Le filtre est endommagé ou déformé.

Filtres de remplacement

Modèle : FZ-S63MF

- Filtre du brumisateur : 1 filtre

REEMPLACEMENT DES FILTRES

1. Voir pages F-14 et F-15 pour l'installation des filtres.

2. Inscrivez la date du jour de remplacement des filtres sur l'étiquette des données.

Que faire avec les filtres

Veuillez respecter les lois locales sur les déchets et l'environnement. Ne jetez pas les filtres n'importe où.

Matériaux constituant le filtre du brumisateur :

- Rayon, Polyester

RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler pour une réparation, veuillez vérifier la liste suivante afin de vous assurer que le problème n'y est pas répertorié.

SYMPTÔMES	SOLUTION
La télécommande ne marche pas	- Avez-vous vérifié les piles ? - Avez-vous vérifié le sens d'insertion des piles ? - Est-ce qu'une lumière fluorescente clignote pour indiquer un problème ?
Des odeurs et de la fumée persistent	Nettoyez ou remplacez les filtres s'ils semblent particulièrement souillés. (référez-vous aux pages F-16 et F-18)
L'indicateur de fonctionnement en mode de nettoyage est vert même lorsque l'air est impur	L'air est peut-être impur au branchement de l'appareil. (référez-vous aux pages F-12) Débranchez la prise électrique et rebranchez la prise au bout d'une minute.
L'indicateur de fonctionnement en mode de nettoyage est orange ou rouge même lorsque l'air est impur	La sensibilité des capteurs diminue lorsque l'ouverture du capteur d'odeurs ou du capteur de poussière est sale ou obstruée. Nettoyez la poussière autour de l'ouverture du capteur avec un aspirateur. (référez-vous à la page F-17)
L'indicateur de fonctionnement de la technologie Plasmacluster reste bleu et ne change pas de couleur	Lorsque l'appareil est en mode de nettoyage ou en mode de contrôle automatique des ions, l'indicateur de fonctionnement de la technologie Plasmacluster ne change pas de couleur.
Un bruit régulier (comme un clic ou un tic-tac) semble venir de l'appareil	Le son (comme un clic ou un tic-tac) est émis quand de l'appareil génère des ions.
L'air qui sort de l'appareil a une odeur	- Vérifiez si les filtres sont très souillés. Remplacez les filtres. - Les purificateurs d'air Plasmacluster émettent de petites traces d'ozone qui peuvent produire une odeur. Ces émissions d'ozone sont bien inférieures à la limite de sécurité.
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il y a de la fumée de cigarette dans l'air	- Est-ce que l'appareil est installé à un endroit où il lui est difficile de détecter la fumée de cigarette ? - Est-ce que les ouvertures des capteurs de poussière et d'odeurs sont bloquées ou obstruées ? (dans ce cas, nettoyez les ouvertures) (référez-vous à la page F-17)
L'indicateur de remplacement du filtre du brumisateurs reste activé même après avoir changé le filtre	Après avoir remplacé les filtres, connectez le cordon électrique à une prise murale et appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre (Reset) sur le panneau principal. (référez-vous pages F-15) (Cycle de nettoyage : Filtre à charbon actif : tous les deux mois Filtre du brumisateurs : 1 fois par mois)
L'indicateur de fonctionnement de la technologie Plasmacluster ou l'indicateur de fonctionnement du mode de nettoyage ne s'active pas	Vérifiez si le mode d'extinction des indicateurs est sélectionné sur la télécommande. Si c'est le cas, appuyez sur le bouton d'allumage des indicateurs (LIGHTS ON/OFF) sur la télécommande pour activer les indicateurs. (référez-vous à la page F-11)
L'indicateur de fonctionnement de la technologie Plasmacluster (mélange de bleu et de vert) répète les cycles de teintes claires et sombres.	L'opération PLUIE D'IONS est en cours.
L'indicateur de fonctionnement du brumisateurs ne s'allume pas même si le bac est rempli d'eau.	Veuillez vérifier si des impuretés ont adhéré à la surface du flotteur. Nettoyez le bac du brumisateurs. Vérifiez si l'appareil est installé sur un plan incliné.
L'eau du réservoir reste au même niveau ou le réservoir se vide lentement.	- Vérifiez si le brumisateurs et le réservoir sont installés correctement. - Vérifiez le filtre du brumisateurs. Remplacez le filtre lorsqu'il est très souillé. (référez-vous aux pages F-14, F-18)
L'indicateur de fonctionnement du mode Nettoyage alterne fréquemment.	Le voyant du mode Nettoyage s'allume et alterne les couleurs dès que les capteurs d'odeurs et poussières ont détecté les impuretés.

RESOLUTION DES PROBLEMES

SYMPTÔMES	SOLUTION
Bien que l'indicateur de Nettoyage soit au vert le voyant du Plasmacluster est bleu. ★ Moississures : se réfère à "Kenko Jutaku no Chishiki" (Connaissance d'un environnement sain) par NPO Kenko Jutaku Suishin Kyogikai. Virus : se réfère à "The Influence of Environment on the Survival of Airborne Virus Particles in Laboratory" (Influence de l'environnement sur la survie de particules de virus aériens en laboratoire) par G. J. Harper. Allergènes (poussières de maisons) : se réfère à "Shitsunai Osen no Gen'in to Taisaku" (Pollution intérieure: causes et mesures) par Koichi Ikeda.	La fonction SENTINELLE est en marche. Lorsque le mode Nettoyage ou mode AUTO sont en marche et que l'appareil détecte par ses capteurs d'odeurs, de température/humidité des allergènes, virus ou moisissures, des ions Plasmacluster seront émis automatiquement pour neutraliser les impuretés. Environnement qui permet la production de champignons et de virus. Température (°C) Humidité (%) Champignons Virus Environnement qui permet aux éléments allergènes (poussière de maison) de flotter dans l'air. Température (°C) Humidité (%) Allergènes

AFFICHAGE DES ERREURS

INDICATIONS LUMINEUSES	SOLUTION
L'indicateur de vitesse du ventilateur en mode silencieux (Silent) clignote.	Le moteur du ventilateur est déconnecté ou a un problème. L'appareil s'arrête. • Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) pour réinitialiser l'affichage, mais si l'erreur apparaît à nouveau, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil.

CARACTERISTIQUES

Modèle		FU-S63E		
Alimentation secteur		220-240V 50/60Hz		
Vitesse du ventilateur	Position	MAX	MOYENNE	SILENCIEUX
	Consommation d'énergie mesurée	70 W	10 W	3,9 W
	Débit d'air	378m³/ heure	156m³/ heure	36m³/ heure
	Niveau de pression sonore	52 dBA	31 dBA	14 dBA
Humidification*1		250 ml/ heure	130 ml/ heure	40 ml/ heure
Recommandé pour des pièces jusqu'à		~48m²*2		
Capteurs		de poussières/d'odeurs/de température & d'humidité		
Filtres	Filtre antibactérien	Préfiltre & HEPA		
	Désodorisation	Filtre à charbon actif lavable		
Longueur du cordon		2,0m		
Dimensions(LxHxP) en mm		430x620x256		
Poids		9,6kg		

*1 Température de la pièce : 20°C ; humidité : 30%

*2 La zone de surface de sol applicable est appropriée au fonctionnement de l'appareil à une vitesse de ventilateur maximale.
• La zone de surface de sol applicable indique l'espace où une certaine quantité de particules de poussière peut être retirée en 30 minutes.

Mise en veille

Afin de faire fonctionner les circuits électriques alors que la prise de courant est insérée dans la prise murale, ce produit consomme environ 0,8 W de mise en veille. Pour économiser de l'énergie, débranchez le cordon d'alimentation quand l'appareil n'est pas en service.



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire. *) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch .

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut :

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN